

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2013-2014



5-118

Séances plénières
Jeudi 10 octobre 2013

Séance de l'après-midi

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2013-2014

Handelingen

Plenaire vergaderingen
Donderdag 10 oktober 2013

Namiddagvergadering

5-118

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire**Inhoudsopgave**

Vérification des pouvoirs et prestation de serment d'un nouveau membre	6	Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van nieuwe leden	6
Questions orales	6	Mondelinge vragen	6
Question orale de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement fédéral d'un hôpital régional luxembourgeois» (n° 5-1114).....	6	Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de federale financiering van een Luxemburgs regionaal ziekenhuis» (nr. 5-1114)	6
Question orale de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la nouvelle directive tabac» (n° 5-1118)	8	Mondelinge vraag van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de nieuwe tabaksrichtlijn» (nr. 5-1118).....	8
Question orale de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la “détection” médicale des étrangers homosexuels au Bahreïn, Qatar, Koweït, Oman, Arabie saoudite et aux Émirats arabes unis» (n° 5-1127).....	9	Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «het medisch “opsporen” van homoseksuelen buitenlanders door Bahrein, Qatar, Koeweit, Oman, Saoedi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten» (nr. 5-1127).....	9
Question orale de Mme Olga Zrihen à la ministre de l'Emploi sur «l'introduction, auprès du Fonds européen d'ajustement à la mondialisation, de la demande en faveur de Duferco» (n° 5-1116).....	11	Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Werk over «de indiening van de aanvraag bij het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering ten voordele van Duferco» (nr. 5-1116)	11
Question orale de M. Rik Daems à la ministre de l'Emploi sur «l'activation des chômeurs» (n° 5-1126).....	12	Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de minister van Werk over «de activering van werklozen» (nr. 5-1126).....	12
Question orale de M. Bert Anciaux au premier ministre sur «la possibilité de modernisation des armes nucléaires en Belgique» (n° 5-1117).....	15	Mondelinge vraag van de heer Bert Anciaux aan de eerste minister over «de mogelijke modernisering van de kernwapens in België» (nr. 5-1117)	15
Question orale de Mme Sabine Vermeulen au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur «le gel des dépenses de la coopération au développement» (n° 5-1120)	16	Mondelinge vraag van mevrouw Sabine Vermeulen aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over «de blokkering van de uitgaven voor ontwikkelingssamenwerking» (nr. 5-1120).....	16
Proposition de loi relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale (de M. Francis Delpérée ; Doc. 5-1832)	18	Wetsvoorstel met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken (van de heer Francis Delpérée; Stuk 5-1832)	18
Discussion générale	18	Algemene bespreking.....	18
Discussion des articles.....	20	Artikelsgewijze bespreking.....	20
Prise en considération de propositions	20	Inoverwegingneming van voorstellen	20
Questions orales	20	Mondelinge vragen	20
Question orale de M. Gérard Deprez à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le drame humanitaire de Lampedusa» (n° 5-1113).....	20	Mondelinge vraag van de heer Gérard Deprez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de humanitaire ramp bij Lampedusa» (nr. 5-1113)	20

Question orale de M. Hassan Bousetta à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le naufrage d'une embarcation de migrants survenu au large de Lampedusa» (n° 5-1121).....	20	Mondelinge vraag van de heer Hassan Bousetta aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de schipbreuk van een boot met migranten voor de kust van Lampedusa» (nr. 5-1121).....	20
Question orale de Mme Freya Piryns à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la tragédie de Lampedusa» (n° 5-1122).....	20	Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het drama van Lampedusa» (nr. 5-1122)	20
Question orale de M. Filip Dewinter à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la lutte contre le trafic d'êtres humains dans les pays d'origine» (n° 5-1124)	20	Mondelinge vraag van de heer Filip Dewinter aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het aanpakken van mensensmokkel in de landen van oorsprong» (nr. 5-1124).....	20
Question orale de Mme Fauzaya Talhaoui au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable sur «l'absence de décision à propos d'une nouvelle prison anversoise à Wilrijk» (n° 5-1125).....	26	Mondelinge vraag van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de staatssecretaris voor Staatshervorming en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling over «het uitblijven van een beslissing betreffende een nieuwe Antwerpse gevangenis in Wilrijk» (nr. 5-1125).....	26
Décès de l'ancien premier ministre Wilfried Martens.....	28	Overlijden van gewezen eerste minister Wilfried Martens	28
Votes	28	Stemmingen	28
Proposition de loi relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale (de M. Francis Delpérée ; Doc. 5-1832)	28	Wetsvoorstel met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken (van de heer Francis Delpérée; Stuk 5-1832).....	28
Questions orales	28	Mondelinge vragen	28
Question orale de M. Ahmed Laouej au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics sur «la situation de la fonction publique fédérale» (n° 5-1115).....	28	Mondelinge vraag van de heer Ahmed Laouej aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten over «de situatie bij de federale overheid» (nr. 5-1115)	28
Chambre des représentants	30	Kamer van volksvertegenwoordigers.....	30
Ordre des travaux	30	Regeling van de werkzaamheden.....	30
Excusés.....	31	Berichten van verhindering.....	31
Annexe		Bijlage	
Votes nominatifs	32	Naamstemmingen	32
Dépôt de propositions.....	32	Indiening van voorstellen.....	32
Propositions prises en considération	33	In overweging genomen voorstellen	33
Envoi d'une proposition de loi à une autre commission.....	34	Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie	34
Composition de commissions.....	35	Samenstelling van commissies.....	35
Demandes d'explications	35	Vragen om uitleg.....	35
Non-évocation	53	Niet-evocatie.....	53
Retrait d'une proposition.....	53	Intrekking van een voorstel.....	53
Dépôt de projets de loi	54	Indiening van wetsontwerpen	54
Communication informelle de traités	56	Informe mededeling van verdragen.....	56
Cour constitutionnelle – Arrêts	57	Grondwettelijk Hof – Arresten	57
Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles	59	Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen	59
Cour constitutionnelle – Recours	61	Grondwettelijk Hof – Beroepen	61

Conseil consultatif de la magistrature	63	Adviesraad van de magistratuur.....	63
Comité permanent de contrôle des services de renseignements	63	Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten	63
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	64	FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.....	64
Direction générale de la coopération internationale – Coopération technique belge	64	Directie-generaal internationale samenwerking – Belgische technische coöperatie	64
Entreprises publiques économiques – SNCB	64	Economische Overheidsbedrijven – NMBS	64
Entreprises publiques économiques – SNCB Holding	64	Economische Overheidsbedrijven – NMBS Holding	64
Entreprises publiques économiques – Infrabel.....	65	Economische Overheidsbedrijven – Infrabel	65
Comité consultatif de Bioéthique de Belgique	65	Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek	65
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Observatoire de la mobilité des patients	65	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Observatorium voor patiëntenmobiliteit	65
Comité de gestion et de surveillance du Fichier central des avis de saisie, de délégation de cession et de règlement collectif de dettes.....	65	Beheers- en toezichtcomité van het Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling	65
Commission nationale permanente du Pacte culturel	66	Vaste nationale cultuurpactcommissie	66
Pétitions.....	66	Verzoekschriften.....	66
Parlement européen.....	66	Europees Parlement	66

Présidence de Mme Sabine de Bethune

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

Vérification des pouvoirs et prestation de serment d'un nouveau membre

Mme la présidente. – Le Sénat est saisi du dossier de M. Jan Roegiers, désigné en tant que sénateur de communauté.

Le Bureau vient de se réunir pour la vérification des pouvoirs de M. Roegiers.

Je vous propose d'entendre immédiatement le rapport du Bureau.

La parole est à M. Anciaux pour donner lecture du rapport du Bureau.

M. Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – *Le Bureau a pris connaissance de la désignation effectuée le 9 octobre dernier par le groupe sp.a du Parlement flamand, en application de l'article 211, §7, du Code électoral, afin de pourvoir au remplacement de M. Ludo Sannen, qui a démissionné en tant que sénateur de communauté par lettre du 13 septembre 2013.*

Il a constaté que la liste visée à l'article 211, §7, du Code électoral, transmise au greffier du Sénat est signée par la majorité des membres du groupe concerné.

En ce qui concerne la vérification des pouvoirs proprement dite, le Bureau estime cette procédure superflète dans la mesure où cette vérification a déjà été effectuée précédemment par l'Assemblée compétente.

Le Bureau vous propose dès lors l'admission de M. Jan Roegiers comme membre du Sénat.

– **Les conclusions du rapport sont adoptées.**

Mme la présidente. – Je prie M. Roegiers de prêter le serment constitutionnel.

– **M. Jan Roegiers prête le serment constitutionnel.**

Mme la présidente. – Je donne acte à M. Jan Roegiers de sa prestation de serment et le déclare installé dans sa fonction de sénateur.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Questions orales

Question orale de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le financement fédéral d'un hôpital régional luxembourgeois» (n° 5-1114)

Mme Dominique Tilmans (MR). – Madame le vice-première ministre, vous n'ignorez pas que la construction d'un hôpital régional en province de Luxembourg fait débat et que des décisions cruciales sont à prendre rapidement pour assurer la qualité des soins de santé pour tous les Luxembourgeois.

Au mois de juin dernier, je vous interrogeais pour savoir si l'autorité fédérale serait disposée, via le budget des moyens

Voorzitster: mevrouw Sabine de Bethune

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van nieuwe leden

De voorzitter. – Bij de Senaat is het dossier aanhangig van de heer Jan Roegiers, aangewezen als gemeenschapssenator.

Het Bureau is zopas bijeengekomen om de geloofsbrieven van de heer Roegiers te onderzoeken.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van het Bureau te horen.

Het woord is aan de heer Anciaux, rapporteur, om voorlezing te doen van het verslag van het Bureau.

De heer Bert Anciaux (sp.a), rapporteur. – Het Bureau heeft kennisgenomen van de aanwijzing die op 9 oktober jongstleden werd gedaan door de sp.a-fractie van het Vlaams Parlement, met toepassing van artikel 211, §7, van het Kieswetboek, teneinde te voorzien in de vervanging van de heer Ludo Sannen, die bij brief van 13 september 2013 ontslag heeft genomen als gemeenschapssenator.

Het Bureau heeft vastgesteld dat de lijst bedoeld in artikel 211, §7, van het Kieswetboek, die aan de griffier van de Senaat werd betekend, ondertekend is door de meerderheid van de leden van de betrokken fractie.

Wat het eigenlijke onderzoek van de geloofsbrieven betreft, acht het Bureau deze procedure overbodig omdat dit onderzoek reeds door de bevoegde Assemblée is verricht.

Bijgevolg heeft het Bureau de eer u voor te stellen de heer Jan Roegiers als lid van de Senaat toe te laten.

– **De besluiten van het verslag zijn aangenomen.**

De voorzitter. – Ik verzoek de heer Roegiers de grondwettelijke eed af te leggen.

– **De heer Jan Roegiers legt de grondwettelijke eed af.**

De voorzitter. – Ik geef de heer Jan Roegiers akte van zijn eedaflegging en verklaar hem aangesteld in zijn functie van senator.

(Algemeen applaus)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de federale financiering van een Luxemburgs regionaal ziekenhuis» (nr. 5-1114)

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *De vice-eersteminister weet dat de bouw van een regionaal ziekenhuis in de provincie Luxemburg een onderwerp van debat is en dat snel cruciale beslissingen moeten worden genomen om een kwaliteitsvolle gezondheidszorg voor alle Luxemburgers te waarborgen.*

In juni jongstleden vroeg ik de minister of de federale overheid bereid zou zijn om dit regionale ziekenhuis te

financiers des hôpitaux, à subventionner cet hôpital régional. Vous m'avez répondu que « L'actuel calendrier de construction couvre une période de dix ans se clôturant à la fin de l'année 2015 et qu'en exécution de la sixième réforme institutionnelle, à partir de l'année 2016, le financement de l'infrastructure hospitalière relèvera de la compétence des différentes entités fédérées. Ces dernières seront libres de fixer les modalités pratiques pour le financement des nouvelles constructions dont le coût sera amorti la première fois à partir de 2016. Dès lors que la mise en exploitation du futur nouvel hôpital luxembourgeois ne peut raisonnablement être envisagée qu'à l'horizon 2020-2025, la prise en charge des coûts de cette nouvelle construction reviendra exclusivement à la Région wallonne ».

La réponse était claire. Le financement d'un nouvel hôpital en province de Luxembourg serait de la compétence exclusive de la Région wallonne à partir du 1^{er} janvier 2016 et ce serait le calendrier effectif de la nouvelle construction qui serait déterminant pour connaître les modalités de financement.

Je pensais dès lors que la porte d'une subvention fédérale pour cet hôpital régional était définitivement fermée. J'ai donc été agréablement surprise d'entendre le secrétaire d'État, M. Courard, annoncer sur TV Lux qu'il avait des contacts tant à l'échelon régional qu'à l'échelon fédéral et que tout projet qui recevrait le consensus des Luxembourgeois serait évidemment subventionné.

Madame la ministre, l'État fédéral pourrait-il encore intervenir financièrement dans cet hôpital régional si la Région wallonne prenait la décision de l'inscrire dans son calendrier 2014-2015 ? Avez-vous des contacts à ce sujet avec la Région wallonne ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – Madame Tilmans, votre question témoigne des interrogations normales qui accompagnent un transfert de compétences d'une telle ampleur. Les administrations concernées de l'État fédéral et des entités fédérées se concertent sur l'exécution des lois portant la sixième réforme de l'État. Ce travail débouchera – rapidement, je l'espère – sur des informations claires à l'intention du secteur, qui est en attente.

J'en arrive au projet en province de Luxembourg. Selon les informations diffusées par la presse, le nouvel hôpital serait prévu pour 2025, voire 2020. À un tel horizon, la prise en charge des coûts de cette nouvelle construction reviendra exclusivement à la Région wallonne puisque l'État fédéral n'aura plus aucune compétence en la matière.

Pour qu'il en soit autrement, il faudrait que le coût de cette nouvelle construction puisse s'inscrire dans le montant du calendrier de construction dont dispose la Région wallonne pour les années 2014 et 2015. Le calendrier de construction de la Région wallonne pour ces années et les nouveaux projets repris ne me seront communiqués que lors des prochaines réunions de la conférence interministérielle de la Santé publique, conformément à la procédure habituelle. En effet, il n'appartient pas au ministre fédéral de la Santé publique de définir les projets d'investissement qu'une entité fédérée doit reprendre dans son calendrier de construction. Il revient donc à la Région wallonne d'opérer ces choix.

subsidieren via het budget van financiële middelen voor de ziekenhuizen. De minister antwoordde me dat 'de huidige bouwkalender een periode van tien jaar bestrijkt en tot einde 2015 loopt. Bij de tenuitvoerlegging van de zesde staatshervorming, vanaf 2016, zal de financiering van de ziekenhuisinfrastructuur een bevoegdheid van de deelgebieden worden. Zij zullen dan vrij de praktische modaliteiten bepalen voor de financiering van nieuwe bouwprojecten waarvan de kostprijs voor de eerste maal vanaf 2016 zal worden opgevangen. Aangezien het toekomstige nieuwe ziekenhuis in Luxemburg redelijkerwijs ten vroegste tegen 2020-2025 in gebruik zal kunnen worden genomen, zal het Waals Gewest de volledige kostprijs van dat nieuwe bouwproject voor zijn rekening moeten nemen.'

Het antwoord was duidelijk. De financiering van een nieuw ziekenhuis in Luxemburg is vanaf 1 januari 2016 de exclusieve bevoegdheid van het Waals Gewest. De bouwkalender van het nieuwe gebouw zal bepalen hoe de bouw wordt gefinancierd.

Ik dacht dat een mogelijke federale financiering daarmee voorgoed van de baan was. Ik was dan ook blij verrast toen ik staatssecretaris Courard op TV Lux hoorde verkondigen dat hij zowel op regionaal als op federaal niveau contacten had en dat elk project dat door de Luxemburgers, werd gesteund uiteraard zou worden gesubsidieerd.

Kan de federale overheid alsnog financieel bijdragen aan de bouw van dit regionale ziekenhuis indien het Waals Gewest beslist om het project op te nemen in de bouwkalender 2014-2015? Heeft de minister hierover contact met het Waals Gewest?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – *Het is logisch dat bij een bevoegdheidsoverheveling van een dergelijke omvang vragen als die van mevrouw Tilmans worden gesteld. De betrokken administraties van de federale overheid en de deelgebieden overleggen over de uitvoering van de wetten met betrekking tot de zesde staatshervorming. Dat zal de sector – hopelijk snel – de verwachte duidelijkheid verschaffen.*

Volgens de informatie in de pers is het nieuwe ziekenhuis in de provincie Luxemburg gepland voor 2025, of zelfs voor 2020. In dat tijdschema zullen de kosten voor het nieuwe gebouw volledig ten laste vallen van het Waals Gewest. De federale Staat zal ter zake immers geen enkele bevoegdheid meer hebben.

Voor een andere uitkomst is vereist dat de kosten voor het nieuwe gebouw kunnen worden ingeschreven in het budget voor de bouwkalender 2014-2015 van het Waals Gewest. Die bouwkalender en de opgenomen nieuwe projecten zullen mij zoals gewoonlijk pas op de volgende vergaderingen van de interministeriële conferentie Volksgezondheid worden meegedeeld. Het komt de federale minister van Volksgezondheid niet toe om de investeringsprojecten vast te leggen die een deelstaat op zijn bouwkalender moet inschrijven. Het Waals Gewest moet dus die keuzes maken.

Als de bouw van het nieuwe ziekenhuis in de provincie Luxemburg effectief in de bouwkalender 2014-2015 van het

Si la construction du nouvel hôpital en province de Luxembourg est effectivement prévue dans le calendrier de construction 2014-2015 de la Région wallonne, son coût pourrait être couvert par l'État fédéral, dans le cadre de la dotation octroyée à la Région wallonne, à concurrence de 90% – si l'investissement est considéré comme prioritaire par la Région wallonne – ou de 40% dans le cas contraire.

J'espère, madame Tilmans, que cette précision vous permettra de poursuivre le débat, que j'imagine intense, en province de Luxembourg.

Mme Dominique Tilmans (MR). – J'aimerais savoir quand aura lieu la prochaine réunion. Si j'ai bien compris, la Région wallonne n'a pas encore donné d'informations au sujet du calendrier de construction 2014-2015. J'en déduis que rien n'est encore prévu pour cet hôpital pour cette période.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – Je l'ignore, ce qui est normal, puisque la Région wallonne travaille en toute autonomie. Je suppose que des discussions avec les différents acteurs sont en cours au sein du gouvernement de la Région wallonne. Quand ces travaux seront terminés, le calendrier sera officiellement communiqué, lors d'une prochaine réunion.

Mme Dominique Tilmans (MR). – Cette réunion aura-t-elle encore lieu avant la fin de l'année ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – Probablement, ou au tout début 2014.

Mme Dominique Tilmans (MR). – À condition que la Région wallonne dispose encore de moyens financiers suffisants.

Question orale de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la nouvelle directive tabac» (n° 5-1118)

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Le parlement européen a adopté avant-hier une directive tabac plus sévère. On espère ainsi réduire le nombre de fumeurs de 2% en cinq ans. L'objectif est aussi de diminuer les arômes dans les cigarettes. En outre, des avertissements devront couvrir 65% de la surface des paquets.*

La cigarette électronique ou e-cigarette reste néanmoins en vente libre. Mais sa teneur en nicotine devra être limitée et elle ne pourra pas être vendue à des mineurs d'âge. L'e-cigarette ne sera donc pas considérée comme un médicament.

Pourtant, au début de cette année, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ainsi que l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé ont mis en garde contre ce type de cigarette. De son côté, la ministre a lancé en septembre 2013 un plan en six points qui visait entre autres à donner un cadre légal à l'e-cigarette. Elle a alors qualifié ce produit de danger potentiel et a demandé au Conseil supérieur de la santé de mener une

Waals Gewest wordt opgenomen, dan kunnen de kosten door de federale Staat worden gedekt in het kader van de dotatie die aan het Waals Gewest wordt toegekend, en dat naar rato van 90% – als het Waals Gewest de bouw als een prioriteit beschouwt – of naar rato van 40% als dat niet het geval is.

Ik hoop dat mevrouw Tilmans met deze toelichting het debat in de provincie Luxemburg kan voortzetten.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Wanneer heeft de volgende vergadering plaats? Als ik het goed heb begrepen, heeft het Waals Gewest nog geen informatie gegeven over de bouwkalender 2014-2015. Ik leid daaruit af dat met betrekking tot het ziekenhuis voor die periode nog niets is gepland.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – *Dat weet ik niet, en dat is ook logisch, daar het Waalse Gewest geheel autonoom optreedt. Ik veronderstel dat de regering van het Waals Gewest gesprekken voert met de verschillende partijen. Als die werkzaamheden afgerond zijn, zal de bouwkalender op een volgende vergadering officieel worden meegedeeld.*

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Is die vergadering gepland vóór het einde van het jaar?*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – *Waarschijnlijk, of begin 2014.*

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Op voorwaarde dat het Waals Gewest nog over voldoende financiële middelen beschikt.*

Mondelinge vraag van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de nieuwe tabaksrichtlijn» (nr. 5-1118)

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – *Eergisteren keurde het Europees Parlement een strengere tabaksrichtlijn goed. Met die richtlijn hoopt men het aantal rokers in vijf jaar tijd met 2% te verlagen. Ook is het de bedoeling het toevoegen van aroma's aan sigaretten aan banden te leggen. Verder moeten verpakkingen voor 65% met waarschuwingen bedrukt zijn.*

De elektronische sigaret of de e-sigaret blijft echter vrij verkrijgbaar. Wel zal het nicotinegehalte ervan beperkt moeten zijn en zal ze niet aan minderjarigen mogen worden verkocht. De e-sigaret zal dus niet als een medicijn worden beschouwd.

Nochtans hebben begin dit jaar zowel de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu als het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten gewaarschuwd voor dat type sigaretten. Van haar kant lanceerde de minister in september 2013 een zespuntenplan dat onder meer een wettelijk kader voor de e-sigaret tot doel had. Toen bestempelde ze dat product nog als een potentieel gevaar en

étude.

Maintenant que le parlement européen adopté la directive, les négociations avec les États membres vont commencer en vue d'élaborer un texte de compromis. La ministre se réunira avec ses homologues des autres États membres. Elle peut donc encore renforcer la directive.

Comment la ministre juge-t-elle la nouvelle directive tabac ? Plaidera-t-elle, lors de la réunion avec ses collègues, pour un renforcement de la directive ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – *Comme je l'ai déjà indiqué, le vote intervenu mardi dernier au parlement européen est à mes yeux une bonne chose. Je ne dois pas rappeler à Mme Sleurs qu'une longue période d'incertitude et d'hésitation a précédé ce vote en raison de l'intervention des lobbies du tabac.*

Voici à peine une semaine, avec les dix autres ministres compétents pour la santé, j'ai appelé les parlementaires européens à adopter la directive tabac afin que les négociations entre le parlement européen, la Commission et le Conseil puissent être entamées. Avec l'adoption de la directive, l'Europe fait un pas dans la direction d'une politique cohérente et univoque. Une telle politique est absolument nécessaire en raison de la mobilité des citoyens et consommateurs européens et aussi de situation centrale de la Belgique.

Dans ce domaine, une attitude stricte du côté belge ne sert à rien tant que nos partenaires européens ne suivent pas. La directive se situe clairement dans le prolongement de la position belge. Évidemment, il s'agit d'un compromis.

En tant que ministre de la Santé publique, je ne cache pas que j'aurais souhaité aller plus loin. Plus précisément, selon moi, l'interdiction des cigarettes aromatisées au menthol aurait dû entrer en vigueur beaucoup plus rapidement. La période de transition me semble bien trop longue. Les mesures relatives à l'emballage, dont la surface doit être recouverte à 65% de mentions sanitaires, me semblent trop faibles. C'est pourquoi je défendrai une ligne plus dure lors des prochaines négociations.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Je me réjouis que la ministre veuille continuer à lutter contre le tabagisme et qu'elle ne recule pas devant une approche plus dure. Je suivrai ses efforts de près.*

Question orale de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la "détection" médicale des étrangers homosexuels au Bahreïn, Qatar, Koweït, Oman, Arabie saoudite et aux Émirats arabes unis» (n° 5-1127)

Mme la présidente. – Mme Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, répondra.

vroeg ze ook een onderzoek bij de Hoge Gezondheidsraad.

Nu het Europees Parlement de richtlijn heeft goedgekeurd, zullen de onderhandelingen met de lidstaten starten om tot een compromistekst te komen. De minister zal daartoe samenzitten met haar collega's die in de andere lidstaten bevoegd zijn voor de volksgezondheid. Ze beschikt dus over de mogelijkheid de richtlijn weer aan te scherpen.

Hoe staat de minister tegenover de nieuwe tabaksrichtlijn? Zal ze op de samenkomst met haar collega's pleiten voor een verstrenging?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – *Zoals ik al eerder heb aangegeven, vind ik de stemming van afgelopen dinsdag in het Europees Parlement een goede zaak. Ik moet mevrouw Sleurs er niet aan herinneren dat aan die stemming een lange periode van onzekerheid en aarzeling is voorafgegaan door toedoen van de tabakslobby's.*

Amper een week geleden heb ik, samen met de tien andere ministers die voor gezondheid bevoegd zijn, de Europarlementsleden ertoe opgeroepen de tabaksrichtlijn goed te keuren zodat de onderhandelingen tussen het Europees Parlement, de Commissie en de Raad kunnen van start gaan. Met de goedkeuring van de richtlijn zet Europa een positieve stap in de richting van een coherent en eenduidig beleid. Zo'n beleid is absoluut nodig wegens de mobiliteit van de Europese burgers en consumenten, en ook wegens de centrale ligging van België.

Op dat vlak levert een strikte houding aan Belgische kant niets op zolang onze Europese partners niet volgen. De richtlijn ligt duidelijk in het verlengde van het Belgische standpunt. Natuurlijk gaat het om een compromis.

Als minister van Volksgezondheid verberg ik niet dat ik verder had willen gaan. Meer bepaald had volgens mij het verbod op de gearomatiseerde mentholsigaretten veel sneller in werking moeten treden. De overgangperiode lijkt mij veel te lang. Ook de maatregelen inzake de verpakking, waarvan 65% moet zijn bedrukt met gezondheidsvermeldingen, lijken me te zwak. Daarom zal ik bij de toekomstige onderhandelingen een hardere lijn verdedigen.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – *Het verheugt me dat de minister het tabaksgebruik en de rookverslaving wil blijven bestrijden en niet terugdeinst voor een hardere aanpak. Ik zal haar inspanningen op de voet volgen.*

Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «het medisch "opsporen" van homoseksuele buitenlanders door Bahrein, Qatar, Koeweït, Oman, Saoedi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten» (nr. 5-1127)

De voorzitter. – Mevrouw Sabine Laruelle, minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw, antwoordt.

M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld). – *Après l'agitation provoquée par les jeux olympiques d'hiver à Sotchi où les droits des lesbiens sont menacés par les lois homophobes adoptées en Russie, nous avons appris hier que le Qatar, l'organisateur du championnat du monde de football en 2022, va faire subir des tests aux étrangers qui veulent entrer dans le pays pour vérifier leur orientation. Si le test révèle que la personne est lesbienne, elle ne pourra pas entrer dans le pays. Le Qatar n'est pas le seul pays du monde arabe qui veuille introduire cette règle. Cinq autres États du Golfe, à savoir le Bahreïn, le Koweït, Oman, l'Arabie saoudite et les Émirats arabes unis ont aussi fait savoir qu'à l'avenir, ils soumettraient les étrangers à un test sur leur orientation. Au Koweït, des centres médicaux réaliseraient déjà des tests pour évaluer la santé de toutes les personnes qui veulent pénétrer dans le pays. Actuellement, l'homosexualité est déjà interdite dans ces six pays.*

Cette décision de déterminer médicalement l'orientation donne le message implicite qu'en raison de leur orientation, les lesbiens sont des personnes malades. L'orientation n'est pourtant pas un choix et on ne peut pas y remédier à l'aide d'un traitement ni la détecter à l'aide d'un test. Reste aussi à savoir en quoi ce test consistera pour l'intégrité personnelle de chacun. Je m'interroge sérieusement sur cette violation du droit à la vie privée et de l'intégrité personnelle.

La discrimination est aussi vieille que l'humanité. Il en va de même pour la lutte contre la discrimination. Et cette lutte a été couronnée de succès. Les Dolle Mina et les suffragettes ont lutté par le passé pour l'égalité des droits pour les femmes ; Martin Luther King et Malcolm X se sont battus pour l'égalité des droits pour les personnes de race noire. Dans ces deux domaines, la lutte n'est pas terminée. La lutte pour l'égalité des droits pour les lesbiens me semble pourtant devenir celle du 21^e siècle, a fortiori maintenant qu'il s'avère que divers pays font marche arrière sur ce terrain. Les autorités ont le devoir de sensibiliser la société. La législation qui discrimine sur la base de l'orientation de personnes envoie un signal stigmatisant à la société. La violence homophobe relève dès lors toujours en partie de la responsabilité des autorités.

Notre pays est un précurseur en matière d'égalité des droits. Nous devons dès lors convaincre nos partenaires internationaux, en premier lieu l'Europe, de condamner cette discrimination extrême d'une seule voix. L'égalité des droits pour les lesbiens et les homosexuels ne s'arrête pas aux frontières de l'Europe. Ce sont des droits universels qui doivent aussi être défendus au-delà des frontières européennes. La charte des droits fondamentaux de l'Union européenne est le premier instrument international qui interdit la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle. Il nous appartient de la défendre.

Quelle est la réaction de notre gouvernement aux intentions politiques des six États du Golfe ? Le ministre est-il disposé à s'adresser à nos partenaires internationaux, en premier lieu à l'Europe, afin de condamner ce phénomène d'une seule voix et avec fermeté ? Peut-il expliquer dans le détail quelles démarches il envisage aux niveaux bilatéral et multilatéral ? Le ministre sait-il en quoi consistent ces « tests médicaux » ? A-t-il l'intention de reprendre cette nouvelle donnée dans les conseils aux voyageurs des Affaires étrangères étant donné

De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld). – *Na de commotie rond de Olympische winterspelen in Sotsji, waar de rechten van holebi's in het gedrang komen door de antihomowetten die in Rusland werden goedgekeurd, bereikte ons gisteren het bericht dat Qatar, organisator van het wereldkampioenschap voetbal in 2022, buitenlanders die het land binnen willen, op hun geaardheid zal testen. Blijkt uit deze test dat iemand holebi is, dan mag hij of zij het land niet binnen. Qatar is bovendien niet het enige land in de Arabische wereld dat die regel wil invoeren. Vijf andere golfstaten, met name Bahrein, Koeweit, Oman, Saudi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten, maakten eveneens bekend dat ze in de toekomst buitenlanders op hun geaardheid zullen testen. In Koeweit zouden nu al medische centra zijn waar tests worden uitgevoerd om de gezondheid te beoordelen van iedereen die het land binnen wil. Momenteel is homoseksualiteit in deze zes staten al verboden.*

Met de beslissing om iemands geaardheid medisch te testen wordt impliciet de boodschap gegeven dat mensen in hun geaardheid van een norm kunnen afwijken en dat de geaardheid van holebi's een ziekte is. Iemands geaardheid is echter geen keuze en kan dus ook niet worden verholpen door een behandeling of worden opgespoord door een test. Bovendien is het nog maar de vraag wat deze test zal inhouden voor ieders persoonlijke integriteit. Ik heb grote vragen bij zulke inbreuken op de privacy en persoonlijke integriteit van mensen.

Discriminatie is zo oud als de mensheid. De strijd ertegen evenzeer. En die strijd was succesvol. De dolle mina's en de suffragettes hebben in het verleden gestreden voor gelijke rechten voor vrouwen; Martin Luther King en Malcolm X hebben gestreden voor gelijke rechten voor zwarten. Uiteraard is op geen van beide vlakken de strijd al helemaal gestreden. De strijd voor gelijke rechten voor holebi's lijkt me echter dé strijd van de 21e eeuw te worden, zeker nu duidelijk blijkt dat verschillende landen in de wereld op dit terrein geen vooruitgang boeken, maar net achteruit gaan. Een overheid heeft de plicht de samenleving te sensibiliseren. Wetgeving die discrimineert op basis van iemands geaardheid stuurt net een stigmatiserend signaal uit naar de samenleving. Homofob geweld is dan ook altijd deels de verantwoordelijkheid van de overheid.

Ons land is een voorloper op het vlak van gelijke rechten. We moeten onze internationale partners, in de eerste plaats Europa, dan ook overtuigen om die verregaande discriminatie met één luide stem te veroordelen. Gelijke rechten voor holebi's en hetero's is immers geen Westers strijdpunt en stopt dus niet aan de grenzen van Europa. Het zijn universele rechten die ook voorbij de Europese grenzen moeten worden verdedigd. Het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie is het eerste internationale instrument dat discriminatie op basis van seksuele oriëntatie verbiedt. Dat verdedigen is onze plicht.

Daarom had ik de volgende vragen voor de minister. Hoe reageert onze regering op de beleidsintentie van de zes golfstaten en is de minister bereid onze internationale partners, in de eerste plaats Europa, aan te spreken om dit fenomeen met één gebundelde en sterke stem te veroordelen? Kan hij uitvoerig toelichten welke stappen hij op bilateraal en multilateraal vlak zal zetten? Weet de minister wat deze

qu'elle risque d'être appliquée à nos compatriotes ?

Mme Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture. – *Je vous lis la réponse du ministre Reynders.*

J'ai aussi appris avec consternation dans la presse que six États du Golfe envisageraient de développer un test médical afin de détecter l'homosexualité. La première chose à faire est de recueillir des informations complémentaires sur cette communication. J'ai déjà chargé nos postes diplomatiques de cette mission.

Cette question sera bien entendu également discutée au sein de l'Union européenne. Je rappelle que le Conseil Affaires étrangères de l'UE a adopté cette année des directives en matière de promotion et de protection des droits de l'homme des lesbiens. Ces directives européennes pour les droits de l'homme des LGBTI prévoient des actions concrètes que les institutions européennes et les États membres peuvent entreprendre pour promouvoir et protéger les droits de l'homme des lesbiens dans les pays tiers.

Il me semble prématuré d'adapter les conseils aux voyageurs, mais ces conseils seront comme toujours actualisés pour refléter scrupuleusement la situation existante.

M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld). – *Le ministre des Affaires étrangères partage mon avis et celui des collègues qui viennent d'applaudir. Je me réjouis qu'il envisage d'aborder rapidement le problème avec les divers partenaires. C'est important parce qu'en tant que société, nous devons clairement faire savoir qu'il est inacceptable d'agir de la sorte à l'encontre de personnes qui ont une autre orientation. Nous voulons en effet évoluer vers une société qui respecte chaque individu, indépendamment de son orientation, de la couleur de sa peau et de son sexe ; cela mérite notre engagement continu.*

Question orale de Mme Olga Zrihen à la ministre de l'Emploi sur «l'introduction, auprès du Fonds européen d'ajustement à la mondialisation, de la demande en faveur de Duferco» (n° 5-1116)

Mme Olga Zrihen (PS). – *Je vous interpellais en juillet dernier au sujet de la fermeture de l'usine Duferco et des licenciements chez NLMK, dont les conséquences économiques, sociales et humaines sont aujourd'hui connues.*

La task force qui s'est tenue à La Louvière le 9 juillet dernier annonçait la volonté de faire appel au Fonds européen d'ajustement à la mondialisation ou FEM, qui permet l'accompagnement et la réinsertion des travailleurs européens touchés par des licenciements résultant directement de transformations profondes dans les échanges commerciaux internationaux.

Des démarches ont été entreprises en vue de solliciter le FEM dès l'instant où les divers critères permettant de faire appel à celui-ci ont été rencontrés.

Selon les informations distillées à l'échelon de la Région wallonne, il semblerait que le ministre Antoine ait initié la

“médicale tests” inhouden en is hij van plan dat nieuwe gegevens op te nemen in de reisadviezen van Buitenlandse Zaken, aangezien onze landgenoten er mogelijk aan worden onderworpen?

Mevrouw Sabine Laruelle, minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw. – *Ik lees het antwoord van minister Reynders.*

Ook ik heb met consternatie via de pers vernomen dat zes golfstaten van plan zouden zijn om een 'medische' test te ontwikkelen om de homoseksuele geaardheid op te sporen. De eerste zaak is nu om bijkomende informatie over dat bericht in te winnen. Daartoe heb ik onze diplomatieke posten al opdracht gegeven.

Uiteraard zal de kwestie ook binnen de Europese Unie worden besproken. Ik herinner eraan dat de Raad Buitenlandse Zaken van de EU eerder dit jaar richtsnoeren inzake de bevordering en bescherming van de mensenrechten van holebi's heeft aangenomen. Die EU-richtsnoeren voor LGBTI-mensenrechten voorzien in concrete acties die de EU-instellingen en de lidstaten kunnen ondernemen ter bevordering en bescherming van holebirechten in derde landen.

Het lijkt me momenteel nog te vroeg om het reisadvies aan te passen, maar het zal zoals steeds worden geactualiseerd om de geldende omstandigheden accuraat weer te geven.

De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld). – *De minister van Buitenlandse Zaken deelt mijn mening en die van de collega's die net applaudisseerden. Het doet me plezier dat hij het probleem snel bij de verschillende partners zal aankaarten. Dat is belangrijk, omdat we als maatschappij duidelijk moeten maken dat die manier van handelen tegenover mensen met een 'andere' geaardheid ontoelaatbaar is. Wij willen immers evolueren naar een maatschappij waarin iedereen wordt gerespecteerd, ongeacht geaardheid, kleur of sekse en dat verdient onze blijvende inzet.*

Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Werk over «de indiening van de aanvraag bij het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering ten voordele van Duferco» (nr. 5-1116)

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Mevrouw de minister, in juli jongstleden stelde ik u een vraag over de sluiting van Duferco en de afdankingen bij NLMK, waarvan de economische, sociale en menselijke gevolgen zijn bekend.*

De taskforce die in 9 juli in La Louvière bijeenkwam, gaf te kennen dat een beroep zou worden gedaan op het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering, het EFG, voor de begeleiding en de re-integratie van Europese werknemers die werkloos worden als onmiddellijk gevolg van diepgaande hervormingen in de globaliseerde economie.

Er werden stappen ondernomen om een beroep te doen op het EFG, zodra aan de diverse criteria is voldaan.

Uit informatie van het Waalse Gewest blijkt dat minister Antoine de procedure bij uw diensten heeft ingeleid. Volgens het EFG-reglement moeten de lidstaten de aanvraag indienen via de bevoegde autoriteiten, voor België is dat bij de FOD

procédure auprès de vos services puisque, dans le cadre du règlement du FEM, ce sont les États membres qui doivent faire la demande par le biais des autorités compétentes, à savoir, en ce qui concerne la Belgique, le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Madame la ministre, les démarches de sollicitation ont-elles été entreprises par vos soins auprès du Fonds européen d'ajustement à la mondialisation ? Si tel est le cas, à quel stade les démarches en sont-elles ? Quelles éventuelles démarches complémentaires sont-elles mises en œuvre afin de voir ce dossier aboutir ?

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – Le ministre Antoine m'a effectivement soumis, au cours du mois d'août, la demande officielle de la Région wallonne au Fonds européen d'ajustement à la mondialisation.

Conformément à sa tâche de point de contact national, mon service a vérifié les éléments du dossier, en concertation avec le cabinet de M. Antoine. Le dossier a ensuite été transmis, après signature de ma part, à la représentation permanente auprès de l'Union européenne, conformément à la procédure exigée.

J'ai été informée que le représentant permanent avait signé la lettre de transmission du dossier à la Commission européenne le 3 septembre dernier.

Mon service a reçu hier, du service du Fonds, la confirmation que le dossier avait été introduit correctement et dans les délais. Il sera encore traité sous l'emprise de la réglementation actuelle.

Il est à noter que le dossier NLMK est lié, dans sa justification, au dossier précédent Carsid pour lequel, selon mes informations, nous n'attendons pas de décision de l'autorité budgétaire avant le début de l'année prochaine.

Mme Olga Zrihen (PS). – Les informations que vous nous donnez sont très positives, à l'exception de la dernière. Si je puis comprendre la liaison au dossier Carsid en raison de la similitude en termes d'investissements, je m'inquiète de l'éventualité que ce dossier ne soit pas traité avant la fin de la législature et des conséquences dommageables que cela aurait sur le volet de réinsertion et de soutien des travailleurs. Pourquoi ces deux dossiers doivent-ils être liés ? Peut-on trouver une solution ? Je me permettrai de revenir prochainement vers vous pour connaître l'évolution de ce dossier.

Question orale de M. Rik Daems à la ministre de l'Emploi sur «l'activation des chômeurs» (n° 5-1126)

M. Rik Daems (Open Vld). – Dans plusieurs journaux, on peut lire aujourd'hui des articles sur les chômeurs qui refusent des offres d'emploi et dont les allocations sont en conséquence suspendues. Récemment aussi, la ministre a déclaré que les personnes qui refusent de travailler doivent être sanctionnées.

Le nombre de chômeurs qui refusent un travail ou une formation semble augmenter. Ce nombre s'est élevé selon l'ONEM à 14 000 personnes durant les six premiers mois de cette année. C'est 32% de plus que durant la même période de l'an dernier. L'augmentation serait à attribuer à une

Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Werden de nodige stappen gedaan bij het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering? Zo ja, hoever staat het? Welke bijkomende stappen worden er eventueel gedaan om tot een resultaat te komen?

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – *Minister Antoine heeft in de loop van de maand augustus inderdaad de officiële aanvraag van het Waalse Gewest ingediend bij het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering.*

Conform de opdracht als nationaal contactpunt heeft mijn dienst, in overleg met het kabinet van minister Antoine, de elementen van het dossier onderzocht. Nadat het door mij werd ondertekend werd het dossier, overeenkomstig de vereiste procedure, overgezonden aan de permanente vertegenwoordiging bij de Europese Unie.

Ik heb vernomen dat de permanente vertegenwoordiger de brief voor de verzending van het dossier naar de Europese Commissie op 3 september jongstleden heeft getekend.

Gisteren kregen mijn diensten van het Fonds de bevestiging dat het dossier correct en binnen de termijnen werd ingediend. Het zal nog behandeld worden volgens de huidige reglementering.

Het NLMK-dossier is, wat de verantwoording betreft, verbonden met het eerdere Carsiddossier, waarvan we volgens mijn informatie geen beslissing van de budgettaire autoriteit verwachten voor het begin van volgend jaar.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Dat zijn heel positieve berichten, behalve het laatste. Is er een verband met Carsid op het vlak van de wijze van investeringen? In dat geval ben ik ongerust, want als dit dossier niet voor het einde van de legislatuur zal worden behandeld, zal dat nadelige gevolgen hebben voor de re-integratie en de steun aan de werknemers. Waarom zijn deze twee dossiers met elkaar verbonden? Kan er een oplossing worden gevonden? Ik zal de minister binnenkort vragen hoever het staat met het dossier.*

Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de minister van Werk over «de activering van werklozen» (nr. 5-1126)

De heer Rik Daems (Open Vld). – *Verschillende kranten, waaronder Gazet van Antwerpen, berichten vandaag over werklozen die werkaanbiedingen weigeren en bijgevolg worden geschorst. Ook de minister heeft onlangs voor de televisie verklaard dat mensen die weigeren te werken, moeten worden gesanctioneerd.*

Het aantal werklozen dat een job of een opleiding weigert, blijkt te zijn gestegen. Dat aantal liep volgens de RVA tijdens de eerste zes maanden van dit jaar op tot 14 000 personen. Dat is 32% meer dan in dezelfde periode van vorig jaar. De stijging zou vooral te maken hebben met een verhoogde inzet

intervention plus active du personnel de l'ONEM et à une meilleure transmission des informations du VDAB et du Forem vers l'ONEM.

Durant les six premiers mois, plus de 1 700 personnes ont été complètement exclues du bénéfice de l'allocation de chômage. Une partie des refus d'emploi serait explicable, selon la presse, par l'existence d'emplois dans des circuits parallèles de travail. Cela m'inquiète. C'est pourquoi j'aimerais obtenir quelques explications sur ces chiffres.

Pourquoi y a-t-il davantage de réfractaires au travail ? Quel est l'effet d'une suspension des allocations de chômage sur une telle personne ? Cela entraîne-t-il une augmentation du nombre de personnes qui frappent à la porte du CPAS pour obtenir un revenu d'intégration sociale ? Pour les chômeurs de longue durée, ce transfert ne représente qu'une petite différence financière. L'allocation de chômage est toutefois complètement à la charge du budget fédéral alors que le revenu d'intégration émerge à 50% au budget communal.

On entend évoquer l'existence de circuits de fourniture de fausses attestations de candidature, la ministre dispose-t-elle d'informations à ce sujet ? La présentation de telles fausses attestations serait en effet également une des raisons de suspension des allocations de chômage.

Pourrons-nous avoir en commission dans les semaines qui viennent un débat avec la ministre sur l'activation des chômeurs de longue durée, un débat correct et bien documenté, qui laisse de côté spéculations et émotions, pour faire en sorte que l'on n'en soit plus réduit à retirer le bénéfice des allocations de chômage ?

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – *Je me rendrai volontiers en commission à l'invitation de M. Daems pour donner des explications détaillées.*

L'activation des demandeurs d'emploi, de quelque statut que ce soit, est particulièrement complexe à mettre en œuvre parce que dans ce domaine il y a de nombreuses réglementations et de nombreuses possibilités. Les données qu'a mentionnées M. Daems proviennent de la presse et nécessitent une explication. Le nombre de 14 008 personnes sanctionnées concerne des chômeurs de longue durée. L'ONEM contrôle régulièrement s'ils font suffisamment d'efforts pour trouver un emploi et s'ils déposent suffisamment de candidatures à un emploi. Pour être clair, il ne s'agit pas du nombre de chômeurs qui refusent un emploi ou une formation ou travaillent au noir. Pour 8 982 personnes la sanction est appliquée parce qu'elles ont fait trop peu d'efforts pour trouver un travail ou améliorer leur position sur le marché du travail.

Quelque cinq mille chômeurs ont eu leur allocation temporairement suspendue. Ce sont des personnes qui ont été convoquées mais ne se sont pas manifestées, pour quelque raison que ce soit. Parfois l'arrêt du paiement est effectué à tort, par exemple lorsque la personne vit seule et n'a pas reçu la convocation parce qu'elle était hospitalisée. Si cette personne peut prouver cette situation le paiement est rétabli.

Durant le premier semestre de 2012, 10 655 chômeurs de longue durée ont été sanctionnés. La raison de cette sanction est dans environ 8 000 cas le manque d'efforts et dans environ 3 000 autres, l'absence de réponse à une

van personeel bij de RVA en een betere doorstroming van informatie van de VDAB en FOREM naar de RVA.

Tijdens de eerste zes maanden werden meer dan 1700 mensen volledig van een uitkering uitgesloten. Een deel van de werkweigeringen zou volgens de krant te verklaren zijn door tewerkstelling in parallelle arbeidscircuits. Dat verontrust mij. Daarom had ik graag wat toelichting bij die cijfers.

Waarom zijn er meer werkweigeraars? Wat is het effect van de schorsing van een werkweigeraar? Leidt dat tot een stijging van het aantal mensen die bij het OCMW aankloppen voor een leefloon? Voor de langdurig werklozen vertegenwoordigt die verschuiving maar een klein financieel verschil. De werkloosheidsuitkering valt evenwel ten laste van de federale begroting, terwijl het leefloon voor 50% voor rekening van de gemeenten is.

Heeft de minister meer informatie over de berichten dat er circuits bestaan die voor valse sollicitatiebewijzen zorgen? Ook om die reden zouden immers werklozen worden geschorst.

Kunnen we de komende weken met de minister in de commissie een fatsoenlijk en gedocumenteerd debat voeren, los van speculaties en emoties, over de activering van langdurig werklozen, zodat er geen uitkeringen moeten worden ontnomen?

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – Ik ga graag in op de uitnodiging van de heer Daems om in de commissie een uitgebreide uitleg te geven.

De activering van werkzoekenden, in welk statuut ze ook zitten, is bijzonder complex omdat er heel veel regelgeving bestaat en er veel mogelijkheden zijn. De cijfers die de heer Daems aanhaalt komen uit de krant en behoeven toelichting. Het cijfer van 14 008 personen die gesanctioneerd werden, betreft langdurige werklozen. De RVA controleert regelmatig of ze voldoende inspanningen doen om een job te vinden en of ze voldoende solliciteren. Voor alle duidelijkheid, het betreft geen werklozen die een job of een opleiding weigeren of in het zwart aan het werk zijn. Aan 8982 van hen is een sanctie opgelegd omdat ze onvoldoende inspanningen leverden om opnieuw aan de slag te gaan of om hun positie op de arbeidsmarkt te verbeteren.

Van ongeveer 5 000 werklozen werden de betalingen tijdelijk stopgezet. Zij waren opgeroepen, maar zijn niet komen opdagen, om welke reden ook. Soms wordt de betaling onterecht stopgezet, bijvoorbeeld bij iemand die alleen woont en wegens een verblijf in het ziekenhuis de brief niet heeft ontvangen. Als de persoon dat achteraf kan aantonen, wordt de stopzetting van de betaling rechtgezet.

In het eerste semester van 2012 werden 10 655 langdurig werklozen gesanctioneerd. De reden van de sanctie had in ongeveer 8 000 gevallen te maken met onvoldoende inspanning en in ongeveer 3 000 gevallen met het niet komen opdagen na een oproep. Het aantal sancties is dus gestegen ten opzichte van het jaar voordien. Die stijging is het gevolg

convocation. Le nombre de sanctions a donc augmenté par rapport à l'an dernier. Cette augmentation est la conséquence de l'augmentation du nombre de convocations de chômeurs par l'ONEM en 2013. Le nombre d'entretiens est passé de 47 544 à 62 626. Cette augmentation de quelque 32% a été rendue possible parce que l'ONEM a reçu davantage de moyens pour récupérer son retard. Dans ce cas-ci aussi, davantage de fonctionnaires signifie de meilleurs résultats. Il n'est cependant pas si évident d'investir dans un climat où l'on discute pas mal d'assainissement et de non-remplacement des fonctionnaires qui prennent leur retraite.

Le nombre de dossiers transmis à l'ONEM par les régions durant le premier semestre de 2013 s'est accru par rapport au premier semestre de 2012. En 2012, 40 000 dossiers ont été transmis et il en est résulté 14 000 sanctions. Durant le premier semestre de 2013, ces nombres sont montés à 40 000 dossiers et 15 000 sanctions.

Quelles sont les raisons de ces sanctions ? La première est de ne pas s'être rendu à une convocation. Dans certains cas la personne concernée est déjà au travail ou est partie à l'étranger, mais elle a oublié de se désinscrire.

Le deuxième ensemble de raisons concerne le refus d'un emploi, d'une formation ou d'une proposition de parcours. Tous les faits rapportés, après vérification par l'ONEM, ne conduisent pas à l'application d'une sanction.

Les chiffres que je viens de vous donner se trouvent dans le rapport semestriel de l'ONEM. Un comité est chargé de l'évaluation de l'accord de coopération conclu en 2004 entre les régions et l'autorité fédérale. Les négociations d'un nouvel accord de coopération sont en cours depuis un certain temps et j'espère que nous pourrons bientôt proposer ce nouvel accord à l'approbation du gouvernement.

Le sénateur a demandé également des données sur le travail au noir et la fraude. Il n'y a pas formellement à ce sujet de rapport semestriel et cela ne figure pas non plus dans l'accord de coopération. Je suis disposée dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale à demander ces chiffres, mais une matinée est un laps de temps trop court pour les obtenir.

Je viendrai volontiers fournir une explication détaillée sur l'activation des demandeurs d'emploi. Je possède une expérience de cette question acquise durant mon passé professionnel. Il y a de nombreuses possibilités dont beaucoup restent inutilisées. Pour obtenir de meilleurs résultats, il est nécessaire d'instaurer une collaboration au niveau local, et assurément dans les grandes villes, entre les CPAS, le VDAB, les entreprises, les administrations et les institutions sociales. Il faut porter l'attention sur les résultats attendus et pas tant sur les instruments – on s'en occupera ensuite. Sur la base de l'analyse du problème, il faut définir ce qu'on veut réaliser en un an. L'attention doit être fortement focalisée sur les résultats et il faut examiner comment chaque partenaire pourra, avec les instruments qui sont les siens, contribuer à obtenir ces résultats.

Je suis absolument demandeuse d'une activation. Dans les prochaines années de nombreuses personnes – 500 000 – vont partir à la retraite et nous devons pourvoir à leur remplacement. Dans les grandes villes de nombreux jeunes, surtout de jeunes hommes, n'ont pas de travail. Il y a des

van het feit dat de RVA in 2013 meer werklozen heeft opgeroepen. Het aantal gesprekken steeg van 47 544 naar 62 626. Die stijging van nagenoeg 32% was mogelijk omdat de RVA meer middelen kreeg om de achterstand weg te werken. Ook in dit geval betekent meer ambtenaren betere resultaten. Het is echter niet zo evident te investeren in een klimaat waarin nogal wat discussie is over saneren en het niet- vervangen van ambtenaren die met pensioen gaan.

De transmissie van de gegevens door de gewesten aan de RVA is in het eerste semester 2013 toegenomen tegenover 2012. In 2012 werden 40 000 dossiers doorgestuurd op grond waarvan 14 000 sancties werden opgelegd. In het eerste semester van 2013 zijn die aantallen gestegen tot 40 000 dossiers en 15 000 sancties.

Wat zijn de redenen voor de sancties? Een eerste reden betreft het niet ingaan op uitnodigingen. In sommige gevallen heeft de betrokkene al werk, of is hij naar het buitenland vertrokken, maar heeft hij zich niet laten uitschrijven.

Een tweede groep redenen betreft het weigeren van een job of een opleiding, of het weigeren van een trajectvoorstel. Niet alle gerapporteerde feiten blijken na verificatie door de RVA aanleiding te geven tot een sanctie.

De cijfers die ik gegeven heb, zijn te vinden in een zesmaandelijks rapport. Een evaluatiecomité evalueert het samenwerkingsakkoord van 2004 tussen de gewesten en de federale overheid. De onderhandelingen over een nieuw samenwerkingsakkoord zijn al enige tijd aan de gang en ik hoop dat we binnenkort een nieuw akkoord ter goedkeuring aan de regering kunnen overleggen.

De senator vroeg ook cijfers van zwartwerk en fraude. Daarover bestaat geen formele halfjaarlijkse rapportering en het komt evenmin in het samenwerkingsakkoord aan bod. Ik ben bereid om in het raam van de strijd tegen sociale fraude die cijfers op te vragen, maar daar was deze ochtend te weinig tijd voor.

Over de activering van werkzoekenden wil ik graag een gedetailleerde uitleg komen geven. Door mijn beroepsverleden heb ik ervaring op dat vlak. Er zijn heel wat mogelijkheden en er blijven er nog heel wat onbenut. Om betere resultaten te bereiken is het nodig op lokaal niveau, en zeker in de grote steden, een samenwerkingsverband tot stand brengen tussen OCMW's, VDAB, bedrijfswereld, overheidsinstellingen en sociale instellingen. Daarbij moet de aandacht worden gericht op de gewenste resultaten en niet zozeer op de instrumenten – die komen er later dan wel bij. Op basis van de analyse van de problematiek moet worden bepaald wat men binnen een jaar wil realiseren. De aandacht moet sterkt gericht zijn op de resultaten en er moet worden nagegaan hoe elke partner met zijn instrumenten kan bijdragen om resultaat te boeken.

Ik ben absoluut vragende partij voor een activering. De komende jaren gaan immers veel mensen – 500 000 – met pensioen en we zullen die jobs moeten invullen. In de grote steden hebben veel jongeren, vooral jonge mannen, geen werk. Er zijn vacatures die maar niet ingevuld raken. Aan die mismatch moeten we iets doen. Dat is slechts mogelijk door maatwerk te leveren en op het terrein zelf te werken.

emplois qui ne trouvent pas preneurs. Nous devons corriger cette discordance. Ce n'est faisable que par un travail de terrain finement adapté.

M. Rik Daems (Open Vld). – *Je remercie la ministre pour sa réponse circonstanciée. Sa conclusion me réjouit. Nos efforts ne seront jamais suffisants. Toutes les possibilités doivent être examinées avec les partenaires qui sont confrontés à la réalité quotidienne. C'est ainsi que nous obtiendrons des résultats quels que soient les instruments employés. Les opinions peuvent diverger sur ce dernier point mais pas sur le résultat que nous souhaitons obtenir. Nous pouvons aussi nous inspirer des exemples étrangers.*

La ministre parle de 47 000 entretiens annuellement alors que le nombre de chômeurs de longue durée avoisine les 100 000. Cela surprendra peut-être la ministre mais elle trouvera en moi un allié dans sa quête de moyens supplémentaires en vue de contrôles efficaces. Si les chiffres sont exacts, la mesure atteint à peine la moitié de la population. Ou bien ai-je mal compris les chiffres ?

Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi. – *Ce chiffre englobe les entretiens individuels. On utilise en outre différentes banques de données et banques-carrefours. Des recoupements entre elles permettent aussi de procéder à de très nombreux contrôles.*

Question orale de M. Bert Anciaux au premier ministre sur «la possibilité de modernisation des armes nucléaires en Belgique» (n° 5-1117)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *J'apprécie au plus haut point que le premier ministre vienne répondre en personne.*

Voici trente ans, plus de 400 000 manifestants défilaient dans les rues de Bruxelles pour protester contre l'implantation de missiles nucléaires en Belgique. Une grande manifestation aura à nouveau lieu le 20 octobre 2013 au parc du Cinquantenaire.

Selon l'expert américain en arsenal nucléaire, Hans Kristensen, la Belgique aurait conclu en 2010 un accord secret au sujet de la modernisation des armes nucléaires stationnées à Kleine-Brogel.

Dans sa réponse à ma question écrite du 18 septembre, le premier ministre affirme que les propos de M. Kristensen ne sont pas conformes à la réalité. Il n'y a aucune trace d'un tel accord dans les archives du Conseil des ministres et tous les ministres qui sont ou étaient compétents pour les Affaires étrangères et la Défense nient l'existence d'un tel accord. Voilà une réponse claire.

Dans ses mémoires, l'ancien premier ministre Martens explique comment il s'est trouvé, en 1985, placé devant le fait accompli lorsqu'il a engagé des négociations avec le président Reagan au sujet de l'installation d'armes nucléaires. Il a été totalement surpris et mis au pied du mur par le processus décisionnel occulte mis en place par l'administration et quelques ministres.

Le Parlement a toujours donné son accord implicite à l'installation d'armes nucléaires : en 1972 d'abord par un vote de confiance lors de la ratification de la double décision de l'OTAN et le 20 mars 1985 ensuite lors d'un vote sur

De heer Rik Daems (Open Vld). – *Ik dank de minister voor haar omstandig antwoord. Haar besluit bevalt me erg. We kunnen nooit genoeg inspanningen leveren. Alle mogelijkheden moeten worden bekeken met de partners die dicht bij de dagdagelijkse werkelijkheid staan. Op die manier kunnen resultaten worden bereikt, welk instrumentarium dan ook daarvoor wordt aangereikt. Over dat laatste kunnen we van mening verschillen, maar niet over het resultaat dat we willen bereiken. Ook buitenlandse voorbeelden kunnen in vele facetten worden bekeken.*

De minister vermeldde 47 000 gesprekken op jaarbasis, terwijl er bijna 100 000 langdurig werklozen zijn. Het zal de minister misschien verrassen, maar ze kan in mij een medestander vinden om de nodige middelen te verkrijgen om de controle terdege uit te kunnen voeren. Als dat cijfer klopt, dan wordt op jaarbasis amper de helft van de populatie bereikt. Of heb ik dat cijfer verkeerd begrepen?

Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk. – *Dat cijfer behelst de individuele gesprekken. Daarnaast worden de diverse databanken en kruispuntbanken gebruikt. Door die te kruisen kunnen eveneens ontzettend veel dossiers worden gecontroleerd.*

Mondelinge vraag van de heer Bert Anciaux aan de eerste minister over «de mogelijke modernisering van de kernwapens in België» (nr. 5-1117)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Ik waardeer het ten zeerste dat de eerste minister zelf komt antwoorden, hoewel dat niet vanzelfsprekend was.*

Dertig jaar geleden trokken meer dan 400 000 betogers door de straten van Brussel om te protesteren tegen de plaatsing van kernwapens. Op 20 oktober 2013 vindt opnieuw een grote manifestatie plaats in het Jubelpark.

Volgens de Amerikaanse kernwapenspecialist Hans Kristensen is België in 2010 in het geheim akkoord gegaan met de modernisering van de aanwezige kernwapens in Kleine-Brogel.

De eerste minister stelt in een antwoord op mijn schriftelijke vraag van 18 september dat de uitlatingen van Kristensen niet met de werkelijkheid overeenstemmen. Hij zegt dat daarover niets terug te vinden is in het archief van de Ministerraad, en alle ministers die bevoegd zijn of waren voor Buitenlandse Zaken of Defensie, ontkennen het bestaan van een dergelijk akkoord. Dat is een duidelijk antwoord.

In zijn memoires schrijft toenmalig eerste minister Martens hoe hij in 1985 geconfronteerd werd met een fait accompli toen hij met president Reagan ging onderhandelen over de plaatsing van de kernwapens. Hij werd compleet verrast en voor het blok gezet door de sluipende besluitvorming die de administratie en enkele individuele ministers in werking hadden gezet.

Het parlement heeft steeds zijn impliciete toestemming gegeven voor de plaatsing van de kernwapens: eerst via een vertrouwensstemming in 1972 bij de goedkeuring van het NAVO-dubbelbesluit en later op 20 maart 1985 bij een

l'implantation effective, vote qui était plutôt organisé pour la forme puisque les armes étaient déjà en route.

Une incertitude subsiste toutefois quant à la nécessité d'un vote au Parlement sur de telles décisions. Certaines mauvaises langues prétendent même que le gouvernement n'a pas à se prononcer à ce sujet. Ce n'est pas l'avis de notre parti. Pour éviter le même scénario que dans les années quatre-vingt, j'aimerais donc des éclaircissements à ce propos.

Le premier ministre peut-il m'assurer qu'il n'existe aucun accord sur la modernisation de ces armes ni aucun engagement ou décision occultes au sein des services de la Défense et des Affaires étrangères ? Peut-il affirmer clairement qu'une éventuelle décision sur le remplacement des armes nucléaires sera prise par le gouvernement au complet et non par l'un ou l'autre ministre et que, si possible, elle fera l'objet d'un débat au Parlement ?

M. Elio Di Rupo, premier ministre. – *Je vous renvoie à la réponse qu'a donnée dernièrement le ministre des Affaires étrangères. Je peux juste ajouter qu'après les affirmations de Hans Kristensen, mes services ont procédé à des recherches dans les archives du Conseil des ministres. Ni en 2010 ni par la suite, la Belgique n'a marqué son accord pour une modernisation des armes nucléaires. Pour plus de détails, je renvoie également à la réponse que j'ai apportée à l'intéressante question écrite du 18 septembre 2013 de M. Anciaux.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Notre honorable collègue, Armand De Decker, dit que le premier ministre a donné une réponse éclatante. Cela me déçoit. La courte réponse du premier ministre renvoie à une réponse écrite que j'ai grandement appréciée. Je comprends que le gouvernement belge n'acceptera pas que, dans ce dossier, d'autres prennent la décision à sa place. Faute de démenti, je considère que la décision ne sera pas prise par un seul ministre mais par l'ensemble du gouvernement fédéral, éventuellement au terme d'un débat au Parlement dont je suis d'ores et déjà demandeur.*

Question orale de Mme Sabine Vermeulen au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur «le gel des dépenses de la coopération au développement» (n° 5-1120)

Mme Sabine Vermeulen (N-VA). – *Tout comme l'an dernier, mais bien plus tôt dans l'année, le ministre du Budget, M. Olivier Chastel, a décidé de bloquer toutes les dépenses qui ne sont pas obligatoires ni inéluctables. Il fait cela afin de réaliser une sous-utilisation de 800 millions d'euros des crédits prévus au budget 2013.*

Le département de la Coopération au développement a reçu récemment une circulaire à ce sujet. Cela revient à interdire tout nouveau contrat et à bloquer les dépenses administratives pour la Coopération au développement, alors qu'il reste encore plus de trois mois de fonctionnement à assurer en 2013.

Cela signifie qu'après les précédentes campagnes d'économie dans la coopération au développement, on réduit à nouveau le fonctionnement de la Coopération technique belge et des

stemming over de effectieve plaatsing, die eerder pro forma was aangezien de wapens al onderweg waren.

Er bestaat echter onduidelijkheid over de noodzaak van een goedkeuring van het parlement over zulke beslissingen. Sommige kwade tongen beweren zelfs dat de regering zich daarover niet moet uitspreken. Dat is niet de overtuiging van onze partij. Om eenzelfde scenario als in de jaren 1980 te vermijden, wens ik hieromtrent dus duidelijkheid.

Kan de eerste minister mij verzekeren dat er geen akkoord bestaat over de modernisering van deze wapens, dus ook geen toezegging of sluipende besluitvorming bij de diensten van Defensie en Buitenlandse Zaken? Kan hij duidelijk stellen dat een eventuele beslissing over een vervanging van kernwapens een beslissing van de voltallige Belgische regering zal zijn en niet van individuele ministers en dat, indien mogelijk, daarover een debat zal worden gevoerd in het parlement?

De heer Elio Di Rupo, eerste minister. – *Ik verwijs naar het antwoord dat de minister van Buitenlandse Zaken onlangs gegeven heeft. Ik kan daar alleen aan toevoegen dat na de beweringen van de heer Hans Kristensen mijn diensten opzoeken hebben laten verrichten in het archief van de Ministerraad. In 2010 en later werd geen beslissing genomen waarbij België akkoord ging met de modernisering van de kernwapens. Voor meer details verwijs ik naar mijn antwoord op de interessante schriftelijke vraag van de heer Anciaux van 18 september 2013.*

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Onze achtbare collega Armand De Decker zegt dat de eerste minister een schitterend antwoord heeft gegeven. Dat stelt mij wel teleur. Het korte antwoord verwijst naar een schriftelijk antwoord, dat ik heel erg heb gewaardeerd. Ik begrijp dat de Belgische regering in dezen niet zal aanvaarden dat anderen een beslissing in haar plaats nemen. Als dat niet wordt ontkend, dan ga ik ervan uit dat niet één minister, maar de federale regering zal beslissen, al dan niet na een debat in het parlement, waarvoor wij alvast vragende partij zijn.*

Mondelinge vraag van mevrouw Sabine Vermeulen aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over «de blokkering van de uitgaven voor ontwikkelingssamenwerking» (nr. 5-1120)

Mevrouw Sabine Vermeulen (N-VA). – *De minister van Begroting, Olivier Chastel heeft net als vorig jaar, maar wel vroeger dan vorig jaar, beslist om alle niet-noodzakelijke en niet-samendrukbare uitgaven te blokkeren. Hij doet dat om een onderbenutting te kunnen realiseren van 800 miljoen euro op de kredieten van de begroting 2013.*

Ook het departement Ontwikkelingssamenwerking heeft hierover recent een circulaire ontvangen. Het komt erop neer dat geen verbintenissen meer mogen worden aangegaan en dat uitgaven voor ontwikkelingssamenwerking administratief geblokkeerd worden, terwijl er nog meer dan drie maanden resteren in 2013.

Dit is, na de voorbije grote besparingsrondes voor de ontwikkelingssamenwerking, opnieuw een strop rond de hals van de werking van de Belgische Technische Coöperatie en

administrations, dont les projets sont renvoyés aux calendes grecques.

Le ministre a-t-il une idée de la part du budget de la Coopération au développement qui est bloquée ? trouve-t-il que les dépenses bloquées étaient inutiles ? Pourtant le parlement lui avait donné l'autorisation de les faire.

M. Jean-Pascal Labille, ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – *Le ministre du Budget a émis le 10 septembre une circulaire relative à la prudence budgétaire. Le but est d'atteindre la sous-utilisation de 800 millions sur laquelle on s'est basé lors de l'élaboration du solde à financer de l'entité 1.*

La circulaire prévoit qu'à partir du 10 septembre toutes les dépenses, avant d'être décidées, doivent être soumises à l'inspection des Finances qui doit vérifier si ces dépenses sont obligatoires ou inéluctables. En outre le ministre du Budget doit donner son approbation à toute nouvelle dépense qui, conformément aux dispositions de l'arrêté royal relatif au contrôle administratif et budgétaire du 16 novembre 1994, est soumise à l'inspection des Finances et est considérée par elle comme obligatoire et inéluctable.

Il en résulte qu'une grande partie des dépenses prévues en 2013 qui doivent encore être engagées par la Coopération au développement recevront probablement un avis négatif de l'inspection des Finances. Il s'agit de contributions volontaires qui ne sont pas juridiquement obligatoires. À ce stade, nous pouvons considérer le financement de la MONUSCO et la contribution au Fonds européen de développement comme des dépenses obligatoires.

Comme dans la procédure normale de contrôle budgétaire et administratif, il y a une possibilité d'appel auprès du ministre du Budget et ensuite du Conseil des ministres.

Les décisions définitives seront donc prises au cas par cas. À ce jour, on ne peut prédire quels dossiers seront reportés et lesquels seront engagés dans le cadre du budget de 2013.

Mme Sabine Vermeulen (N-VA). – *En principe, une circulaire est aussi approuvée par le conseil des ministres ; le ministre était donc au courant.*

Je reste d'avis que de pareilles circulaires ne doivent pas être écrites et qu'il vaut mieux laisser les administrations travailler et choisir comment faire les économies plutôt que bloquer les dépenses. Comme le département de la Coopération au développement a déjà fait beaucoup d'économies, je continue à me poser des questions sur le blocage de ce budget et sur le caractère non indispensable de ces dépenses.

(La séance, suspendue à 16 h 00, est reprise à 16 h 10.)

de administraties, waardoor geplande projecten op de lange baan worden geschoven.

Heeft de minister er een idee van welk deel van het budget voor ontwikkelingssamenwerking geblokkeerd is? Vindt hij de uitgaven die nu geblokkeerd zijn niet noodzakelijk? Het parlement heeft immers de machtiging gegeven om die uitgaven te doen.

De heer Jean-Pascal Labille, minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – De minister van Begroting heeft op 10 september een circulaire uitgevaardigd betreffende de budgettaire behoedzaamheid. Het doel is de onderbenutting van 800 miljoen die vooropgesteld werd bij het opstellen van het financieringsaldo van entiteit 1, te bereiken.

De circulaire bepaalt dat vanaf 10 september alle nieuwe uitgaven alvorens te worden vastgelegd, moeten worden voorgelegd aan de Inspectie van Financiën, die dan moet onderzoeken of die uitgaven verplicht en onvermijdelijk zijn. Bovendien moet de minister van Begroting zijn goedkeuring geven voor elke nieuwe uitgave die, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit betreffende de administratieve en begrotingscontrole van 16 november 1994, aan de Inspectie van Financiën wordt voorgelegd en die door de Inspectie van Financiën als verplicht en onvermijdelijk wordt beschouwd.

Als gevolg daarvan zal een groot deel van de uitgaven 2013 die nog door de DG Ontwikkelingssamenwerking moeten worden vastgelegd, waarschijnlijk een negatief advies van de Inspectie van Financiën krijgen. Het betreft vrijwillige bijdragen zonder dwingende juridische grondslag. In dit stadium kunnen we de financiering van de MONUSCO en de bijdrage aan het Europees Ontwikkelingsfonds wel beschouwen als verplichte dossiers.

Zoals bij de gewone procedure voor administratieve en budgettaire controle, bestaat er een mogelijkheid tot beroep bij de minister van Begroting en vervolgens bij de Ministerraad.

De definitieve beslissingen zullen dus geval per geval genomen worden. Vandaag kan nog niet worden voorspeld welke dossiers zullen worden uitgesteld en welke zullen worden vastgelegd ten laste van de begroting 2013.

Mevrouw Sabine Vermeulen (N-VA). – In principe wordt een circulaire ook goedgekeurd door de Ministerraad; de minister was dus op de hoogte.

Ik blijf de mening toegedaan dat dergelijke circulaires beter niet worden geschreven en dat administraties laten werken en besparen op de kredieten de voorkeur geniet boven het blokkeren van uitgaven. Omdat het departement Ontwikkelingssamenwerking al heel sterk heeft moeten besparen, blijf ik mij vragen stellen over de blokkering van dit budget en over het niet-noodzakelijk zijn van die uitgaven.

(De vergadering wordt geschorst om 16.00 uur. Ze wordt hervat om 16.10 uur.)

Proposition de loi relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale (de M. Francis Delpérée ; Doc. 5-1832)

Discussion générale

M. Ahmed Laaouej (PS), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

M. Francis Delpérée (cdH). – Il est des moments où la confection de la loi se présente comme une opportunité. Il est d'autres moments où la confection de la loi se présente comme une nécessité. C'est sans doute dans cette seconde hypothèse que nous nous plaçons aujourd'hui. Il ne s'agit pas seulement de simplifier ou d'ordonner les procédures devant la Cour de cassation en matière pénale – il est vrai que les textes en cette matière sont disparates, obscurs, peu maîtrisables, mais l'essentiel n'est pas là – il s'agit de sauver – je n'ai pas peur des mots – la Cour de cassation et de faire en sorte qu'elle maîtrise le flot ou le flux des pourvois qui lui sont adressés sans risquer l'asphyxie.

La Cour de cassation, nous le savons, est confrontée aujourd'hui à un afflux considérable de pourvois en matière criminelle, en matière correctionnelle et en matière de police. Par la force des choses, elle est amenée à ce moment-là à négliger sa fonction la plus éminente, celle qu'elle peut remplir dans d'autres domaines du droit, à savoir procurer une interprétation de la Constitution et des lois, sans oublier les traités internationaux.

Le remède le plus efficace et le moins coûteux consiste sans doute à travailler sur la procédure pénale et, en particulier, sur les moyens d'accès à la Cour de cassation. Il va sans dire que l'intervention d'un avocat dans la déclaration de pourvoi et dans la rédaction des mémoires permettra sans doute d'assurer un filtre bienvenu, tout en respectant – c'est clair – les droits des justiciables.

En déposant la proposition de loi qui est discutée aujourd'hui, je me suis inscrit dans le prolongement d'une proposition qui avait déjà été déposée par notre collègue, le sénateur Vandenberghe. J'ai bien entendu aussi tenu compte des observations émises par la Cour de cassation elle-même et par la section de législation du Conseil d'État.

Aujourd'hui, je veux me réjouir que la proposition initiale, qui a été déposée en novembre 2012, puisse terminer sa course au Sénat en octobre 2013. Je n'ai qu'un vœu à formuler, c'est que cette préoccupation puisse être relayée à brève échéance par la Chambre des représentants et que les dispositions urgentes et nécessaires que je viens d'évoquer puissent être adoptées avant la fin de la législature.

M. Philippe Mahoux (PS). – La proposition qui nous est soumise aujourd'hui entend remédier à la difficulté actuelle à laquelle est confrontée la Cour de cassation – comme d'ailleurs l'ensemble des citoyens –, à savoir l'afflux important de pourvois en matière criminelle, correctionnelle et de police.

L'instauration d'un formalisme procédural devrait permettre de remédier à cette situation. Il était donc nécessaire et urgent de régler de manière cohérente, dans un même texte de loi, en

Wetsvoorstel met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken (van de heer Francis Delpérée; Stuk 5-1832)

Algemene bespreking

De heer Ahmed Laaouej (PS), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

De heer Francis Delpérée (cdH). – Soms dient de uitwerking van een wet zich aan als een opportuniteit, op andere momenten is het een noodzaak. Vandaag bevinden we ons in die tweede hypothese. Het gaat er niet alleen om de procedures voor het Hof van Cassatie in strafzaken te vereenvoudigen of te ordenen. De desbetreffende teksten zijn inderdaad niet uniform, onduidelijk, weinig werkbaar ... maar dat is niet het belangrijkste. Het gaat erom – en ik wik mijn woorden – het Hof van Cassatie te redden en ervoor te zorgen dat het rechtscollege de doorstroming en de toevloed van de cassatieberoepen kan verwerken zonder het risico te lopen om te worden versmacht.

Het Hof van Cassatie wordt geconfronteerd met een grote toevloed van cassatieberoepen in criminele, correctionele en politiezaken. Hierdoor ziet het zich verplicht zijn belangrijkste taak, die het op andere domeinen van het recht kan verrichten, te verwaarlozen, namelijk een interpretatie geven van de Grondwet, de wetten en de internationale verdragen.

De meest efficiënte en goedkoopste oplossing is waarschijnlijk om in te grijpen in de strafprocedure, en in het bijzonder in de toegang tot het Hof van Cassatie. Ongetwijfeld zal de tussenkomst van een advocaat bij de verklaring van cassatieberoep en bij het opstellen van de memories een welgekomen filter vormen, uiteraard met respect voor de rechten van de justitiabelen.

Door het voorliggende wetsvoorstel in te dienen heb ik mij aangesloten bij een voorstel dat reeds door onze collega Vandenberghe was ingediend. Ik heb vanzelfsprekend ook rekening gehouden met de opmerkingen van het Hof van Cassatie zelf en met die van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State.

Ik ben verheugd dat het oorspronkelijke wetsvoorstel, dat in november 2012 is ingediend, in oktober 2013 zijn eindpunt in de Senaat bereikt. Ik hoop alleen nog dat de Kamer van volksvertegenwoordigers dit probleem snel uit de wereld helpt en dat deze dringende en noodzakelijke bepalingen vóór het einde van de regeerperiode kunnen worden goedgekeurd.

De heer Philippe Mahoux (PS). – Het voorliggende wetsvoorstel probeert een oplossing te bieden voor een probleem waarmee het Hof van Cassatie momenteel wordt geconfronteerd, namelijk de grote toevloed van cassatieberoepen in criminele, correctionele en politieke zaken.

Die situatie moet kunnen worden verholpen met de instelling van een procedureel formalisme. Het was dus noodzakelijk en dringend om de procedure in strafzaken voor het Hof van

l'occurrence le code d'instruction criminelle, la procédure pénale devant la Cour de cassation.

Les auditions réalisées ont cependant soulevé davantage de problèmes que le texte initial de la proposition de loi était censé résoudre.

Deux éléments sont, selon nous, fondamentaux.

Tout d'abord, comme le prévoyait le texte initial, une purge définitive et obligatoire des nullités de l'instruction préparatoire lors du règlement de la procédure revenait à empêcher le juge du fond de connaître la moindre critique quant à une éventuelle nullité, excepté bien sûr les nullités relatives à la compétence qui peuvent toujours être invoquées devant la Cour de cassation, même si elles ne l'ont pas été devant le juge du fond.

Cette solution aurait restreint de manière importante les droits de la défense du prévenu. La purge des nullités implique en effet que les parties doivent invoquer, sous peine d'être forclos, devant la juridiction d'instruction au moment du règlement de la procédure, toute question de nullité.

Or, il ne faut pas perdre de vue que les délais de consultation de dossier en vue de cette audience sont extrêmement courts. Pour les dossiers dans lesquels un inculpé au moins est en détention préventive, le délai est réduit à trois jours et comme les délais de consultation du dossier se calculent en jours calendrier et non ouvrables, ce délai est parfois ramené à deux jours, ce qui, nous en conviendrons, est fort court. Or, si à la suite de la lecture du dossier, l'inculpé ne soulève pas de nullité devant la juridiction d'instruction lors du règlement de la procédure, il serait forclos pour l'invoquer ultérieurement devant le juge du fond.

Alors que le but recherché était une meilleure garantie des droits de la défense, nous les aurions au contraire fortement restreints !

Je ne puis dès lors que me réjouir de l'abandon de ce mécanisme de couverture des nullités dans le texte tel qu'amendé et voté en commission.

Pour en venir à l'autre problématique, qui est la possibilité de former un pourvoi en cassation immédiat, je note avec satisfaction que celui-ci reste possible mais qu'il sera toutefois balisé.

Il était important de trouver des solutions respectueuses du justiciable tout en mettant fin à cette « frénésie contentieuse » en matière pénale. C'était là toute la difficulté à laquelle nous étions confrontés.

Grâce aux mesures que nous avons aujourd'hui adoptées, et je pense plus particulièrement au formalisme procédural, à l'introduction du pourvoi par un avocat formé en procédure en cassation, au balisage des pourvois immédiats à différents stades de la procédure, nous éviterons l'asphyxie de la Cour de cassation et contribuerons à ce qu'elle mène à bien la mission qui lui est dévolue : dire le droit, donner des indications aux juges du fond ou encore leur donner rapidement une interprétation authentique du droit.

Mon groupe et moi nous réjouissons donc d'avoir pu remédier aux objections qui ont été émises et d'avoir pu apporter une solution à un problème existant de longue date.

Cassatie te regelen op een coherente manier, en dit in eenzelfde tekst, namelijk het Wetboek van Strafvordering.

Tijdens de hoorzittingen die werden gehouden kwamen meer problemen aan het licht dan in de oorspronkelijke tekst van het wetsvoorstel werden aangepakt.

Twee elementen zijn voor ons fundamenteel.

Ten eerste betekende een definitieve en verplichte zuivering van de nietigheden van het gerechtelijk vooronderzoek tijdens de regeling van de rechtspleging, zoals in het oorspronkelijke voorstel stond, dat de feitenrechter geen kennis kon nemen van om het even welke kritiek betreffende een nietigheid, behoudens betreffende de nietigheden inzake de bevoegdheid die altijd voor het Hof van Cassatie kunnen worden aangevoerd, ook al is dat niet gebeurd voor de feitenrechter.

Die oplossing zou de rechten van de verdediging van de beklaagde danig hebben beperkt. De zuivering van de nietigheden impliceert dat de partijen elke kwestie inzake een nietigheid op straffe van verval voor het onderzoeksgerecht moeten aanvoeren op het ogenblik van de regeling van de rechtspleging.

De termijnen voor de inzage van het dossier met het oog op die zitting zijn echter zeer kort. Als de inverdenkinggestelde zich in voorlopige hechtenis bevindt, is de termijn beperkt tot drie dagen. Vermits het om kalenderdagen, en niet om werkdagen gaat, bedraagt de termijn soms slechts twee dagen. Dat is echt te kort. Als de inverdenkinggestelde na inzage van het dossier geen nietigheid aanvoert bij de regeling van de rechtspleging voor het onderzoeksgerecht, dan vervalt zijn recht om die nietigheid later voor de feitenrechter aan te voeren.

We zouden bijgevolg de rechten van de verdediging sterk hebben beperkt, terwijl we net naar meer waarborgen streefden.

Ik ben dan ook blij dat het mechanisme van de dekking van de nietigheden werd opgegeven in de geamendeerde tekst die de commissie heeft aangenomen.

Ten tweede stel ik met genoeg vast dat de mogelijkheid van het onmiddellijke cassatieberoep behouden blijft, maar weliswaar wordt afgebakend.

Er moesten oplossingen worden gevonden waarbij de justitiabelen respectvol werden behandeld en tegelijkertijd een einde zou worden gesteld aan de bestaande 'contentieuze bezetenheid' in strafzaken.

Dankzij onder meer het procedurele formalisme, de invoering van het beroep door een advocaat die een opleiding inzake de cassatieprocedure heeft gevolgd, en de afbakening van de onmiddellijke cassatieberoepen in de verschillende stadia van de procedure zullen we voorkomen dat het Hof van Cassatie wordt versmacht en zullen we ertoe bijdragen dat het hof zijn opdracht kan vervullen, namelijk recht spreken, de feitenrechtters aanwijzingen geven en hen sneller een authentieke interpretatie van het recht meedelen.

Mijn fractie en ikzelf zijn blij dat een antwoord werd gevonden op de bezwaren en dat een oplossing werd gevonden voor dit lang aanslepende probleem.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 5-1832/5.)

- Les articles 1^{er} à 50 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Prise en considération de propositions

Mme la présidente. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Y a-t-il des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

(La séance, suspendue à 16 h 20, est reprise à 16 h 25.)

Questions orales

Question orale de M. Gérard Deprez à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le drame humanitaire de Lampedusa» (n° 5-1113)

Question orale de M. Hassan Bousetta à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le naufrage d'une embarcation de migrants survenu au large de Lampedusa» (n° 5-1121)

Question orale de Mme Freya Piryns à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la tragédie de Lampedusa» (n° 5-1122)

Question orale de M. Filip Dewinter à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «la lutte contre le trafic d'êtres humains dans les pays d'origine» (n° 5-1124)

Mme la présidente. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

M. Gérard Deprez (MR). – Je ne vous ferai pas l'injure de vous rappeler tous les détails de la triste tragédie qui vient de se produire au large de Lampedusa. Il est par contre nécessaire de rappeler que ce drame n'est pas unique. Selon l'Office des migrations internationales, pas moins de 25 000 migrants sont morts en Méditerranée au cours de ces vingt dernières années en tentant de rallier l'Europe. On aurait dénombré 1 700 morts rien qu'en 2012 et plus de 2 000 en 2011, année du Printemps arabe.

L'île de Lampedusa est devenue ces dernières années la

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 5-1832/5.)

- De artikelen 1 tot 50 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

(De vergadering wordt geschorst om 16.20 uur. Ze wordt hervat om 16.25 uur.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van de heer Gérard Deprez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de humanitaire ramp bij Lampedusa» (nr. 5-1113)

Mondelinge vraag van de heer Hassan Bousetta aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de schipbreuk van een boot met migranten voor de kust van Lampedusa» (nr. 5-1121)

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het drama van Lampedusa» (nr. 5-1122)

Mondelinge vraag van de heer Filip Dewinter aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «het aanpakken van mensensmokkel in de landen van oorsprong» (nr. 5-1124)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

De heer Gérard Deprez (MR). – Ik wil u niet beledigen met een verwijzing naar alle details van het trieste drama dat zich voor de kust van Lampedusa heeft voorgedaan. Dit drama is echter geen alleenstaand feit. Volgens de Internationale Organisatie voor Migratie zijn de afgelopen twintig jaar in de Middellandse Zee niet minder dan 25 000 migranten gestorven bij een poging om Europa te bereiken. Alleen al in 2012 zouden er 1700 doden geteld zijn en meer dan 2000 in 2011, het jaar van de Arabische Lente.

Het eiland Lampedusa is de jongste jaren voor de migranten

première porte d'entrée en Europe pour les migrants. Cette année, 25 000 migrants sont arrivés sur ce petit bout de terre de vingt kilomètres carrés, c'est-à-dire en Italie. C'est trois fois plus que l'année dernière.

Pour tenter de réguler les flux migratoires, l'Union européenne s'est dotée d'une série d'outils communs parmi lesquels l'agence Frontex. Elle est chargée d'analyser les routes migratoires et d'en tirer les conclusions opérationnelles en organisant des opérations aux frontières, sur terre et sur mer. L'agence dispose d'un budget qui est considéré comme insuffisant et qui vient d'ailleurs être réduit. La Commission européenne tient néanmoins à rappeler qu'au-delà de ses missions de contrôle, l'agence a également une mission humanitaire. En effet, selon les chiffres de la Commission, Frontex aurait contribué à sauver 16 000 personnes susceptibles de faire naufrage en Méditerranée.

Vous savez aussi, madame la ministre, qu'un nouveau programme européen Eurosur devrait entrer prochainement en vigueur.

Avec ce nouveau programme, l'Union européenne s'apprête également à lancer un nouveau système qui prévoit non seulement de pister et d'identifier les bateaux, mais également de les secourir en cas de nécessité. Drones, satellites et caméras de haute résolution font partie de la panoplie qui servira à détecter les bateaux.

Dans son communiqué, la Commission européenne rappelle que : « Malgré Lampedusa, la politique d'immigration de l'Union européenne reste et restera celle de chacun pour soi. Depuis des années, la Commission européenne souhaite, en vain, que les égoïsmes nationaux qui caractérisent les politiques migratoires cèdent la place à une véritable approche européenne. »

C'est également mon vœu et celui d'un certain nombre de nos collègues.

Madame la ministre, l'agence Frontex, si elle dispose d'un budget, n'a toujours aucun moyen opérationnel propre – bateau, avion ou hélicoptère – pour assurer ses missions. Elle dépend du bon vouloir des États, qui doivent lui fournir les moyens techniques nécessaires pour assurer les missions de contrôle et éventuellement de sauvetage.

Estimez-vous que les moyens accordés à Frontex sont suffisants ou estimez-vous qu'un refinancement de Frontex se justifie, parallèlement au développement d'Eurosur ?

La répression contre les filières qui organisent l'immigration clandestine devrait être une vraie priorité de l'Union européenne. Cette priorité a-t-elle également fait l'objet d'une discussion au cours de la réunion ministérielle du 8 octobre ? Des moyens supplémentaires vont-ils être mis en place par l'Union européenne afin de démanteler ces réseaux ? Ne pensez-vous pas qu'il faudrait développer des solutions à la source, dans les pays d'origine ou de transit, en renforçant la coopération au développement, tel que le partenariat de mobilité Union européenne-Maroc signé en juin dernier ? Ce serait, à mon sens, la solution structurelle la plus intéressante.

de eerste toegangspoort tot Europa geworden. Dit jaar zijn op dat stukje grond van twintig vierkante kilometer in Italië 25 000 migranten aangekomen; driemaal meer dan vorig jaar dus.

In een poging om de migratiestromen in goede banen te leiden, heeft de Europese Unie een aantal gemeenschappelijke instrumenten gecreëerd, waaronder het agentschap Frontex. Dat agentschap is belast met de analyse van de migratiewegen en moet daaruit operationele conclusies trekken, namelijk het organiseren van operaties aan de grenzen, te land en ter zee. Het agentschap beschikt over een budget dat als onvoldoende wordt beschouwd en overigens nog werd verminderd. De Europese Commissie wijst er echter op dat het agentschap, naast zijn controletaken, ook een humanitaire opdracht heeft. Volgens de cijfers van de Commissie zou Frontex immers bijgedragen hebben tot de redding van 16 000 personen die in de Middellandse Zee schipbreuk dreigden te lijden.

De staatssecretaris weet beslist dat binnenkort een nieuw Europees programma, Eurosur, in werking zou moeten treden.

Met dat nieuwe programma bereidt de Europese Unie zich ook voor op de lancering van een nieuw systeem dat de migrantenschepen in gevaar niet alleen zou moeten opsporen en identificeren, maar dat ze ook zou moeten helpen in geval van nood. Drones, satellieten en hogeresolutiecamera's behoren tot het arsenaal dat zal dienen om de migrantenschepen op te sporen.

In haar persmededeling van 4 oktober wijst de Europese Commissie erop dat het migratiebeleid van de Europese Unie nog altijd gestoeld is op eigenbelang. De Europese Commissie wenst al jaren tevergeefs dat het egoïsme van de lidstaten, dat kenmerkend is voor het migratiebeleid, plaats maakt voor een daadwerkelijke Europese aanpak.

Ook ik wens dit, net als de meeste van onze collega's.

Het agentschap Frontex beschikt dan wel over een budget, maar het heeft nog altijd geen eigen operationele middelen, zoals schepen, vliegtuigen of helikopters, om zijn opdrachten te vervullen. Het hangt af van de goodwill van de Staten, die de nodige technische middelen moeten leveren om zijn controle- en eventuele reddingsopdrachten te vervullen.

Is de staatssecretaris van oordeel dat de middelen van Frontex volstaan of meent ze dat een herfinanciering van Frontex verantwoord is, naast de ontwikkeling van Eurosur?

De strijd tegen de netwerken die de clandestiene migratie organiseren zou een prioriteit moeten zijn voor de Europese Unie. Is die prioriteit ter sprake gekomen op de Raad van ministers van 8 oktober? Zal de Europese Unie extra middelen ter beschikking stellen om die netwerken uit te schakelen? Denkt de staatssecretaris niet dat oplossingen aan de bron moeten worden uitgewerkt, in de landen van herkomst of de transitlanden, via de versterking van de ontwikkelingssamenwerking, zoals het mobiliteitspartnerschap tussen Marokko en de Europese Unie, dat in juni werd ondertekend? Dat vind ik de meest interessante structurele oplossing.

M. Hassan Bousetta (PS). – « On aurait pu éviter ces morts. Traiter l'immigration clandestine uniquement par des mesures répressives est susceptible de provoquer ces tragédies. L'immigration clandestine n'est pas un crime contre les personnes ou les biens ni une menace pour la sécurité. » Ce sont les termes dans lesquels s'est exprimé François Crépeau, rapporteur spécial de l'ONU sur la protection des migrants au sujet de la nouvelle tragédie de Lampedusa en ce début du mois d'octobre 2013. M. Deprez vous en a rappelé la macabre statistique.

La grande majorité des passagers du bateau qui a fait naufrage au large de la Sicile venait de Somalie et d'Érythrée. Fuyant la brutalité du régime mis en place par le président Afewerki, les Érythréens forment l'une des plus grandes communautés de réfugiés au monde alors que la population totale du pays n'est que d'environ cinq millions.

Ce drame a suscité de nombreuses réactions ces dernières heures et elles convergent très largement vers une évidence : il faut prendre des mesures pour que cela ne se reproduise plus.

Quelles mesures peut-on envisager pour prévenir de tels drames ? Les situations sont certes complexes, mais quelques éléments de réflexion peuvent être mis en avant dans le cadre d'une politique européenne d'immigration cohérente.

Au niveau européen, à côté des mécanismes de contrôle et de sécurisation des frontières, l'utilisation du mécanisme de la protection temporaire pourrait permettre de mieux gérer ce type de situation.

La Belgique ne doit-elle pas s'impliquer davantage et plaider au niveau européen pour l'activation de la directive de 2001 sur la protection temporaire ? Quelle est la position du gouvernement sur cette question ? Quel est l'état des discussions menées au niveau européen ? Quels sont les résultats de la réunion de ce mardi, à Luxembourg, entre les ministres chargés de la migration ?

Mme Freya Piryns (Groen). – *Les orateurs précédents ont à juste titre exprimé leur sentiment d'horreur à l'égard des centaines de réfugiés décédés après que leur bateau eut chaviré au large de Lampedusa. Tous ceux qui ont vu ces images les auront toujours en mémoire.*

Je ne m'étendrai pas davantage sur le drame ; je me demande simplement comment nous pouvons éviter ce genre de drame. Il est trop facile de rejeter la faute exclusivement sur l'Italie car la prévention de tels drames est une responsabilité européenne.

Le président de la Commission européenne, M. Barroso, a déclaré durant sa visite sur place que « l'Europe est avec les habitants de Lampedusa » ; j'espère qu'il est aussi avec les réfugiés. Il a ajouté que le problème de pays européens comme l'Italie doit être perçu comme celui de toute l'Europe et que celle-ci ne peut pas détourner la tête.

C'est pourtant ce que l'Europe fait depuis des années en ce qui concerne non seulement les bateaux de réfugiés mais aussi les pays du sud confrontés au phénomène. On peut douter qu'un changement intervienne à cet égard. Des pays comme l'Allemagne, la Suède et le Danemark ont clairement dit ces derniers jours qu'en ce qui les concerne, l'Europe ne doit pas adapter la réglementation relative à l'asile et que la

De heer Hassan Bousetta (PS). – *Men had deze doden kunnen vermijden. Door de clandestiene immigratie alleen aan te pakken met repressieve maatregelen, kan men dergelijke rampen uitlokken. Clandestiene immigratie is geen misdaad tegen personen of goederen en geen bedreiging van de veiligheid. Met die bewoordingen sprak François Crépeau, de speciale VN-rapporteur voor de Mensenrechten van Migranten, zich uit over het nieuwe drama van Lampedusa begin oktober 2013. De heer Deprez verwees naar de afschuwelijke statistiek.*

De meeste passagiers van het schip dat schipbreuk heeft geleden voor de kust van Sicilië, kwamen uit Somalië en Eritrea. De Eritreeërs, die op de vlucht slaan voor het meedogenloze regime van president Afewerki, vormen één van de grootste vluchtelingengemeenschappen in de wereld, hoewel het land slechts ongeveer vijf miljoen inwoners telt.

Dit drama heeft de jongste uren heel wat reacties losgeweekt, waarvan de meeste erop neerkomen dat maatregelen moeten worden genomen opdat dergelijke feiten zich niet meer zouden voordoen.

Welke maatregelen kunnen worden overwogen om dergelijke drama's te voorkomen? Deze situaties zijn weliswaar complex, maar er kunnen toch wel enkele elementen worden bedacht in het kader van een coherent Europees migratiebeleid.

Op Europees niveau zou, naast de controle en de beveiliging van de grenzen, ook de tijdelijke bescherming een oplossing kunnen bieden voor dit soort situaties.

Moet België zich niet meer inspannen en op Europees niveau pleiten voor de activering van de richtlijn van 2001 inzake de tijdelijke bescherming? Wat is het standpunt van de regering hierover? Wat is de stand van zaken van de besprekingen op Europees niveau? Wat zijn de resultaten van de vergadering van de ministers belast met migratie van afgelopen dinsdag in Luxemburg?

Mevrouw Freya Piryns (Groen). – De vorige sprekers hebben terecht uitdrukkelijk hun afschuw over de honderden gestorven bootvluchtelingen voor de kust van Lampedusa uitgesproken. De beelden staan bij iedereen die ze heeft gezien voor altijd op het netvlies gebrand.

Ik wil niet dieper op het drama ingaan, maar vraag me alleen af hoe we dit soort drama's kunnen voorkomen. Uitsluitend Italië de schuld geven, is te kort door de bocht, want dergelijke drama's voorkomen is een Europese verantwoordelijkheid.

De voorzitter van de Europese Commissie, de heer Barroso, verklaarde tijdens zijn bezoek aan Lampedusa eerder deze week dat Europa meeleeft met de inwoners van Lampedusa; ik hoop ook met de vluchtelingen. Hij voegde eraan toe dat het probleem van Europese landen zoals Italië moet worden beschouwd als een probleem van heel Europa. Europa mag het gezicht niet afwenden.

Nochtans is dat net wat Europa al jaren doet, niet alleen met betrekking tot de bootvluchtelingen, maar eveneens met betrekking tot de problemen van alle zuidelijke landen die met het fenomeen worden geconfronteerd. Het valt te betwijfelen of daarin verandering zal komen. Landen als Duitsland, Zweden en Denemarken hebben de voorbije dagen

convention de Dublin ne doit pas être remise en question.

L'Allemagne, la Suède et le Danemark ont fait entendre leur voix – selon moi ces pays ont tort – mais la majorité des États membres du nord se rangent en silence de leur côté.

Nous ne savons pas encore quelle est la position de la Belgique. Notre pays estime-t-il que l'Europe doit faire preuve de plus de solidarité avec des pays du sud comme l'Italie et la Grèce ? La Belgique détourne-t-elle aussi la tête comme la majorité des États membres du nord, ou prenons-nous fait et cause pour les réfugiés et appelons-nous l'Europe à développer une politique d'asile plus solidaire ?

La secrétaire d'État a assisté mardi dernier à la réunion des ministres européens. Elle a ensuite déclaré que, selon elle, des solutions concrètes sont nécessaires pour prévenir ce genre de drame. La question de savoir quelles solutions concrètes elle propose est dès lors justifiée.

M. Filip Dewinter (VB). – *L'Europe se culpabilise, comme si les autorités européennes étaient responsables du drame de Lampedusa.*

Rien n'est moins vrai. Aux grands maux les grands remèdes. Le trop grand laxisme de la législation européenne sur l'asile et l'immigration entretient chez les migrants africains l'illusion que s'ils parviennent jusqu'en Europe, ils finiront par obtenir de l'une ou l'autre manière l'asile ou un visa ou qu'ils pourront être régularisés.

Si quelqu'un est responsable de la tragédie de Lampedusa, c'est bien la gauche progressiste. Son discours tolérant en matière d'immigration donne à ces braves Africains l'impression d'être les bienvenus chez nous, avec toutes les conséquences qui s'ensuivent.

C'est vous, Madame Piryns, et vous, Mesdames et Messieurs du PS, qui avez les morts de Lampedusa sur la conscience.

Seule une législation ferme et stricte en matière d'asile et d'immigration peut faire comprendre sur les côtes d'Afrique du Nord que l'accès est fermé et qu'il est inutile de tenter la traversée, organisée par des trafiquants d'êtres humains à bord d'embarcations chancelantes.

Cessez donc ce discours larmoyant qui attribue la responsabilité à la prétendue sévérité de la législation sur l'asile et l'immigration.

La secrétaire d'État a déclaré à juste titre qu'il fallait dissuader les gens sur place, avant le départ, de tenter la traversée. Il ne faut plus autoriser le départ de ces cercueils à la dérive. J'abonde dans le sens de la secrétaire d'État, en des termes un peu plus explicites que les siens.

Je voudrais demander à la secrétaire d'État ce qu'elle a finalement pu obtenir mardi dernier, lors de la réunion de Luxembourg. Selon les médias, la réunion n'a abouti à rien. Si rien ne bouge au niveau européen, que peut faire la Belgique pour éviter que de telles tragédies se reproduisent ? La réponse ne consiste en tout cas pas en une politique plus laxiste qui exposerait encore davantage de personnes à des risques, elle consiste au contraire en une politique plus sévère

duidelijk gemaakt dat wat hen betreft, Europa de asielregels niet moet aanpassen en dat bij de Dublinconventie dus geen vraagtekens worden geplaatst.

Duitsland, Zweden en Denemarken hebben hun – voor mij foute – stem laten horen, maar een grote meerderheid van de noordelijke lidstaten schaart zich in stilte achter hen.

Het standpunt van België hebben we nog niet gehoord. Is ons land van mening dat Europa meer solidariteit met zuidelijke landen zoals Italië en Griekenland aan de dag moet leggen? Wendt ook België zijn gezicht af, zoals de meeste noordelijke lidstaten, of nemen wij het op voor de vluchtelingen en roepen we Europa op om het asielbeleid meer solidair te maken?

De staatssecretaris heeft afgelopen dinsdag de vergadering van Europese ministers bijgewoond. Achteraf heeft ze verklaard dat ze van oordeel is dat concrete oplossingen noodzakelijk zijn om dit soort drama's te voorkomen. De vraag welke concrete oplossingen ze voorstelt, is dan ook terecht.

De heer Filip Dewinter (VB). – Europa culpabiliseert zichzelf door te doen alsof de Europese overheden verantwoordelijk zijn voor het drama voor de kust van Lampedusa.

Niets is minder waar. Zachte heelmesters maken stinkende wonden. Een te lakse Europese immigratie- en asielwetgeving leidt er rechtstreeks toe dat Afrikaanse immigranten nog steeds denken dat zij, als zij naar Europa komen, uiteindelijk op de een of de andere manier asiel of een visum kunnen krijgen, of kunnen worden geregulariseerd.

Als iemand verantwoordelijk is voor het drama in Lampedusa, dan is het wel de progressieve linkerkant. Haar tolerant discours inzake immigratie wekt uiteindelijk bij die brave Afrikanen de indruk dat zij hier op de een of andere manier welkom zijn, met alle gevolgen van dien.

U, mevrouw Piryns, en u, dames en heren van de PS, hebt de doden in Lampedusa op uw geweten. Die mensen komen immers enkel en alleen naar hier omdat ze de indruk hebben dat ze toch wel in Europa zullen binnenraken.

Alleen een kordate en strenge wetgeving inzake asiel en immigratie kan ervoor zorgen dat het licht op rood staat op de kusten van Noord-Afrika. Alleen dan zal duidelijk worden dat een oversteek met gammele bootjes, georganiseerd door mensensmokkelaars, geen enkele zin heeft omdat ze Europa toch niet binnen zullen raken.

Houd dus nu geen huilerig discours dat de schuld legt bij een vermeende strenge asiel- en immigratiewetgeving.

De staatssecretaris heeft terecht gezegd dat aan de mensen ter plaatse, voor hun vertrek, moet worden ontraden om de oversteek te wagen. Die drijvende doodskisten mogen niet meer vertrekken. Ik treed de staatssecretaris daarin bij, in iets duidelijkere bewoordingen dan zijzelf zou doen.

Ik wil aan de staatssecretaris vragen wat zij uiteindelijk vorige dinsdag op de bijeenkomst in Luxemburg heeft kunnen bereiken. Volgens de media heeft die bijeenkomst immers weinig opgeleverd. Als op Europees vlak niets gebeurt, wat kan het België dan doen om ervoor te zorgen dat zo'n drama zich niet meer herhaalt? Het antwoord ligt alleszins niet in

qui fermera la route sur les plages d'Afrique du Nord.

Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté. – La mort d'enfants, de femmes et d'hommes au large de Lampedusa nous touche tous dans notre chair. L'Union européenne et tous ses États membres doivent prendre leurs responsabilités pour éviter que de tels drames ne se reproduisent et que des enfants, des femmes et des hommes ne soient victimes de personnes mal intentionnées qui profitent de leur extrême vulnérabilité pour les spolier.

Frontex devait être renforcée. L'agence a d'ailleurs annoncé le déblocage de deux millions d'euros supplémentaires pour l'Italie, en soutien à des missions en mer. La Commission européenne a également annoncé une vaste opération de sauvetage, des côtes chypriotes aux côtes espagnoles. Dans ce cadre, Eurosur sera également un instrument important.

Il importe avant tout de s'attaquer aux causes du problème. Cela passe par des actions concrètes et une meilleure collaboration avec les pays de transit, comme cela s'est fait avec le Maroc. Nous pourrions ainsi éviter que de telles embarcations prennent la mer. Une telle approche permet également un renforcement sensible des mesures et sanctions contre les trafiquants d'êtres humains. Après la tragédie de la semaine dernière, le capitaine du bateau a d'ailleurs été arrêté et inculpé de traite des êtres humains.

Un accroissement et une amélioration de l'aide au développement aux pays d'origine sont tout aussi importants. Davantage de concertation et une pression accrue de l'Union européenne peuvent contribuer à améliorer les conditions de vie de la population locale, dans le domaine politique comme économique.

J'ai donc surtout demandé une action coordonnée de la Commission européenne ; celle-ci va bien au-delà de l'approche qu'il est possible de dégager au sein du Conseil Justice et Affaires intérieures. Je pense à des domaines tels que la coopération au développement, le commerce extérieur, les relations extérieures et les relations avec l'Union pour la Méditerranée.

Après la visite que le président de la Commission européenne, M. Barroso, et la commissaire européenne aux Affaires intérieures, Mme Malmström, ont rendue hier sur l'île de Lampedusa, la Belgique attend leurs propositions concrètes. Notre pays apportera bien sûr sa contribution et se montrera solidaire.

Mme Piryns n'a pas encore entendu la voix de la Belgique dans le débat. Elle a pourtant été diffusée à la radio et dans d'autres médias. J'ai en effet fait savoir que la Belgique devait prendre ses responsabilités. L'Union européenne ne peut être une citadelle fortifiée pour ceux qui ont besoin de notre protection mais notre pays doit aussi comprendre qu'il ne peut accueillir purement et simplement l'ensemble de l'Afrique du Nord et de l'Afrique centrale. Comme l'a dit M. Deprez, la Belgique doit s'intéresser davantage aux trafiquants qui gagnent de l'argent sur le dos de miséreux ; ces miséreux sont embarqués dans des rafiots, imaginant aller aux devants d'une vie nouvelle mais peuvent tout aussi

een lakser beleid dat nog meer mensen aan risico's blootstelt, maar integendeel in een strenger beleid dat het licht op rood zet op de stranden en kusten van Noord-Afrika.

Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – *De dood van kinderen, vrouwen en mannen voor de kust van Lampedusa raakt ons allen. De Europese Unie en de lidstaten moeten hun verantwoordelijkheid nemen opdat dergelijke drama's zich niet meer zouden voordoen en opdat kinderen, vrouwen en mannen niet langer het slachtoffer zouden zijn van mensen met slechte bedoelingen die profiteren van hun kwetsbaarheid.*

Frontex moest worden versterkt. Het agentschap heeft overigens aangekondigd dat twee miljoen euro extra wordt vrijgemaakt voor Italië, om de opdrachten op zee te steunen. De Europese Commissie heeft eveneens een grootschalige reddingsoperatie aangekondigd, van de Cypriotische tot de Spaanse kust. In dat kader zal Eurosur een belangrijk instrument zijn.

Het is in de eerste plaats van belang de oorzaken van het probleem aan te pakken. Dat moet gebeuren door concrete acties op touw te zetten en door beter samen te werken met de transitlanden, zoals dat met Marokko is gebeurd. Op die manier kan worden voorkomen dat dergelijke boten de havens nog zouden verlaten. Met die aanpak zijn ook veel strengere maatregelen en sancties tegen de netwerken van de mensenhandelaars mogelijk. Naar aanleiding van het tragische ongeluk van de voorbije week werd overigens de kapitein van het schip aangehouden en van mensenhandel beschuldigd.

Meer en betere ontwikkelingshulp aan de landen van herkomst is evenzeer van belang. Meer overleg en druk vanuit de Europese Unie kunnen bijdragen tot betere levensomstandigheden voor de lokale bevolking, zowel op politiek als op economisch vlak.

Ik heb dus vooral een gecoördineerde aanpak gevraagd vanwege de Europese Commissie; die gaat veel ruimer dan de aanpak die binnen de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken mogelijk is. Ik denk dan aan domeinen als ontwikkelingssamenwerking, buitenlandse handel, buitenlandse betrekkingen en de betrekkingen met de Unie voor het Middellandse Zeegebied.

Na het bezoek van Europees Commissievoorzitter Barroso en Europees commissaris voor Migratie Malmström gisteren aan het eiland Lampedusa wacht België op hun concrete voorstellen. Ons land zal uiteraard zijn deel bijdragen en zich solidair opstellen.

Mevrouw Piryns heeft de Belgische stem in het debat nog niet gehoord. Nochtans hebben de radio en andere media die stem wel degelijk verspreid. Ik heb immers te kennen gegeven dat België zijn verantwoordelijkheid moet opnemen. De Europese Unie mag geen versterkte burcht zijn voor wie onze bescherming nodig heeft. Ons land moet echter ook beseffen dat het niet zomaar heel Noord- en Midden-Afrika kan opvangen. Zoals de heer Deprez al heeft aangegeven, moet België zich meer richten op de trafikanten die geld verdienen op de rug van sukkelaars; die sukkelaars worden in boten meegelokt, denken dat ze een nieuw leven tegemoet gaan, maar kunnen in plaats daarvan hun leven verliezen.

bien y laisser la vie.

On a dit aussi que les pays d'Europe du Nord ne seraient pas solidaires. Je ne saurais le dire mieux que le président de la Commission européenne. Les pays d'Europe du Nord prennent en réalité bel et bien leurs responsabilités. Septante pour cent des cent mille demandes d'asile enregistrées en 2012 en Europe ont été traitées par cinq États membres, l'Allemagne, la Suède, la France, le Royaume-Uni et la Belgique. Quatre de ces pays ne bordent pas la Méditerranée.

Nos pays assument donc bel et bien une part des charges et c'est justement là que réside le problème. Combien de demandeurs d'asile sont-ils, par exemple, accueillis par l'Italie ? Combien de réfugiés reconnus la Grèce accueille-t-elle ? La Belgique participe à un traitement correct de toutes des demandes, fait le nécessaire pour les reconnaissances et fait preuve de solidarité. Mais il va sans dire que toute solidarité a ses limites.

Il est donc évident qu'en Europe, chacun doit prendre ses responsabilités, assumer sa part de charges et offrir un accueil. Il faut cependant éviter que des trafiquants continuent à entraîner des personnes dans les pays d'origine.

Je plaide vraiment pour que l'on attaque le mal à la racine. Ne craignez rien, nous prendrons nos responsabilités et assumerons notre part du boulot. Je rappelle également que ces dernières années, la Belgique a été le pays qui a accueilli le plus grand nombre de réfugiés. Nous occupons maintenant la cinquième place et cette place est bien suffisante.

M. Gérard Deprez (MR). – Je remercie la ministre pour sa réponse. Je n'ai rien à ajouter.

M. Hassan Bousetta (PS). – Si nous pouvons être d'accord sur un point, c'est la nécessité d'une politique coordonnée et globale qui, outre la sécurisation des frontières extérieures, traite aussi des causes dans les sociétés de départ, des questions de développement ainsi que, en aval, de la protection que nous avons le devoir d'offrir à des gens qui risquent leur vie.

Je voudrais aussi souligner un paradoxe : l'accroissement et l'approfondissement des mesures de contrôle de l'agence Frontex et du programme Eurosur pourraient conduire les migrants à prendre davantage de risques. La question de la traversée de la Méditerranée n'est pas nouvelle ; on l'a vu dans le détroit de Gibraltar voici une décennie. Le résultat est une complexification des routes migratoires : les migrants prennent de plus en plus de risques. Une réponse équilibrée s'impose donc, en amont et en aval, sans se focaliser seulement sur le lieu le plus terrible pour la sécurité des personnes. Je plaide ici en faveur d'initiatives pour faire avancer l'idée de protection européenne, voulue dans une directive de 2001 et pas encore activée.

Mme Freya Piryns (Groen). – *Lorsque je dis qu'il faut davantage de solidarité, remettons les choses dans leur contexte. La secrétaire d'État sait comme moi que la grande majorité des réfugiés n'est pas accueillie par l'Europe, et certes pas par la Belgique, mais par des pays comme la Libye et le Liban, où des millions de gens sont parqués dans des camps. Là aussi, nous pouvons effectivement agir.*

Je trouve dommage que, en réaction à mon appel pour plus de solidarité, la secrétaire d'État se cabre et énumère tout ce

Er is ook gezegd dat de Noord-Europese landen niet solidair zouden zijn. Ik kan het niet beter zeggen dan de Europese Commissievoorzitter al heeft gedaan. De Noord-Europese landen nemen in de realiteit wel degelijk hun verantwoordelijkheid. Op honderdduizend geregistreerde asielaanvragen in 2012 in Europa was 70% behandeld door vijf lidstaten, namelijk Duitsland, Zweden, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk en België. Vier daarvan liggen volgens mij niet aan de Middellandse Zee.

Onze landen dragen dus wel degelijk bij tot de lasten. Daar ligt juist het probleem. Hoeveel asielaanvragers vinden bijvoorbeeld opvang in Italië? Hoeveel erkende vluchtelingen heeft Griekenland? België doet mee aan een correcte behandeling van alle aanvragen, doet het nodige voor de erkenningen en toont zich dus zeer. Het hoeft toch geen betoog dat elke solidariteit een limiet heeft.

Het blijft dus een feit dat binnen de Europese Unie iedereen zijn verantwoordelijkheid en zijn deel van de lasten moet opnemen en aan opvang moet doen. Aan de andere kant moet vooral worden voorkomen dat trafikanten nog langer mensen in de landen van herkomst blijven meelokken.

Ik pleit er echt voor het probleem aan de bron aan te pakken. Wees niet bang, we zullen onze verantwoordelijkheid nemen en ons deel van het werk doen. Ik herinner er ook aan dat België de voorbije jaren het land was dat de meeste vluchtelingen opnam. Nu staan we op de vijfde plaats en dat is nog hoog genoeg.

De heer Gérard Deprez (MR). – *Ik dank de staatssecretaris voor haar antwoord. Ik heb daar niets aan toe te voegen.*

De heer Hassan Bousetta (PS). – *Als we het over één punt eens kunnen zijn, is het wel de noodzaak van een gecoördineerd beleid dat, naast de beveiliging van de buitengrenzen, ook gericht is op de oorzaken in de landen van herkomst, de ontwikkelingssamenwerking en de bescherming die we moeten bieden aan deze mensen die hun leven riskeren.*

Het is wel paradoxaal dat de uitbreiding en de verdieping van de controlemaatregelen van het agentschap Frontex en het Eurosur-programma de migranten ertoe zouden kunnen aanzetten meer risico's te nemen. De overtocht van de Middellandse Zee is geen nieuw feit; tien jaar geleden hebben we hetzelfde meegemaakt in de straat van Gibraltar. Het resultaat daarvan is dat de migratiewegen nog complexer geworden zijn: de migranten nemen steeds meer risico's. Er moet dus een evenwichtig antwoord worden geboden, zonder dat we ons uitsluitend concentreren op de meest geduchte plaats voor de veiligheid van deze personen. Ik pleit voor initiatieven in de zin van de Europese bescherming, die vervat is in een richtlijn van 2001 maar nog niet geactiveerd is.

Mevrouw Freya Piryns (Groen). – Wanneer ik zeg dat er meer solidariteit moet komen, dan moeten we de dingen in het juiste perspectief zien. De staatssecretaris weet net zo goed als ik dat het overgrote deel van de vluchtelingen wereldwijd helemaal niet in Europa, laat staan in België wordt opgevangen, maar in landen zoals Libië en Libanon, in vluchtelingenkampen waar miljoenen mensen verblijven. Ook daaraan kunnen we inderdaad nog heel wat doen.

Ik vind het dan ook jammer dat de staatssecretaris bij mijn

que nous faisons déjà. Elle parle de coopération au développement et déclare que nous devons faire quelque chose dans les pays d'origine. Je suis d'accord avec elle sur ce point, mais le gouvernement actuel a économisé 20% du budget de la coopération ces dernières années : des baisses de 420 millions en 2012, 175 millions en 2013 et 185 millions en 2014.

On a entendu hier à la radio : « Notre attitude est hypocrite et on essaie de s'en tirer à bon compte – ce qui n'est évidemment plus tenable quand des centaines de gens périssent en mer ». C'étaient les paroles, justes et fortes, du commissaire européen De Gucht, que la secrétaire d'État connaît bien. L'Union européenne et la Belgique pourraient faire bien plus qu'aujourd'hui.

M. Filip Dewinter (VB). – *Il est vraiment hypocrite de déplorer aujourd'hui le drame et ses victimes sans s'attaquer à la cause. Avec toute la sympathie pour l'action de la secrétaire d'État : ce ne sont pas les trafiquants qui sont la cause. Que des Africains rassemblent leurs dernières économies et fassent appel à des passeurs pour venir ici dans des embarcations de fortune s'explique simplement par le fait que, de la bonne centaine de milliers de demandeurs d'asile qui arrivent chaque année dans notre pays, près de 20% obtiennent ce statut. Tant que ce sera le cas, ils continueront à débarquer, il y aura toujours des trafiquants, on verra encore des rafiots prendre la mer et des gens se noyer au large de Lampedusa ou ailleurs dans le sud de l'Europe.*

La véritable solution consiste en une modification, une limitation territoriale de la Convention de Genève, afin que les réfugiés soient pris en charge dans leur propre continent. La Convention de Genève, qui date de la Guerre froide, est surannée ; on ne parlait pas encore de réfugiés venus d'Afrique ou d'autres continents, mais seulement de pays derrière le Rideau de fer, gouvernés à l'époque par des partis comme le PS et le sp.a. Introduisons une restriction territoriale, soutenons-la à l'échelon européen, et il n'y aura plus de réfugiés sur les mers et plus de noyades devant Lampedusa. Tout rentrera dans l'ordre : les réfugiés européens en Europe, les réfugiés africains en Afrique, les réfugiés asiatiques en Asie.

Question orale de Mme Fauzaya Talhaoui au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable sur « l'absence de décision à propos d'une nouvelle prison anversoise à Wilrijk » (n° 5-1125)

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *L'actuelle prison d'Anvers est située Begijnenstraat, en plein centre de la ville, à l'intérieur des anciennes fortifications (Spaanse Vesten). En riant, d'aucuns appellent ce complexe, qui date de 1855, l'Hôtel de la Cuiller en bois.*

La situation des « hôtes » et du personnel ne prête cependant pas à rire. Ils pâtissent quotidiennement de la vétusté du bâtiment et de l'insuffisance des infrastructures, notamment des sanitaires. La double fonction de maison d'arrêt et de

oproep tot meer solidariteit in een kramp schiet, opsomt wat we allemaal al doen en verwijst naar Ontwikkelingssamenwerking en naar het feit dat we in de landen van herkomst iets moeten ondernemen. Dat laatste is heel juist en ik ben er ook een grote voorstander van, maar de huidige regering heeft de afgelopen jaren op Ontwikkelingssamenwerking maar liefst 20% bespaard: 420 miljoen minder in 2012, 175 miljoen minder in 2013 en 185 miljoen minder in 2014.

Gisteren zei iemand op de radio over Europa en België: "Wat we nu doen is enerzijds hypocrisie en anderzijds proberen we ermee weg te komen. Wanneer op zee honderden mensen sterven, dan kan dat laatste natuurlijk niet meer." Dat waren de zeer juiste en zeer rake woorden van Europees commissaris De Gucht, een goede bekende van de staatssecretaris. De hele Europese Unie en België kunnen veel meer doen dan ze vandaag doen.

De heer Filip Dewinter (VB). – *Het is echt hypocriet om vandaag het drama en de doden te betreuren, maar niets aan de oorzaak te willen doen. Met alle sympathie voor het werk dat de staatssecretaris levert: niet de mensensmokkelaars zijn de oorzaak. Dat mensen in Noord- en Midden-Afrika met hun laatste centen een beroep doen op trafikanten om in gammele bootjes naar hier te komen, komt heel eenvoudig omdat van de meer dan honderdduizend vluchtelingen die jaarlijks in ons land het statuut aanvragen uiteindelijk nog steeds iets minder dan 20% dat statuut ook krijgt. Zolang dat blijft duren, zullen ze blijven komen, zullen er mensenhandelaars zijn die dat soort praktijken blijven toepassen, zullen de gammele bootjes blijven varen en zullen er mensen voor de kusten van Lampedusa en Zuid-Europa blijven verdrinken.*

De echte oplossing ligt in een aanpassing, een territoriale beperking van de Conventie van Genève, zodat vluchtelingen in hun eigen continent worden opgevangen. De Conventie van Genève is niet meer van deze tijd, ze stamt uit de Koude Oorlog, toen er nog geen sprake was van vluchtelingen uit Afrika of andere continenten, maar enkel uit landen aan de andere kant van het IJzeren Gordijn die toen werden bestuurd door partijen zoals de PS en de sp.a. Voer een territoriale beperking in, pleit daarvoor op Europees niveau en er zullen geen bootvluchtelingen en geen drenkelingen in Lampedusa meer zijn. Alles zal zijn zoals het moet zijn: Europese vluchtelingen in Europa, Afrikaanse vluchtelingen in Afrika, Aziatische vluchtelingen in Azië. Zo hoort het ook.

Mondelinge vraag van mevrouw Fauzaya Talhaoui aan de staatssecretaris voor Staatshervorming en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling over « het uitblijven van een beslissing betreffende een nieuwe Antwerpse gevangenis in Wilrijk » (nr. 5-1125)

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *De huidige gevangenis van Antwerpen ligt in de Begijnenstraat, pal in het centrum van de stad binnen de voormalige Spaanse vesten. Het complex dateert van 1855 en is bij sommigen bekend onder de jolige naam 'Hotel Den Houten Lepel'.*

Zo jolig is de situatie evenwel niet voor de 'gasten' en het personeel. Zij worden dagelijks geconfronteerd met de lasten van het historische bouwwerk en de tekortschietende infrastructuur, zoals het gebrekkige sanitair. De dubbele

prison a mené à la surpopulation. Le bâtiment, prévu pour 550 personnes, en a hébergé jusqu'à 1300.

À ma connaissance, il existe un accord de principe pour construire une nouvelle maison d'arrêt sur le site de l'ancienne caserne de gendarmerie à Wilrijk, terrains qui appartiennent à l'État fédéral. Le terrain de la prison actuelle est propriété de la ville d'Anvers. Si le choix de Wilrijk n'était pas retenu, deux zones alternatives au sud d'Anvers sont suggérées : la Konijnenwei, voisine du Palais de Justice et propriété d'Infrabel, ou les terrains de Blue Gate à Petroleum Zuid.

Si l'une de ces deux variantes était retenue, il faudrait modifier le plan particulier d'affectation du sol en réaffectant le terrain en zone d'utilité publique, une procédure qui prendrait du temps. En outre, le site de Blue Gate, pollué depuis longtemps par du pétrole et des métaux lourds, devrait être assaini en profondeur.

Est-il exact que le site de Wilrijk représente l'option la plus rapide pour quitter la Begijnenstraat et doter Anvers d'une prison moderne ? Dans ce cas, comment se présenterait le calendrier pour les prochaines années ? Et si l'on sélectionnait l'un des autres sites ?

Si le choix se porte sur une localisation alternative, l'autorité fédérale devra-t-elle acquérir les terrains, et, le cas échéant, les assainir ? Ou est-ce à la ville d'Anvers de les acheter ? Quel serait alors le sort des édifices et des terrains de Wilrijk ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice. – *Depuis quelques mois, on examine si l'ancien site de Petroleum Zuid conviendrait ; sa proximité avec le Palais de Justice d'Anvers est un atout.*

Toutefois, Petroleum Zuid est aussi l'emplacement du parc d'activités durables Blue Gate Antwerp. Des pourparlers sont en cours entre les autorités anversoises, Blue Gate Antwerp, Infrabel et la SNCB Holding, propriétaires de certaines parcelles, et portent sur toutes les conditions techniques et immobilières à remplir avant de commencer éventuellement à construire.

Ces aspects ne relèvent pas de mes compétences de ministre de la Justice. Pour de plus amples précisions, je vous renvoie au secrétaire d'État chargé de la Régie des bâtiments.

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Je ne suis pas vraiment satisfaite de la réponse de la ministre. Tous les parlementaires qui posent une question à ce sujet à la ministre ou au secrétaire d'État Verherstraeten sont ballottés de l'une à l'autre.*

Entre-temps, les détenus de la Begijnenstraat, qu'ils soient en détention préventive ou condamnés, continuent à vivre dans des conditions déplorables. La ministre n'a pas fixé de planning pour le site de Petroleum Zuid. Les entreprises qui s'y sont implantées ne veulent pas qu'une prison soit construite, et le site devrait être assaini. À Wilrijk par contre se trouve un édifice quasiment prêt à l'emploi ; l'ancienne caserne de gendarmerie peut facilement être transformée en

fonctie als arresthuis en als gevangenis leidde tot overbevolking. Het gebouw is geschikt voor 550 bewoners, maar heeft bij tijden tot 1300 personen geherbergd.

Voor zover ik weet, is er een principieel akkoord om een nieuw arresthuis te bouwen op de terreinen van de voormalige rijkswachtkazerne in Wilrijk, op gronden die eigendom zijn van de federale overheid. De huidige gevangenis staat op een terrein van de stad Antwerpen. Mocht de optie Wilrijk niet doorgaan, dan worden als alternatief twee zones in het zuiden van Antwerpen genoemd: de zogenaamde Konijnenwei, naast het Justitiepaleis en eigendom van Infrabel, of de terreinen van Blue Gate op Petroleum Zuid.

Als in een van die twee alternatieve locaties een gevangenis gepland wordt, moet het ruimtelijk uitvoeringsplan worden gewijzigd en moet het terrein een herbestemming krijgen als zone voor openbaar nut, een tijdrovende procedure. Bovendien moeten de terreinen van Blue Gate grondig worden gesaneerd wegens een historische vervuiling met olie en zware metalen.

Klopt het dat de vestigingsplaats Wilrijk de snelste optie is om de Begijnenstraat te verlaten en Antwerpen van een hedendaagse, moderne gevangenis te voorzien? Hoe ziet de planning over de komende jaren eruit als Wilrijk wordt gekozen? En hoe als een van de alternatieve locaties wordt geselecteerd?

Als er voor een alternatieve locatie wordt gekozen, moet de federale overheid dan zelf de terreinen aankopen en eventueel saneren? Of moet de stad Antwerpen voor de aankoop instaan? Wat zal er in dat geval gebeuren met de gebouwen en gronden in Wilrijk?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie. – De geschiktheid van de voormalige site van Petroleum Zuid wordt nu al een paar maanden onderzocht. Die locatie heeft als voordeel dat ze dicht bij het Antwerpse justitiepaleis ligt.

Petroleum Zuid is evenwel ook de locatie voor het duurzamebedrijventerrein Blue Gate Antwerp. Momenteel onderhandelen het stadsbestuur van Antwerpen, Blue Gate Antwerp, maar ook Infrabel en NMBS Holding, die eigenaar zijn van een deel van de gronden, dan ook over alle technische en vastgoedmatige voorwaarden die moeten worden vervuld voordat de eigenlijke inplanting kan worden gerealiseerd.

Die aspecten vallen buiten mijn bevoegdheid als minister van Justitie. Voor meer uitleg verwijs ik dan ook naar de staatssecretaris bevoegd voor de Regie der gebouwen.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – Ik ben niet echt tevreden met het antwoord van de minister. Alle parlementsleden die over dit onderwerp aan de minister of aan staatssecretaris Verherstraeten een vraag stellen, worden van het kastje naar de muur gestuurd.

Intussen leven de arrestanten en de gevangenen in de Begijnenstraat in mensonterende omstandigheden. De minister gaf ook geen planning voor de site van Petroleum Zuid. De bedrijven op die site willen niet dat daar een gevangenis komt. Bovendien moet de site worden gesaneerd. In Wilrijk daarentegen staat er een gebouw zowat kant en klaar; de voormalige rijkswachtkazerne kan gemakkelijk tot een moderne en humane gevangenis worden omgebouwd.

une prison moderne et humaine.

Décès de l'ancien premier ministre Wilfried Martens

Mme la présidente. – Le Sénat a appris avec un vif regret le décès d'un grand homme d'État, l'ancien premier ministre Wilfried Martens.

Votre présidente a adressé les condoléances de l'Assemblée à son épouse, Mme Smet, et à ses enfants et petits-enfants.

Le Sénat rendra hommage à Wilfried Martens lors d'une prochaine séance.

(L'assemblée debout observe une minute de silence.)

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Proposition de loi relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale (de M. Francis Delpérée ; Doc. 5-1832)

Vote n° 1

Présents : 57
Pour : 53
Contre : 0
Abstentions : 4

- **La proposition de loi est adoptée.**
- **Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.**

(La séance, suspendue à 17 h 05, est reprise à 17 h 10.)

Questions orales

Question orale de M. Ahmed Laaouej au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics sur «la situation de la fonction publique fédérale» (n° 5-1115)

M. Ahmed Laaouej (PS). – Monsieur le secrétaire d'État, vous avez ces derniers temps multiplié les déclarations dans la presse où vous faisiez part de votre bilan et de vos projets.

À vous lire, les principes du statut et de la nomination feraient aujourd'hui partie du passé, l'intérim serait désormais une réalité dans la gestion de la fonction publique et, cerise sur le gâteau si je puis dire, les fonctionnaires fédéraux seraient appelés à se dénoncer les uns les autres.

Comme vous pouvez l'imaginer ou comme vous le savez peut être, vos déclarations suscitent beaucoup d'indignation dans les rangs des agents fédéraux. Certaines de leurs organisations représentatives vous l'ont d'ailleurs fait savoir par communiqué.

Y a-t-il un objectif politique à insécuriser les fonctionnaires fédéraux par des déclarations qui, si elles sont viriles, ne correspondent pas à des décisions figurant dans l'accord de gouvernement ou prises par le gouvernement ? Pourriez-vous

Overlijden van gewezen eerste minister Wilfried Martens

De voorzitter. – De Senaat heeft met droefheid kennisgenomen van het overlijden van een groot staatsman, gewezen eerste minister Wilfried Martens.

Ik heb het leedwezen van de Senaat betuigd aan zijn echtgenote, mevrouw Smet, aan zijn kinderen en kleinkinderen.

De Senaat zal tijdens een latere plenaire vergadering hulde brengen aan Wilfried Martens.

(De staande vergadering neemt een minuut stilte in acht.)

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsvoorstel met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken (van de heer Francis Delpérée; Stuk 5-1832)

Stemming 1

Aanwezig: 57
Voor: 53
Tegen: 0
Onthoudingen: 4

- **Het wetsvoorstel is aangenomen.**
- **Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

(De vergadering wordt geschorst om 17.05 uur. Ze wordt hervat om 17.10 uur.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van de heer Ahmed Laaouej aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten over «de situatie bij de federale overheid» (nr. 5-1115)

De heer Ahmed Laaouej (PS). – Mijnheer de staatssecretaris, u legde de jongste tijd verschillende verklaringen af in de pers waarbij u de toestand schetst en uw plannen ontvouwt.

Blijkbaar behoren de principes van het statuut en de benoeming vandaag tot het verleden. Uitzendarbeid zal voortaan een realiteit zijn in het openbaar ambt en, kers op de taart, de federale ambtenaren zullen tegen elkaar worden uitgespeeld.

U weet wellicht dat uw verklaringen bij de federale ambtenaren heel wat verontwaardiging oproepen. Enkele vakorganisaties hebben trouwens al gereageerd in een communiqué.

Met welk politiek doel worden de federale ambtenaren ongerust gemaakt door manhaftige verklaringen die niet overeenstemmen met de regeringsverklaring of regeringsbeslissingen? Kunt u uw standpunt verduidelijken,

clarifier votre position en tenant compte de l'accord de gouvernement ?

M. Hendrik Bogaert, secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics. – Je remercie M. Laaouej pour sa question qui me permettra de faire le point sur la modernisation.

Celle-ci est basée sur trois valeurs : la responsabilité, le respect et la liberté. Pour ce qui est de la responsabilité, il faut en donner et en recevoir davantage. Pour ce qui est du respect, il doit y en avoir davantage aussi pour le travail effectué dans l'administration publique. Enfin, il y a la liberté, notamment celle de faire des erreurs, qui est peut-être une valeur atypique pour la fonction publique. Je plaide pour plus d'initiatives, quitte à faire des erreurs.

Il n'est pas toujours facile d'être fonctionnaire dans ce pays, ni ailleurs du reste. Nos fonctionnaires sont au service de tous les citoyens, ce qui nous mène à un certain niveau d'éthique. Je me refuse à parler, comme j'ai pu le faire dans le passé, de clients et à pratiquer, comme dans le privé, une segmentation selon que certains clients paraissent intéressants et d'autres pas. Nous travaillons pour chaque citoyen.

Il faut aussi respecter le budget. Comme vous le savez, on remplace environ un fonctionnaire sur cinq, ce qui met une pression énorme sur ceux qui restent. Mais la modernisation de la fonction publique permet d'éviter la privatisation dans la mesure où l'on peut augmenter l'efficacité de nos services. Par exemple, la sécurité sociale, dont le budget s'élève à 80 milliards d'euros, occupe 12 000 fonctionnaires. Dans le cas d'une privatisation, nous aurions certainement besoin de beaucoup plus de personnel.

Les nouvelles carrières ont leur importance dans le cadre de la modernisation. La nouvelle méthode d'évaluation, établie avec l'accord des six partis de ce gouvernement, comporte quatre mentions au lieu de deux, à savoir « exceptionnel ; répond aux attentes ; à améliorer ; insuffisant ».

Le but n'est pas de licencier les fonctionnaires ayant obtenu la mention « insuffisant ». Nous restons un employeur public stable.

Il n'y aura pas de licenciement pour des raisons économiques, comme en Grèce. Mais il n'y aura plus de nomination à titre définitif, même si ce système existait auparavant.

Le système est actualisé et modernisé ; il modifie fondamentalement les possibilités de carrière.

Les fonctionnaires ayant reçu la mention « exceptionnel » pourront progresser beaucoup plus rapidement que par le passé, soit après deux ou trois ans au lieu de six ou huit ans.

La fonction publique devient donc plus attractive. On a d'ailleurs comptabilisé 120 000 candidats sur une période de six mois.

C'est le double par rapport à l'année dernière, ce qui prouve que l'on recrute encore des personnes intéressées par la sécurité d'emploi à la fonction publique.

Par ailleurs, de plus en plus de personnes, y compris des jeunes, se déclarent en accord avec les nouvelles valeurs de la fonction publique. La carrière est dès lors attractive.

Lors des nombreux discours que j'ai tenus sur la

rekening houdend met het regeerakkoord?

De heer Hendrik Bogaert, staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten. – *Ik dank de heer Laaouej voor zijn vraag, die me toelaat de modernisering toe te lichten.*

Deze is gebaseerd op drie waarden: verantwoordelijkheid, respect en vrijheid. In de eerste plaats moet er meer verantwoordelijkheid zijn en meer verantwoordelijkheid worden gegeven. Er moet ook meer respect zijn voor het werk in openbare dienst. Tot slot is er de vrijheid, met name de vrijheid om fouten te maken, wat misschien geen typische waarde is voor de openbare dienst. Ik pleit voor meer initiatieven, waarbij desnoods fouten worden gemaakt.

Het is niet altijd gemakkelijk ambtenaar te zijn in ons land. Onze ambtenaren staan ten dienste van alle burgers en hiervoor is een zeker niveau van ethiek vereist. Ik zal niet meer, zoals in het verleden, spreken over klanten en over een onderverdeling zoals in de privé in interessante en niet-interessante klanten. We staan ten dienste van elke burger.

Men moet ook rekening houden met het budget. Zoals u weet wordt ongeveer één op de vijf ambtenaren vervangen, wat een enorme druk legt op degenen die blijven. Door de modernisering van het openbaar ambt kan echter een privatisering worden vermeden, omdat de efficiëntie van de diensten wordt verhoogd. Sociale Zekerheid, met een budget van 80 miljard euro, heeft bijvoorbeeld 12 000 ambtenaren in dienst. Bij een privatisering zou er zeker veel meer personeel nodig zijn.

De nieuwe loopbanen zijn bij de modernisering belangrijk. De nieuwe evaluatiemethode, uitgewerkt met het akkoord van de zes regeringspartijen, is gebaseerd op vier beoordelingen, in plaats van twee: “uitzonderlijk; voldoet aan de verwachtingen; te verbeteren; onvoldoende”.

Het is niet de bedoeling ambtenaren die een beoordeling “onvoldoende” gekregen hebben te ontslaan. We blijven een stabiele overheidswerkgever.

Er zullen geen ontslagen volgen om economische redenen, zoals in Griekenland. Maar er zullen ook geen vaste benoemingen meer zijn zoals in het oude systeem.

Het systeem is geactualiseerd en gemoderniseerd; de loopbaanmogelijkheden zijn essentieel gewijzigd.

De ambtenaren die de beoordeling “uitzonderlijk” kregen, kunnen veel sneller vooruitgaan dan vroeger, namelijk na twee of drie jaar in plaats van zes of acht jaar.

Werken bij de overheid wordt dus aantrekkelijker. Over een periode van zes maanden waren er overigens 120 000 kandidaten.

Dat is dubbel zoveel als vorig jaar. Het toont aan dat we nog personen aanwerven die belangstellen hebben voor werkzekerheid bij het openbaar ambt.

Steeds meer personen, ook veel jongeren, zijn het trouwens eens met de nieuwe waarden van het openbaar ambt. De loopbaan is dus aantrekkelijk.

Tijdens de vele toespraken die ik over de modernisering hield;

modernisation, j'ai constaté que de plus en plus de fonctionnaires se réjouissaient de celle-ci.

M. Ahmed Laaouej (PS). – Je suis interloqué par les réponses fournies.

Monsieur le secrétaire d'État, comme je vous l'ai dit, nous sommes tous favorables à une fonction publique plus efficace, qui rende mieux service aux usagers et qui accomplisse ses fonctions régaliennes. En effet, certains services publics fédéraux doivent assumer des missions très importantes, telles que les missions de police, de contrôle fiscal, d'inspection sociale, d'inspection du travail, de gestion de la sécurité sociale.

Certains métiers sont fondamentaux pour le fonctionnement de notre État de droit mais aussi pour nos finances publiques et notre cohésion sociale.

Vous parlez de modernisation et vous dites en même temps qu'aujourd'hui, les nominations ne sont plus définitives parce que des évaluations insuffisantes peuvent déboucher sur des licenciements. Or en respectant certaines procédures, le statut a toujours permis de procéder à des révocations ou des démissions pour manquement grave. De ce point de vue, le nouveau système d'évaluation n'est pas différent de ce qui existait déjà. Les agents de l'État ont toujours été susceptibles, s'ils ne remplissaient pas correctement leur mission ou commettaient une faute grave, de devoir en répondre à l'autorité.

Selon moi, vous confondez la nomination et le fait que celle-ci ne se fasse plus à titre définitif. Il y a toujours eu un système d'évaluation et de sanction dans la Fonction publique. En d'autres termes, votre discours vise, semble-t-il, à délivrer un message non pas aux fonctionnaires, mais à l'opinion publique. Cela ne me paraît pas acceptable.

Par ailleurs, nous aurions un véritable problème si, à un moment donné, les agents fédéraux en arrivaient à vous considérer comme secrétaire d'État contre la Fonction publique et non de la Fonction publique. C'est ce qui est aujourd'hui en train de se produire, monsieur Bogaert. D'où la raison de ma question. Je vous renvoie également à l'accord de gouvernement. Vous dites des choses qui n'y figurent pas. Je trouve inacceptable que l'on puisse délivrer des messages de cette nature.

Oui à la modernisation, oui à l'efficacité mais oui aussi et d'abord au respect du travail des agents du service public.

Chambre des représentants

Mme la présidente. – Par message du 8 octobre 2013, la Chambre des représentants a fait connaître au Sénat qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

Ordre des travaux

Mme la présidente. – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Mardi 15 octobre 2013 à 15 heures 30

Déclaration du gouvernement sur sa politique générale.

stelde ik vast dat steeds meer ambtenaren er blij mee zijn.

De heer Ahmed Laaouej (PS). – *De antwoorden brengen me helemaal van mijn stuk.*

Mijnheer de staatssecretaris, zoals ik al zei, zijn we allemaal voorstander van een efficiënter overheidsapparaat met een betere dienstverlening voor de gebruikers. Op federaal niveau moeten sommige overheidsdiensten belangrijke taken uitvoeren: politie, fiscale controle, sociale inspectie, arbeidsinspectie, beheer van de sociale zekerheid.

Bepaalde functies zijn fundamenteel voor het functioneren van de rechtsstaat, maar ook voor onze overheidsfinanciën en de sociale cohesie.

U had het over de modernisering en u zei tegelijkertijd dat de benoemingen niet meer definitief zijn en dat negatieve evaluaties tot ontslag kunnen leiden. Mits bepaalde procedures werden nageleefd, heeft het statuut het altijd mogelijk gemaakt te procederen tegen ontslag of afzetting wegens ernstige fouten. Op dit punt verschilt het nieuwe evaluatiesysteem niet van het voorgaande. Staatsambtenaren moesten zich altijd verantwoorden wanneer ze hun opdracht niet correct vervulden of een ernstige fout maakten.

Volgens mij verwacht u de benoeming met het feit dat ze niet meer definitief is. Er was altijd al een evaluatie- en sanctiesysteem binnen het openbaar ambt. Met uw discours richt u zich niet tot de ambtenaren, maar tot de openbare opinie. Dat is onaanvaardbaar.

U bent staatssecretaris voor Ambtenarenzaken. Als de federale ambtenaren u op een gegeven moment beschouwen als een staatssecretaris tegen Ambtenarenzaken, zullen we een probleem hebben. Dat is zich momenteel aan het voordoen, mijnheer Bogaert. Vandaar mijn vraag. Ik verwijst naar het regeerakkoord. U zegt zaken die er niet instaan. Het is onaanvaardbaar dat dergelijke boodschappen kunnen worden verspreid.

Ik ben voorstander van modernisering en van efficiëntie, maar ook en vooral van respect voor het werk van de ambtenaren.

Kamer van volksvertegenwoordigers

De voorzitter. – Bij boodschap van 8 oktober 2013 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Dinsdag 15 oktober 2013 om 15.30 uur

Verklaring van de regering over haar algemeen beleid.

– **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

Mme la présidente. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le mardi 15 octobre à 15 h 30.

(La séance est levée à 17 h 15.)

Excusés

M. Morael, pour raison de santé, Mmes Khattabi et Pehlivan, en mission à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

– **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats op dinsdag 15 oktober om 15.30 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 17.15 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Morael, om gezondheidsredenen, de dames Khattabi en Pehlivan, met opdracht in het buitenland.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Annexe

Bijlage

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 57
 Pour : 53
 Contre : 0
 Abstentions : 4

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Patrick De Groote, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Bart De Nijn, Guido De Padt, Gérard Deprez, Leona Detiège, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Inge Faes, Cindy Franssen, Benoit Hellings, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Paul Magnette, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Jan Roegiers, Fatiha Saïdi, Etienne Schouppe, Louis Siquet, Elke Sleurs, Veerle Stassijns, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Els Van Hoof, Karl Vanlouwe, Yoeri Vastersavendts, Sabine Vermeulen, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Yves Buysse, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Dépôt de propositions

Propositions de révision de la Constitution :

Proposition de révision de l'article 5, alinéa 2, de la Constitution (de Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman et M. Francis Delpérée ; Doc. **5-2235/1**).

Proposition de révision de l'article 11bis de la Constitution (de Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman et M. Francis Delpérée ; Doc. **5-2236/1**).

Proposition de révision de l'article 41 de la Constitution (de M. Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée, Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne et M. Bert Anciaux ; Doc. **5-2237/1**).

Proposition de révision de l'article 162 de la Constitution (de Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman et M. Francis Delpérée ; Doc. **5-2238/1**).

Proposition de révision de l'article 170, §3, de la Constitution (de M. Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée, Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne et M. Bert Anciaux ; Doc. **5-2239/1**).

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 57
 Voor: 53
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 4

Voor

Onthoudingen

Indiening van voorstellen

Voorstellen tot herziening van de Grondwet:

Voorstel tot herziening van artikel 5, tweede lid, van de Grondwet (van mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman en de heer Francis Delpérée; Stuk **5-2235/1**).

Voorstel tot herziening van artikel 11bis van de Grondwet (van mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman en de heer Francis Delpérée; Stuk **5-2236/1**).

Voorstel tot herziening van artikel 41 van de Grondwet (van de heer Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée, mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne en de heer Bert Anciaux; Stuk **5-2237/1**).

Voorstel tot herziening van artikel 162 van de Grondwet (van mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman en de heer Francis Delpérée; Stuk **5-2238/1**).

Voorstel tot herziening van artikel 170, §3, van de Grondwet (van de heer Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée, mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne en de heer Bert Anciaux; Stuk **5-2239/1**).

Proposition de révision de l'article 23 de la Constitution en vue de garantir le droit aux allocations familiales (de Mmes Vanessa Matz et Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron et Mme Martine Taelman ; Doc. **5-2240/1**).

Proposition d'insertion d'un article 135*bis* dans la Constitution (de M. Francis Delpérée, Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron et Mme Martine Taelman ; Doc. **5-2241/1**).

Proposition de révision de l'article 144 de la Constitution (de Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée, Mme Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes ; Doc. **5-2242/1**).

Proposition de révision de l'article 151, §1^{er}, de la Constitution (de M. Wouter Beke, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée, Mme Freya Piryns et M. Philippe Mahoux ; Doc. **5-2243/1**).

Proposition de révision de l'article 180 de la Constitution (de M. Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée, Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne et M. Bert Anciaux ; Doc. **5-2244/1**).

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 77 de la Constitution (de MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée et Mme Freya Piryns ; Doc. **5-2233/1**).

– Commission de la Justice

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (de MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman, M. Francis Delpérée, Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes et Mme Christine Defraigne ; Doc. **5-2234/1**).

– Commission des Affaires institutionnelles

Voorstel tot herziening van artikel 23 van de Grondwet om het recht op kinderbijslag te waarborgen (van de dames Vanessa Matz en Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron en mevrouw Martine Taelman; Stuk **5-2240/1**).

Voorstel tot invoeging van een artikel 135*bis* in de Grondwet (van de heer Francis Delpérée, mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron en mevrouw Martine Taelman; Stuk **5-2241/1**).

Voorstel tot herziening van artikel 144 van de Grondwet (van mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée, mevrouw Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes; Stuk **5-2242/1**).

Voorstel tot herziening van artikel 151, §1, van de Grondwet (van de heer Wouter Beke, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée, mevrouw Freya Piryns en de heer Philippe Mahoux; Stuk **5-2243/1**).

Voorstel tot herziening van artikel 180 van de Grondwet (van de heer Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée, mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne en de heer Bert Anciaux; Stuk **5-2244/1**).

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (van de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée en mevrouw Freya Piryns; Stuk **5-2233/1**).

– Commissie voor de Justitie

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (van de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman, de heer Francis Delpérée, mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes en mevrouw Christine Defraigne; Stuk **5-2234/1**).

– Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden

Proposition de loi portant création d'une Commission fédérale de déontologie (de Mme Freya Piryns, MM. Philippe Mahoux et Dirk Claes, Mme Christine Defraigne, MM. Bert Anciaux et Marcel Cheron, Mme Martine Taelman et M. Francis Delpérée ; Doc. **5-2245/1**).

– **Commission des Affaires institutionnelles**

Proposition de loi modifiant l'article 318 du Code civil, en ce qui concerne le délai pour intenter une action en contestation de paternité (de Mme Inge Faes ; Doc. **5-2249/1**).

– **Commission de la Justice**

Proposition de loi modifiant le Code pénal en vue de protéger les enfants contre les cyberprédateurs (de M. Gérard Deprez et consorts ; Doc. **5-2253/1**).

– **Commission de la Justice**

Propositions de loi spéciale

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi spéciale relative à la Sixième Réforme de l'État (de MM. Wouter Beke, Philippe Mahoux et Bert Anciaux, Mmes Christine Defraigne et Martine Taelman, M. Marcel Cheron, Mme Freya Piryns et M. Francis Delpérée ; Doc. **5-2232/1**).

– **Commission des Affaires institutionnelles**

Propositions de résolution

Propositions visant à instituer une commission d'enquête

Proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire sur la manière dont le groupe SNCB a conduit le projet Fyra (de M. Bart Laeremans et consorts ; Doc. **5-2248/1**).

– **Commission des Finances et des Affaires économiques**

Envoi d'une proposition de loi à une autre commission

Le Bureau propose d'envoyer à la commission des Affaires institutionnelles les propositions de loi suivantes :

- Proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (5-980) ;
- Proposition de loi abrogeant l'article *3bis* de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent (5-1047).

Ces propositions de loi avaient été envoyées précédemment à la commission des Finances et des Affaires économiques.

Wetsvoorstel houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie (van mevrouw Freya Piryns, de heren Philippe Mahoux en Dirk Claes, mevrouw Christine Defraigne, de heren Bert Anciaux en Marcel Cheron, mevrouw Martine Taelman en de heer Francis Delpérée; Stuk **5-2245/1**).

– **Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 318 van het Burgerlijk Wetboek, wat betreft de termijn om een vordering tot betwisting van het vaderschap in te stellen (van mevrouw Inge Faes; Stuk **5-2249/1**).

– **Commissie voor de Justitie**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Strafwetboek teneinde kinderen te beschermen tegen cyberlokkers (van de heer Gérard Deprez c.s.; Stuk **5-2253/1**).

– **Commissie voor de Justitie**

Voorstellen van bijzondere wet

Artikel 77 van de Grondwet

Voorstel van bijzondere wet met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (van de heren Wouter Beke, Philippe Mahoux en Bert Anciaux, de dames Christine Defraigne en Martine Taelman, de heer Marcel Cheron, mevrouw Freya Piryns en de heer Francis Delpérée; Stuk **5-2232/1**).

– **Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden**

Voorstellen van resolutie

Voorstellen tot oprichting van een onderzoekscommissie

Voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie inzake de afwikkeling van het Fyra-project door de NMBS-groep (van de heer Bart Laeremans c.s.; Stuk **5-2248/1**).

– **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie

Het Bureau stelt voor de volgende wetsvoorstellen te verzenden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden:

- Wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de Koninklijke Familie betreft (5-980);
- Wetsvoorstel tot opheffing van artikel *3bis* van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent (5-1047).

Deze wetsvoorstellen werden eerder verzonden naar de Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.

Composition de commissions

En application de l'article 21-4 du Règlement, la composition des commissions est modifiée comme suit :

Commission de la Justice :

- M. Frank Boogaerts remplace M. Danny Pieters comme membre effectif.
- Mme Lieve Maes remplace M. Frank Boogaerts comme membre suppléant.

Commission des Affaires sociales :

- Mme Veerle Stassijns remplace Mme Lieve Maes comme membre effectif.
- M. Patrick De Groote remplace M. Danny Pieters comme membre suppléant.

Commission parlementaire de concertation :

- Mme Elke Sleurs remplace M. Frank Boogaerts comme membre effectif.
- M. Ahmed Laaouej remplace Mme Caroline Désir comme membre effectif.

Comité parlementaire chargé du suivi législatif

- M. Wilfried Vandaele devient membre suppléant.
- Mme Elke Sleurs devient membre suppléant.

Commission des Affaires institutionnelles :

- M. Louis Ide devient membre effectif.
- Mme Sabine Vermeulen remplace M. Louis Ide comme membre suppléant.

Demandes d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de Mme Cindy Franssen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement de la valve aortique percutanée* » (n° 5-3912)

Commission des Affaires sociales

- de M. Benoit Hellings au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *les conventions tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale* » (n° 5-3913)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Cindy Franssen à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *l'augmentation du nombre d'allocataires des Centres publics d'action sociale* » (n° 5-3914)

Commission des Affaires sociales

Samenstelling van commissies

Met toepassing van artikel 21-4 van het Reglement wordt de samenstelling van de commissies gewijzigd als volgt:

Commissie voor de Justitie:

- De heer Frank Boogaerts vervangt de heer Danny Pieters als effectief lid.
- Mevrouw Lieve Maes vervangt de heer Frank Boogaerts als plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden:

- Mevrouw Veerle Stassijns vervangt mevrouw Lieve Maes als effectief lid.
- De heer Patrick De Groote vervangt de heer Danny Pieters als plaatsvervangend lid.

Parlementaire overlegcommissie:

- Mevrouw Elke Sleurs vervangt de heer Frank Boogaerts als effectief lid.
- De heer Ahmed Laaouej vervangt mevrouw Caroline Désir als effectief lid.

Parlementair Comité belast met de Wetsevaluatie

- De heer Wilfried Vandaele wordt plaatsvervangend lid.
- Mme Elke Sleurs wordt plaatsvervangend lid.

Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden:

- de heer Louis Ide wordt effectief lid.
- Mevrouw Sabine Vermeulen vervangt de heer Louis Ide als plaatsvervangend lid.

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van de percutane aortaklep*” (nr. 5-3912)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Benoit Hellings aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over “*de overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belastingen en het voorkomen van het ontgaan van belasting*” (nr. 5-3913)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de stijging van het aantal uitkeringsgerechtigden van de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn*” (nr. 5-3914)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la constitution congolaise* » (n° 5-3915)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. André du Bus de Warnaffe à la ministre de l'Emploi sur « *le volontariat exercé par des ressortissants étrangers* » (n° 5-3916)

Commission des Affaires sociales

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la problématique des loyers impayés et des dégâts causés par des diplomates étrangers* » (n° 5-3917)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Fabienne Winckel au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, et aux Réformes institutionnelles sur « *l'arrêté royal relatif à l'utilisation des gaz de pétrole liquéfiés pour la propulsion des véhicules automobiles* » (n° 5-3918)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Johan Verstreken à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'évolution de la formation d'infirmier* » (n° 5-3919)

Commission des Affaires sociales

- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *le choix entre pompier professionnel et volontaire* » (n° 5-3920)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'utilisation d'armes chimiques en Syrie* » (n° 5-3921)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Jean-Jacques De Gucht au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la stratégie belge et internationale vis-à-vis du conflit en Syrie* » (n° 5-3922)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Jean-Jacques De Gucht à la ministre de la Justice sur « *l'opportunité d'autoriser ledit troisième sexe* » (n° 5-3923)

Commission de la Justice

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de Congolese grondwet*” (nr. 5-3915)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer André du Bus de Warnaffe aan de minister van Werk over “*het vrijwilligerswerk dat uitgeoefend wordt door buitenlandse onderdanen*” (nr. 5-3916)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de problematiek van achterstallige huur en geleden schade bij buitenlandse diplomaten*” (nr. 5-3917)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, en voor Staatshervorming over “*het koninklijk besluit betreffende het gebruik van vloeibaar gemaakte petroleumgassen voor de aandrijving van auto's*” (nr. 5-3918)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Johan Verstreken aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de evolutie van de opleiding verpleegkundigen*” (nr. 5-3919)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de keuze tussen vrijwillig brandweerman en beroepsbrandweerman*” (nr. 5-3920)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het gebruik van chemische wapens in Syrië*” (nr. 5-3921)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de Belgische en internationale strategie ten aanzien van het Syrische conflict*” (nr. 5-3922)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Jean-Jacques De Gucht aan de minister van Justitie over “*de wenselijkheid om een zogenaamd derde geslacht toe te laten*” (nr. 5-3923)

Commissie voor de Justitie

- de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'information relative à la Belgique sur le site web de l'Organisation internationale de la francophonie* » (n° 5-3924)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Philippe Mahoux à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *les expulsions de demandeurs d'asile gravement malades et séropositifs* » (n° 5-3925)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le dépistage prénatal non invasif* » (n° 5-3926)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Cindy Franssen à la ministre de l'Emploi sur « *l'impact des entreprises de titres-services sur le budget des Centres publics d'aide sociale* » (n° 5-3927)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Cindy Franssen au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *l'accessibilité de la gare de Merelbeke aux voyageurs moins mobiles* » (n° 5-3928)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Cindy Franssen au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *un pont ferroviaire à Merelbeke* » (n° 5-3929)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *le système CAD-ASTRID pour ambulances et voitures de pompiers* » (n° 5-3930)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Sabine Vermeulen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les élections législatives au Rwanda* » (n° 5-3931)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Yoeri Vastersavendts à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *le nouveau parquet de Asse et la zone de police Asse, Merchtem, Opwijk et Wemmel* » (n° 5-3932)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de informatie omtrent België op de webstek van de Organisation internationale de la francophonie*” (nr. 5-3924)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Philippe Mahoux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de uitzetting van ernstig zieke en seropositieve asielzoekers*” (nr. 5-3925)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de niet-invasieve prenatale test*” (nr. 5-3926)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Werk over “*de impact van de dienstencheque-ondernemingen op de budgetten van de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn*” (nr. 5-3927)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*de toegankelijkheid van het station van Merelbeke voor minder mobiele reizigers*” (nr. 5-3928)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*een spoorwegbrug in Merelbeke*” (nr. 5-3929)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het CAD-ASTRID-systeem voor ambulances en brandweerwagens*” (nr. 5-3930)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Sabine Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de parlementsverkiezingen in Rwanda*” (nr. 5-3931)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Yoeri Vastersavendts aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het nieuwe parket van Asse en de politiezone Asse, Merchtem, Opwijk en Wemmel*” (nr. 5-3932)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *le United Nations Global Compact Leaders Summit 2013* » (n° 5-3933)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bart Laeremans au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, et aux Réformes institutionnelles sur « *la dispersion des vols autour de l'aéroport de Zaventem* » (n° 5-3934)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice et au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable sur « *les suites du rapport de KPMG sur la mesure de la charge de travail dans l'arrondissement de Bruxelles* » (n° 5-3935)

Commission de la Justice

- de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur « *le fiasco du procès pour terrorisme à Anvers* » (n° 5-3936)

Commission de la Justice

- de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « *la collaboration structurelle entre le Service général du renseignement et de la sécurité et la National Security Agency* » (n° 5-3937)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « *l'usage potentiel par le Service général du renseignement et de la sécurité des outils de surveillance de la NSA dans le cadre de la mission de l'armée belge en Afghanistan* » (n° 5-3938)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « *la modernisation des armes nucléaires B-61 présentes à Kleine-Brogel* » (n° 5-3939)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'application de l'immunité diplomatique en cas de crimes et de délits commis par des diplomates en poste en Belgique* » (n° 5-3940)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de United Nations Global Compact Leaders Summit 2013*”(nr. 5-3933)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bart Laeremans aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, en voor Staatshervorming over “*de spreiding van de vluchten rond de luchthaven van Zaventem*” (nr. 5-3934)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Staatshervorming en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling over “*de gevolgen van het KPMG-rapport inzake de werklasmeting in het arrondissement Brussel*” (nr. 5-3935)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over “*het mislukte terrorismeproces in Antwerpen*” (nr. 5-3936)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “*de structurele samenwerking tussen de Algemene Dienst inlichtingen en veiligheid en het National Security Agency*” (nr. 5-3937)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “*het potentiële gebruik van de toezichtinstrumenten van het NSA door de Algemene Dienst inlichtingen en veiligheid in het kader van de opdrachten van het Belgisch leger in Afghanistan*” (nr. 5-3938)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “*de modernisering van de nucleaire wapens B-61 die zich in Kleine-Brogel bevinden*” (nr. 5-3939)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het toepassen van de diplomatieke onschendbaarheid bij misdaden en wanbedrijven begaan door diplomaten op post in België*” (nr. 5-3940)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- de M. André du Bus de Warnaffe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'utilisation de la vidéoconférence pour l'accueil des personnes sourdes et malentendantes en milieu hospitalier* » (n° 5-3941)

Commission des Affaires sociales

- de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *l'accord Thalys pour l'exploitation des trains entre Bruxelles et Amsterdam* » (n° 5-3942)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Fatma Pehlivan à la ministre de l'Emploi sur « *les résultats du premier monitoring socio-économique* » (n° 5-3943)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la détention d'un ressortissant belgo-congolais en République démocratique du Congo* » (n° 5-3944)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *le septième sommet de la Conférence internationale pour la Région des Grands Lacs* » (n° 5-3945)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les objectifs de la visite diplomatique en République démocratique du Congo* » (n° 5-3946)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'ambassade belge à Kinshasa* » (n° 5-3947)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « *la modernisation des armes nucléaires de la base aérienne de Kleine-Broegel* » (n° 5-3948)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- van de heer André du Bus de Warnaffe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het gebruik van videoconferencing voor het onthaal van doven en van slechthorenden in ziekenhuizen*” (nr. 5-3941)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*het Thalysakkoord inzake het uitbaten van treinen tussen Brussel en Amsterdam*” (nr. 5-3942)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Fatma Pehlivan aan de minister van Werk over “*de resultaten van de eerste sociaaleconomische monitoring*” (nr. 5-3943)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de hechtenis van een Belgisch-Congolese onderdaan in de Democratische Republiek Congo*” (nr. 5-3944)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de zevende top van de Internationale Conferentie van het gebied van de Grote Meren*” (nr. 5-3945)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de doelstellingen van het diplomatiek bezoek aan de Democratische Republiek Congo*” (nr. 5-3946)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de Belgische ambassade in Kinshasa*” (nr. 5-3947)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “*de modernisering van de kernwapens op de luchtmachtbasis van Kleine-Broegel*” (nr. 5-3948)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

– de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *le Fyra* » (n° 5-3949)

Commission des Finances et des Affaires économiques

– de M. Bertin Mampaka Mankamba au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la visite en République démocratique du Congo* » (n° 5-3950)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

– de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'agrément de l'orthodontie* » (n° 5-3951)

Commission des Affaires sociales

– de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la crise des réfugiés syriens* » (n° 5-3952)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

– de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la Syrie et la violence envers les Kurdes* » (n° 5-3953)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

– de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la présidence de la Commission de planification* » (n° 5-3954)

Commission des Affaires sociales

– de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la sécurité aux Jeux olympiques d'hiver de Sotchi* » (n° 5-3955)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

– de Mme Lies Jans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la cigarette pour enfants* » (n° 5-3956)

Commission des Affaires sociales

– de M. Rik Daems au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *le fonds de l'économie sociale et durable* » (n° 5-3957)

Commission des Finances et des Affaires économiques

– de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *le calcul des retards par la SNCB et par Test-Achats* » (n° 5-3958)

Commission des Finances et des Affaires économiques

– van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*de Fyra*” (nr. 5-3949)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

– van de heer Bertin Mampaka Mankamba aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het bezoek aan de Democratische Republiek Congo*” (nr. 5-3950)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

– van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de erkenning van de orthodontie*” (nr. 5-3951)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

– van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de Syrische vluchtelingen crisis*” (nr. 5-3952)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

– van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*Syrië en het geweld tegen de Koerden*” (nr. 5-3953)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

– van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de voorzitter van de Planningscommissie*” (nr. 5-3954)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

– van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de veiligheid op de Olympische Winterspelen van Sotsji*” (nr. 5-3955)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

– van mevrouw Lies Jans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de kindersigaret*” (nr. 5-3956)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

– van de heer Rik Daems aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over “*het kringloofonds*” (nr. 5-3957)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

– van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*het berekenen van vertragingen door de NMBS en door Test-Aankoop*” (nr. 5-3958)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- de Mme Freya Piryns à la secrétaire d’État à l’Asile et la Migration, à l’Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *les places de retour ouvertes* » (n° 5-3959)

Commission de l’Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Cindy Franssen à la ministre de la Justice sur « *la pension alimentaire relative aux droits de pension suite à un divorce* » (n° 5-3960)

Commission de la Justice

- de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « *le renouvellement de la flotte d’avions de chasse F-16* » (n° 5-3961)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Vanessa Matz au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *la déductibilité des frais de restaurant* » (n° 5-3962)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l’indemnisation des rendez-vous manqués chez les prestataires de soins* » (n° 5-3963)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le traitement des dépressions légères* » (n° 5-3964)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Helga Stevens au secrétaire d’État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d’État à la Politique scientifique sur « *les mesures permettant de soulager le centre d’appel pour personnes handicapées* » (n° 5-3965)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Helga Stevens au secrétaire d’État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d’État à la Politique scientifique sur « *la reconnaissance des aidants proches* » (n° 5-3966)

Commission des Affaires sociales

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la naturalisation de parlementaires congolais* » (n° 5-3967)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Helga Stevens à la ministre de la Justice sur « *le projet pilote gantois en matière de toxicomanie* » (n° 5-3968)

Commission de la Justice

- van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de open terugkeerplaatsen*” (nr. 5-3959)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Justitie over “*de alimentatie met betrekking tot pensioenrechten na scheiding*” (nr. 5-3960)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “*de vervanging van de vloot van F16-jachtvliegtuigen*” (nr. 5-3961)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Vanessa Matz aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over “*de aftrekbaarheid van restaurantkosten*” (nr. 5-3962)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vergoeding voor verzuimde afspraken bij zorgverstrekkers*” (nr. 5-3963)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de behandeling van lichte depressies*” (nr. 5-3964)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico’s en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over “*de maatregelen om het call center voor personen met een handicap te ontlasten*” (nr. 5-3965)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico’s en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over “*de erkenning van mantelzorgers*” (nr. 5-3966)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de naturalisatie van Congolese parlementsleden*” (nr. 5-3967)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over “*het Gents proefproject rond druggebruikers*” (nr. 5-3968)

Commissie voor de Justitie

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la récupération des prestations médicales auprès des services de tarification et de facturation* » (n° 5-3969)

Commission des Affaires sociales

- de M. Johan Verstreken au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *la TVA au taux zéro pour les journaux et périodiques numériques* » (n° 5-3970)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Johan Verstreken au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *les travaux de l'axe Bruges-Gand* » (n° 5-3971)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la possibilité de piratage des ordinateurs des Affaires étrangères* » (n° 5-3972)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Vanessa Matz au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'accord de libre-échange avec les États-Unis* » (n° 5-3973)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Vanessa Matz au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les sanctions contre l'Iran* » (n° 5-3974)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les frais d'aménagement de confort dans les hôpitaux* » (n° 5-3975)

Commission des Affaires sociales

- de M. Wilfried Vandaele au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d'État à la Politique scientifique sur « *la gestion peu soignée des collections des musées fédéraux* » (n° 5-3976)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bertin Mampaka Mankamba au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la Somalie* » (n° 5-3977)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « *de terugvorderingen van geneeskundige prestaties bij de tarifierings- en facturatie-diensten* » (nr. 5-3969)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Johan Verstreken aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over « *het btw-nultarief voor digitale kranten en weekbladen* » (nr. 5-3970)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Johan Verstreken aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over « *de werken op de as Brugge-Gent* » (nr. 5-3971)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *de mogelijke hacking van de computers bij Buitenlandse Zaken* » (nr. 5-3972)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Vanessa Matz aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *de vrijhandelsovereenkomst met de Verenigde Staten* » (nr. 5-3973)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Vanessa Matz aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *de sancties tegen Iran* » (nr. 5-3974)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « *de accommodatiekosten in de ziekenhuizen* » (nr. 5-3975)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Wilfried Vandaele aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over « *het onzorgvuldig beheer van de collecties van de federale musea* » (nr. 5-3976)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bertin Mampaka Mankamba aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *Somalië* » (nr. 5-3977)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d'État à la Politique scientifique sur « *la reprise du travail après un cancer* » (n° 5-3978)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Sabine Vermeulen au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *les filets fantômes* » (n° 5-3979)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bert Anciaux à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *l'expulsion de personnes intégrées et enracinées vers des pays dangereux* » (n° 5-3980)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Cindy Franssen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la consommation élevée d'antidépresseurs et d'antipsychotiques des personnes âgées* » (n° 5-3981)

Commission des Affaires sociales

- de M. François Bellot au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *SNCB Logistics et la forte réduction des activités en gare de Monceau* » (n° 5-3982)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Johan Verstreken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « *la réhabilitation des militaires belges de la Première Guerre mondiale injustement condamnés à mort et exécutés* » (n° 5-3983)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *le cumul de mandats du nouveau patron du rail* » (n° 5-3984)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'augmentation du soutien aux pays limitrophes de la Syrie* » (n° 5-3985)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur « *la commission de bons offices* » (n° 5-3986)

Commission des Affaires sociales

- van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over “*de werkhervatting na kanker*” (nr. 5-3978)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Sabine Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*het spookvissen*” (nr. 5-3979)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*het uitwijzen van ingeburgerde en verankerde inwoners naar gevaarlijke landen*” (nr. 5-3980)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het hoge gebruik van antidepressiva en antipsychotica bij ouderen*” (nr. 5-3981)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer François Bellot aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*NMBS Logistics en de sterke vermindering van de activiteiten in het station van Monceau*” (nr. 5-3982)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Johan Verstreken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “*het eerherstel voor ten onrechte ter dood veroordeelde en terechtgestelde Belgische militairen uit de Eerste Wereldoorlog*” (nr. 5-3983)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*de cumulatie van bestuursmandaten van de nieuwe spoorbaas*” (nr. 5-3984)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de verhoging van de steun aan de buurlanden van Syrië*” (nr. 5-3985)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over “*de commissie voor goede diensten*” (nr. 5-3986)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- de Mme Fabienne Winckel à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la réduction de la durée de séjour en maternité* » (n° 5-3987)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Fabienne Winckel au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *la redevance Diabolo* » (n° 5-3988)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bertin Mampaka Mankamba au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale sur « *les recettes de la lutte contre la fraude fiscale* » (n° 5-3989)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Cindy Franssen au vice-premier ministre et ministre des Pensions sur « *la pension alimentaire relative aux droits de pension suite à un divorce* » (n° 5-3990)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *le manque de personnel dans les centraux d'alarme 100 et 101* » (n° 5-3991)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Cindy Franssen au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, et aux Réformes institutionnelles sur « *la boîte noire pour les jeunes conducteurs* » (n° 5-3992)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les élections législatives récentes au Rwanda* » (n° 5-3993)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Marie Arena à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *le déblocage de subsides visant la prévention de la radicalisation à Vilvorde* » (n° 5-3994)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Karl Vanlouwe au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d'État à la Politique scientifique sur « *Belgacom et les logiciels espions retrouvés chez sa filiale BICS* » (n° 5-3995)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vermindering van de verblijfsduur in een kraamkliniek*” (nr. 5-3987)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*de Diabolotoeslag*” (nr. 5-3988)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bertin Mampaka Mankamba aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude over “*de inkomsten van de strijd tegen de fiscale fraude*” (nr. 5-3989)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen over “*de alimentatie met betrekking tot pensioenrechten na scheiding*” (nr. 5-3990)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het personeelstekort in de alarmcentrales 100 en 101*” (nr. 5-3991)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, en voor Staatshervorming over “*de zwarte doos voor jonge bestuurders*” (nr. 5-3992)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de laatste parlementsverkiezingen in Rwanda*” (nr. 5-3993)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het vrijgeven van een subsidie voor de preventie van radicalisering in Vilvoorde*” (nr. 5-3994)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Karl Vanlouwe aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over “*Belgacom en de gevonden afluistersoftware bij de dochteronderneming BICS*” (nr. 5-3995)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- de M. Johan Verstreken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'absence de ratification du Protocole facultatif à la Convention sur la torture et autres traitements cruels, inhumains et dégradants* » (n° 5-3996)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Lies Jans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les allocations familiales payées aux parents biologiques d'enfants placés* » (n° 5-3997)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *un système d'avertissement de la présence de véhicules de police, de pompiers ou d'ambulances* » (n° 5-3998)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Benoit Hellings au premier ministre sur « *un traité interdisant l'espionnage informatique* » (n° 5-3999)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Karl Vanlouwe au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *Belgacom et les logiciels espions retrouvés chez sa filiale BICS* » (n° 5-4000)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Gérard Deprez à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les sages-femmes et la liberté pour la femme de choisir son professionnel pour le suivi de sa grossesse* » (n° 5-4001)

Commission des Affaires sociales

- de M. Huub Broers à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *le collège des gouverneurs* » (n° 5-4002)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Johan Verstreken au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *la politique de la Société nationale des chemins de fer belges en matière de transport de bicyclettes* » (n° 5-4003)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *la criminalisation croissante de l'action politique* » (n° 5-4004)

Commission de la Justice

- van de heer Johan Verstreken aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het uitblijven van de ratificatie van het Facultatief Protocol bij het Verdrag tegen foltering en ander wrede, onmenselijke of onterende handelingen*” (nr. 5-3996)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Lies Jans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de kinderbijslag die wordt uitbetaald aan de biologische ouders van geplaatste kinderen*” (nr. 5-3997)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*een verklikingsstelsel voor naderende politiewagens, ambulances of brandweerwagens*” (nr. 5-3998)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Benoit Hellings aan de eerste minister over “*een verdrag dat cyberspionage verbiedt*” (nr. 5-3999)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Karl Vanlouwe aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*Belgacom en de gevonden afluistersoftware bij de dochteronderneming BICS*” (nr. 5-4000)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Gérard Deprez aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vroedvrouwen en de keuzevrijheid van een vrouw inzake de professionele begeleiding van haar zwangerschap*” (nr. 5-4001)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Huub Broers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het college van gouverneurs*” (nr. 5-4002)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Johan Verstreken aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*het beleid van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen inzake het vervoer van fietsen*” (nr. 5-4003)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*de toenemende criminalisering van de politieke actie*” (nr. 5-4004)

Commissie voor de Justitie

- de Mme Cécile Thibaut au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d'État à la Politique scientifique sur « *la réforme des allocations aux personnes handicapées* » (n° 5-4005)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Cindy Franssen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les honoraires des spécialistes dans les hôpitaux belges* » (n° 5-4006)

Commission des Affaires sociales

- de M. Karl Vanlouwe au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics sur « *Belgacom et les logiciels espions retrouvés chez sa filiale BICS* » (n° 5-4007)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Gérard Deprez à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *l'adoption de règlements communaux relatifs à la prostitution* » (n° 5-4008)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Gérard Deprez à la ministre de la Justice sur « *le premier rapport international de demandes gouvernementales publié par Facebook* » (n° 5-4009)

Commission de la Justice

- de M. Gérard Deprez au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, et aux Réformes institutionnelles sur « *le montant de l'amende imposée aux cyclistes et aux piétons qui brûlent un feu rouge* » (n° 5-4010)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Fatiha Saïdi à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances (requalification de la question écrite n° 5-9414) sur « *les élections présidentielles turques de 2014 et les communes bruxelloises* » (n° 5-4011)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Johan Verstreken au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *les incidences du plan d'aménagement des espaces marins* » (n° 5-4012)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Cindy Franssen à la ministre de l'Emploi sur « *la reprise du travail après un cancer* » (n° 5-4013)

Commission des Affaires sociales

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over “*de hervorming van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap*” (nr. 5-4005)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de specialistenhonoraria in de Belgische ziekenhuizen*” (nr. 5-4006)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Karl Vanlouwe aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten over “*Belgacom en de gevonden afluistersoftware bij de dochteronderneming BICS*” (nr. 5-4007)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Gérard Deprez aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het aannemen van een gemeentelijk reglement inzake prostitutie*” (nr. 5-4008)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Gérard Deprez aan de minister van Justitie over “*het eerste rapport van gegevensaanvragen van wereldwijde overheden dat door Facebook werd uitgebracht*” (nr. 5-4009)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Gérard Deprez aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, en voor Staatshervorming over “*het boetebedrag dat wordt opgelegd aan fietsers en voetgangers die een verkeerslicht negeren*” (nr. 5-4010)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Fatiha Saïdi aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen (herkwalificatie van schriftelijke vraag nr. 5-9414) over “*de Turkse presidentiële verkiezingen van 2014 en de Brusselse gemeenten*” (nr. 5-4011)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Johan Verstreken aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de gevolgen van het marien ruimtelijk plan*” (nr. 5-4012)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Werk over “*de werkhervatting na kanker*” (nr. 5-4013)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- de M. Bert Anciaux à la secrétaire d’État à l’Asile et la Migration, à l’Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *les fuites relatives à un dossier individuel d’asile* » (n° 5-4014)

Commission de l’Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Cécile Thibaut au vice-premier ministre et ministre de l’Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *la suppression des frais de roaming dans le Benelux* » (n° 5-4015)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Sabine Vermeulen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la loi sur la presse au Burundi* » (n° 5-4016)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Sabine Vermeulen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *le projet de loi sur les manifestations publiques au Burundi* » (n° 5-4017)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la cyberattaque de 2011* » (n° 5-4018)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Karl Vanlouwe au secrétaire d’État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d’État à la Politique scientifique sur « *la rénovation des musées du Cinquantenaire* » (n° 5-4019)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la menace d’une épidémie de rougeole* » (n° 5-4020)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les gardes de nuit des médecins généralistes* » (n° 5-4021)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les suppléments d’honoraires des services de soins intensifs* » (n° 5-4022)

Commission des Affaires sociales

- van de heer Bert Anciaux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*het lekken van informatie uit een individueel asieldoosier*” (nr. 5-4014)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de afschaffing van de roamingkosten in de Benelux*” (nr. 5-4015)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Sabine Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de perswet in Burundi*” (nr. 5-4016)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Sabine Vermeulen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het wetsvoorstel inzake openbare manifestaties in Burundi*” (nr. 5-4017)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de cyberaanval van 2011*” (nr. 5-4018)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Karl Vanlouwe aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico’s en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over “*de renovatie van de Jubelparkmuseum*” (nr. 5-4019)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de dreigende mazelenepidemie*” (nr. 5-4020)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de nachtdiensten van de huisartsen*” (nr. 5-4021)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de ereloonsupplementen op de dienst intensieve zorg*” (nr. 5-4022)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les plaintes concernant la Dompéridone* » (n° 5-4023)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le contingentement-lissage des médecins et des dentistes* » (n° 5-4024)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les systèmes de codification* » (n° 5-4025)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les normes de reconnaissance des cliniques du sein* » (n° 5-4026)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et secrétaire d'État à la Politique scientifique sur « *la décision relative à la reconnaissance et au droit aux allocations des personnes handicapées* » (n° 5-4027)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement de l'Avastin* » (n° 5-4028)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'approvisionnement en médicaments essentiels* » (n° 5-4029)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la demande électronique d'accréditation des médecins* » (n° 5-4030)

Commission des Affaires sociales

- de M. Philippe Mahoux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les lignes directrices sur l'éligibilité aux subventions, bourses et instruments financés par l'Union européenne des entités israéliennes dans les territoires occupés par Israël* » (n° 5-4031)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. François Bellot au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *l'erreur administrative lors de l'indexation des montants du Code des impôts sur les revenus* » (n° 5-4032)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de klachten over Domperidone*” (nr. 5-4023)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de contingentering-lissage van artsen en tandartsen*” (nr. 5-4024)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de coderingssystemen*” (nr. 5-4025)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de erkenningsnormen voor borstklinieken*” (nr. 5-4026)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid over “*de beslissing omtrent de erkenning en het recht op tegemoetkoming voor personen met een handicap*” (nr. 5-4027)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van Avastin*” (nr. 5-4028)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de bevoorrading van essentiële geneesmiddelen*” (nr. 5-4029)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de elektronische accrediteringsaanvraag van artsen*” (nr. 5-4030)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de richtsnoeren betreffende de mogelijkheid van Israëlische entiteiten in de door Israël bezette gebieden om in aanmerking te komen voor door de Europese Unie gefinancierde subsidies, prijzen en financieringsinstrumenten*” (nr. 5-4031)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer François Bellot aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over “*de administratieve fout bij de indexering van de bedragen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen*” (nr. 5-4032)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *le processus de paix dans la région des Grands Lacs* » (n° 5-4033)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. François Bellot à la ministre de l'Emploi sur « *les frais administratifs facturés par les sociétés de titres-services* » (n° 5-4034)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le fractionnement du plasma sanguin humain* » (n° 5-4035)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le prolongement automatique du dossier médical global dans les maisons médicales* » (n° 5-4036)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la construction d'un centre d'hadronthérapie en Belgique* » (n° 5-4037)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'assistant en soins buccaux* » (n° 5-4038)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement de la valve aortique percutanée* » (n° 5-4039)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *certaines dossiers relatifs à la publicité pour la chirurgie plastique* » (n° 5-4040)

Commission des Affaires sociales

- de M. Louis Ide à la ministre de la Justice sur « *certaines dossiers relatifs à la publicité pour la chirurgie plastique* » (n° 5-4041)

Commission de la Justice

- de Mme Cindy Franssen à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *le projet Housing First* » (n° 5-4042)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het vredeproces in het Grote Merengebied*” (nr. 5-4033)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer François Bellot aan de minister van Werk over “*de administratieve kosten die door dienstenchequebedrijven worden aangerekend*” (nr. 5-4034)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de fractionering van menselijk bloedplasma*” (nr. 5-4035)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de automatische verlenging van het globaal medisch dossier bij wijkgezondheidscentra*” (nr. 5-4036)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de bouw van een hadroncentrum in België*” (nr. 5-4037)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de mondzorgassistent*” (nr. 5-4038)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van de percutane aortaklep*” (nr. 5-4039)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*een aantal dossiers inzake reclame voor plastische chirurgie*” (nr. 5-4040)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie over “*een aantal dossiers inzake reclame voor plastische chirurgie*” (nr. 5-4041)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Cindy Franssen aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*het project Housing First*” (nr. 5-4042)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'agrément en orthodontie* » (n° 5-4043)

Commission des Affaires sociales

- de M. Johan Verstreken au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *l'arrêté royal d'exécution de la loi Partyka* » (n° 5-4044)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la demande d'indemnisation de la part de l'État belge dans l'affaire du scandale de la dioxine* » (n° 5-4045)

Commission des Affaires sociales

- de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur « *l'application de la loi étendant la transaction en matière pénale* » (n° 5-4046)

Commission de la Justice

- de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur « *l'activation du comportement de recherche d'emploi des jeunes durant le stage d'insertion professionnelle* » (n° 5-4047)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Marie Arena au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *les fonds d'investissement spéculatifs* » (n° 5-4048)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Fabienne Winckel au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *la mise en œuvre de la loi télécom et de la campagne d'informations prévue* » (n° 5-4049)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Fabienne Winckel au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *les contrats d'assurance pour smartphones* » (n° 5-4050)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Marie Arena à la ministre de la Justice sur « *le rapport de l'Observatoire international des prisons concernant les prisons belges* » (n° 5-4051)

Commission de la Justice

- de Mme Marie Arena au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *l'évolution de la corruption dans les pays partenaires de la Belgique* » (n° 5-4052)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de erkenning van de orthodontie*” (nr. 5-4043)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Johan Verstreken aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*het koninklijk besluit ter uitvoering van de wet-Partyka*” (nr. 5-4044)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vraag om schadevergoeding vanwege de Belgische Staat in de zaak van het dioxineschandaal*” (nr. 5-4045)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over “*de toepassing van de uitgebreide wet op de minnelijke schikkingen*” (nr. 5-4046)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over “*de activering van het zoekgedrag naar werk van de jongeren tijdens de beroepsinschakelingstijd*” (nr. 5-4047)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over “*de hefboomfondsen*” (nr. 5-4048)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de uitvoering van de telecomwet en de voorziene informatiecampagne*” (nr. 5-4049)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de verzekeringscontracten voor smartphones*” (nr. 5-4050)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de minister van Justitie over “*het rapport van het Internationaal Observatorium voor het gevangeniswezen over de Belgische gevangenis*” (nr. 5-4051)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Marie Arena aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*de evolutie van de corruptie bij de partnerlanden van België*” (nr. 5-4052)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- de M. Bert Anciaux au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *la plainte du gouvernement flamand à propos du manque de concertation avec la SNCB sur ses projets* » (n° 5-4053)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Marie Arena au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *les lois sur la presse et les associations sans but lucratif au Burundi* » (n° 5-4054)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *le meurtre d'un homme d'affaires flamand à Mexico* » (n° 5-4055)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Bart Laeremans à la ministre de la Justice sur « *le meurtre d'un homme d'affaires flamand à Mexico* » (n° 5-4056)

Commission de la Justice

- de Mme Cindy Franssen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les bactéries productrices de bêta-lactamase à spectre étendu présentes dans la viande de poulet* » (n° 5-4058)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Marie Arena au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *le Plan Marshall pour la Région des Grands Lacs* » (n° 5-4059)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Ahmed Laaouej au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *la situation préoccupante du Centre Inter Nos et de l'Amicale des Finances* » (n° 5-4060)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Ahmed Laaouej au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics sur « *la réforme de la carrière de la fonction publique fédérale* » (n° 5-4061)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Marie Arena à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *le projet pilote Housing First* » (n° 5-4062)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over « *de klacht van de Vlaamse overheid over te weinig samenspraak met de NMBS over de toekomstplanning* » (nr. 5-4053)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over « *de perswet en de wet inzake verenigingen zonder winstoogmerk in Burundi* » (nr. 5-4054)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over « *de moord op een Vlaamse zakenman in Mexico* » (nr. 5-4055)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over « *de moord op een Vlaamse zakenman in Mexico* » (nr. 5-4056)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « *de extended-spectrum bèta-lactamase-vormende bacteriën in kippenvlees* » (nr. 5-4058)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over « *het Marshallplan voor het Grote Merengebied* » (nr. 5-4059)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Ahmed Laaouej aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over « *de verontrustende situatie van het Inter Nos-centrum en de Vriendenbond van Financiën* » (nr. 5-4060)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Ahmed Laaouej aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten over « *de hervorming van de loopbaan bij de federale overheid* » (nr. 5-4061)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over « *het proefproject Housing First* » (nr. 5-4062)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- de Mme Zakia Khattabi à la ministre de la Justice sur « *le non-respect de la compétence de la Cour européenne des droits de l'homme dans l'affaire Trabelsi* » (n° 5-4063)

Commission de la Justice

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'établissement d'un centre d'hadronthérapie en Belgique* » (n° 5-4064)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *la politique en matière de prostitution* » (n° 5-4065)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les droits de l'homme en Russie* » (n° 5-4066)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur « *la présence militaire belge en Afghanistan après 2014* » (n° 5-4067)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement des réhospitalisations* » (n° 5-4068)

Commission des Affaires sociales

- de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la légalisation dans un cadre thérapeutique des médicaments à base de cannabinoïdes* » (n° 5-4069)

Commission des Affaires sociales

- de M. Richard Miller à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *les récentes interpellations dans le cadre des ventes d'armes Smith & Wesson* » (n° 5-4070)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la recommandation du Conseil supérieur de la santé de limiter la consommation d'aliments contenant de l'huile de palme* » (n° 5-4071)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Dominique Tilmans à la ministre de la Justice sur « *les prestataires de soins dans les prisons* » (n° 5-4072)

Commission de la Justice

- van mevrouw Zakia Khattabi aan de minister van Justitie over “*het niet respecteren van de bevoegdheden van het Europees Hof voor de rechten van de mens in de zaak Trabelsi*” (nr. 5-4063)

Commissie voor de Justitie

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de oprichting van een centrum voor hadrontherapie in België*” (nr. 5-4064)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het prostitutiebeleid*” (nr. 5-4065)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de mensenrechten in Rusland*” (nr. 5-4066)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over “*de inzet van Belgische militairen in Afghanistan na 2014*” (nr. 5-4067)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de vergoeding van heropnames*” (nr. 5-4068)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de legalisering van geneesmiddelen die cannabinoïden bevatten in een therapeutische context*” (nr. 5-4069)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de recente tenlasteleggingen met betrekking tot de verkoop van Smith & Wesson-wapens*” (nr. 5-4070)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het advies van de Hoge Raad voor de gezondheid om het gebruik van voedingsmiddelen met palmolie te beperken*” (nr. 5-4071)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Justitie over “*de zorgverstrekkers in de gevangenis*” (nr. 5-4072)

Commissie voor de Justitie

- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les pédiatres hospitaliers* » (n° 5-4073)

Commission des Affaires sociales

- de M. Richard Miller au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes sur « *le plan Marshall pour la Région des Grands Lacs* » (n° 5-4074)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Christine Defraigne à la ministre de la Justice sur « *l'application de la TVA aux avocats au 1^{er} janvier 2014* » (n° 5-4075)

Commission de la Justice

- de Mme Lieve Maes au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique sur « *le coût d'une réduction de la TVA sur l'électricité* » (n° 5-4076)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bart De Nijn à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *la stratégie de communication des services de secours et de sécurité* » (n° 5-4077)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

Non-évocation

Par message du 23 juillet 2013, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, le projet de loi non évoqué qui suit :

Projet de loi modifiant la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale (Doc. 5-2191/1).

- **Pris pour notification.**

Retrait d'une proposition

M. Francis Delpérée a retiré sa proposition de loi établissant un code de bonne conduite pour les membres de la famille royale et modifiant la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à certains d'entre eux (5-1077).

- **Pris pour notification.**

- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de kinderartsen in ziekenhuizen*” (nr. 5-4073)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Richard Miller aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden over “*het Marshallplan voor het Grote Merengebied*” (nr. 5-4074)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Justitie over “*de btw-plicht van de advocaten vanaf 1 januari 2014*” (nr. 5-4075)

Commissie voor de Justitie

- van mevrouw Lieve Maes aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken over “*de kostprijs van een btw-verlaging voor elektriciteit*” (nr. 5-4076)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bart De Nijn aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*het communicatiebeleid van hulp- en veiligheidsdiensten*” (nr. 5-4077)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

Niet-evocatie

Bij boodschap van 23 juli 2013 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, het volgende niet-geëvoeerde wetsontwerp:

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisieomroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (Stuk 5-2191/1).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Intrekking van een voorstel

De heer Francis Delpérée heeft zijn Wetsvoorstel tot vaststelling van een gedragscode voor de leden van de koninklijke familie en tot wijziging van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan sommige leden (5-1077) ingetrokken.

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Dépôt de projets de loi

Le Gouvernement a déposé les projets de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à l'Accord sur le transport aérien entre le Canada et la Communauté européenne et ses États membres, fait à Bruxelles le 17 décembre 2009 (Doc. 5-2209/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et le Monténégro, faite à Bruxelles le 9 juin 2010 (Doc. 5-2246/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à la convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Serbie, faite à Bruxelles le 15 juillet 2010 (Doc. 5-2247/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, concernant la mise en place et l'exploitation d'un centre commun de coopération policière et douanière dans la zone frontalière commune, fait à Luxembourg le 24 octobre 2008 (Doc. 5-2250/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention n° 189 concernant le travail décent pour les travailleuses et travailleurs domestiques, adoptée à Genève le 16 juin 2011 par la Conférence internationale du travail à sa 100^e session (Doc. 5-2251/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Antigua-et-Barbuda en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 7 décembre 2009 (Doc. 5-2255/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Indiening van wetsontwerpen

De Regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met de Luchtvervoersovereenkomst tussen Canada en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, gedaan te Brussel op 17 december 2009 (Stuk 5-2209/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en Montenegro, opgemaakt te Brussel op 9 juni 2010 (Stuk 5-2246/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Servië, opgemaakt te Brussel op 15 juli 2010 (Stuk 5-2247/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Franse Republiek en de Regering van het Groothertogdom Luxemburg, betreffende de inwerkinstelling en de exploitatie van een gemeenschappelijk centrum voor politie- en douanesamenwerking in de gemeenschappelijke grensstreek, gedaan te Luxemburg op 24 oktober 2008 (Stuk 5-2250/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag nr. 189 betreffende waardig werk voor het huispersoneel, aangenomen te Genève op 16 juni 2011 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 100^e zitting (Stuk 5-2251/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Antigua en Barbuda inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 7 december 2009 (Stuk 5-2255/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Projet de loi portant assentiment au Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Japon tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu, fait à Bruxelles le 26 janvier 2010 (Doc. **5-2256/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de Montserrat, tel que mandaté par le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Londres le 16 février 2010 (Doc. **5-2257/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Anguilla en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, signé à Bruxelles le 11 mai 2010 et à The Valley le 24 septembre 2010 (Doc. **5-2262/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment au Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications, adopté à New York le 19 décembre 2011 (Doc. **5-2263/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment au Statut de l'Agence internationale pour les énergies renouvelables (IRENA), fait à Bonn le 26 janvier 2009 (Doc. **5-2269/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment aux Amendements au Statut de Rome de la Cour pénale internationale relatifs au crime d'agression, adoptés à Kampala le 11 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome (Doc. **5-2270/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à l'Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, adopté à Kampala le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome (Doc. **5-2271/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des**

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Japan tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Brussel op 26 januari 2010 (Stuk **5-2256/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van Montserrat, zoals gemachtigd door de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Londen op 16 februari 2010 (Stuk **5-2257/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Anguilla inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, ondertekend te Brussel op 11 mei 2010 en in The Valley op 24 september 2010 (Stuk **5-2262/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van het kind inzake een mededelingsprocedure, aangenomen te New York op 19 december 2011 (Stuk **5-2263/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Statuut van het Internationaal Agentschap voor hernieuwbare energie (IRENA), gedaan te Bonn op 26 januari 2009 (Stuk **5-2269/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof betreffende de misdaad van agressie, aangenomen te Kampala op 11 juni 2010 tijdens de herzieningsconferentie van het Statuut van Rome (Stuk **5-2270/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof, aangenomen te Kampala op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome (Stuk **5-2271/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de**

Relations extérieures et de la Défense.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique sur le renforcement de la coopération dans la prévention et la lutte contre la criminalité grave, établi à Bruxelles le 20 septembre 2011 (Doc. 5-2274/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et la République de l'Inde sur l'exercice d'activités à but lucratif par les conjoints du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, conclu par échange des notes datées à New Delhi le 8 août 2012 (Doc. 5-2276/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État (Doc. 5-2277/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Communication informelle de traités

Par lettre du 20 août 2013, le ministre des Finances a transmis au Sénat le texte du Protocole, signé à Bruxelles le 9 juillet 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu.

Ce texte sera prochainement publié sur le site web du Service public fédéral Finances <http://finances.belgium.be/fr>.

Ce Protocole n'a pas encore reçu l'assentiment des Chambres.

Par lettre du 1^{er} octobre 2013, le ministre des Finances a transmis au Sénat le texte du Protocole, signé à Mexico le 26 août 2013, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis mexicains tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu.

Ce texte sera prochainement publié sur le site web du Service public fédéral Finances <http://finances.belgium.be/fr>.

Ce Protocole n'a pas encore reçu l'assentiment des Chambres.

Par lettre du 3 octobre 2013, le ministre des Finances a transmis au Sénat le texte de la Convention, signé à Montevideo le 23 août 2013, entre le Royaume de Belgique et la République orientale de l'Uruguay tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu.

Landsverdediging.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de bevordering van de samenwerking bij het voorkomen en bestrijden van ernstige criminaliteit, gedaan te Brussel op 20 september 2011 (Stuk 5-2274/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek India inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door de echtgenoten van het diplomatiek en consulaire personeel, gesloten door uitwisseling van nota's te New Delhi op 8 augustus 2012 (Stuk 5-2276/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State (Stuk 5-2277/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Informeel mededeling van verdragen

Bij brief van 20 augustus 2013 heeft de minister van Financiën, aan de Senaat ter kennisgeving overgezonden, de tekst van het Protocol, ondertekend te Brussel op 9 juli 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen.

Deze tekst zal tevens worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën <http://financien.belgium.be/nl>.

Dit Protocol werd nog niet goedgekeurd door de Kamers.

Bij brief van 1 oktober 2013 heeft de minister van Financiën, aan de Senaat ter kennisgeving overgezonden, de tekst van het Protocol, ondertekend te Mexico op 26 augustus 2013, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Mexicaanse Staten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen.

Deze tekst zal tevens worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën <http://financien.belgium.be/nl>.

Dit Protocol werd nog niet goedgekeurd door de Kamers.

Bij brief van 3 oktober 2013 heeft de minister van Financiën, aan de Senaat ter kennisgeving overgezonden, de tekst van de Overeenkomst, ondertekend op 23 augustus 2013 te Montevideo, tussen het Koninkrijk België en de Republiek ten Oosten van de Uruguay, tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen.

Ce texte sera prochainement publié sur le site web du Service public fédéral Finances <http://finances.belgium.be/fr>.

Ce Protocole n'a pas encore reçu l'assentiment des Chambres.

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 106/2013, rendu le 18 juillet 2013, en cause le recours en annulation partielle de l'article 2 de la loi du 12 septembre 2011 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de l'octroi d'une autorisation de séjour temporaire au mineur étranger non accompagné », et de l'article 23 de la loi du 19 janvier 2012 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers », introduit par l'asbl « Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique) » (numéro du rôle 5411) ;
- l'arrêt n° 107/2013, rendu le 18 juillet 2013, en cause le recours en annulation de la loi du 19 janvier 2012 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, introduit par l'asbl « Association pour le droit des Étrangers » et autres (numéro du rôle 5469) ;
- l'arrêt n° 108 /2013, rendu le 18 juillet 2013, en cause le recours en annulation de l'article 46, §3, 5°, du décret de la Région flamande du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, introduit par la SA « Holcim Belgique » et autres (numéro du rôle 5472) ;
- l'arrêt n° 109/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause la question préjudicielle relative à l'article 24 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, posée par la Cour du travail de Bruxelles (numéro du rôle 5466) ;
- l'arrêt n° 110/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause le recours en annulation des articles 3 et 51 du décret de la Région wallonne du 9 février 2012 modifiant le Code wallon du logement, introduit par la ville d'Andenne (numéro du rôle 5473) ;
- l'arrêt n° 111/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause la question préjudicielle relative à l'article 255 du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il est applicable en Région flamande, posée par le Tribunal de première instance de Gand (numéro du rôle 5474) ;
- l'arrêt n° 112/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause la question préjudicielle relative à l'article 21, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973,

Deze tekst zal tevens worden gepubliceerd op de website van de Federale Overheidsdienst Financiën <http://financien.belgium.be/nl>.

Dit Protocol werd nog niet goedgekeurd door de Kamers.

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 106/2013, uitgesproken op 18 juli 2013, inzake het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 2 van de wet van 12 september 2011 “tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen met het oog op de toekenning van een tijdelijke machtiging tot verblijf aan de niet-begeleide minderjarige vreemdeling”, en artikel 23 van de wet van 19 januari 2012 “tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen”, ingesteld door de vzw “Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique)” (rolnummer 5411);
- het arrest nr. 107/2013, uitgesproken op 18 juli 2013, inzake het beroep tot vernietiging van de wet van 19 januari 2012 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingesteld door de vzw “Association pour le droit des Étrangers” en anderen (rolnummer 5469);
- het arrest nr. 108/2013, uitgesproken op 18 juli 2013, inzake het beroep tot vernietiging van artikel 46, §3, 5°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 23 december 2011 betreffende het duurzaam beheer van materiaalcringen en afvalstoffen, ingesteld door de nv “Holcim België” en anderen (rolnummer 5472);
- het arrest nr. 109/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake de prejudiciële vraag over artikel 24 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (rolnummer 5466);
- het arrest nr. 110/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake het beroep tot vernietiging van de artikelen 3 en 51 van het decreet van het Waalse Gewest van 9 februari 2012 tot wijziging van de Waalse Huisvestingscode, ingesteld door de stad Andenne (rolnummer 5473),
- het arrest nr. 111/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 255 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals van toepassing in het Vlaamse Gewest, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Gent (rolnummer 5474);
- het arrest nr. 112/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 21, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op

- posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5480) ;
- l'arrêt n° 113/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause le recours en annulation de la loi du 11 avril 2012 modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services en ce qui concerne les dérogations autorisées, introduit par la SPRL « Arpit » et autres (numéro du rôle 5481) ;
 - l'arrêt n° 114/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause les recours en annulation de l'article 7.4.1/2 du Code flamand de l'Aménagement du territoire, tel qu'il a été inséré par l'article 35 du décret de la Région flamande du 11 mai 2012, introduits par la SA « Recover Energy » et par la commune de Lebbeke (numéros du rôle 5530 et 5531) ;
 - l'arrêt n° 115/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause la question préjudicielle relative à l'article 7.4.1/2 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, tel qu'il a été inséré par l'article 35 du décret du 11 mai 2012, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5479) ;
 - l'arrêt n° 116/2013, rendu le 31 juillet 2013, en cause les questions préjudicielles concernant l'article 29bis, §1^{er}, alinéa 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, tel que cet article a été modifié par l'article 2 de la loi du 19 janvier 2001 modifiant diverses dispositions relatives au régime de l'indemnisation automatique des usagers de la route les plus vulnérables et des passagers de véhicules, posées par le Tribunal de police de Bruxelles (numéros du rôle 5498 et 5522) ;
 - l'arrêt n° 117/2013, rendu le 7 août 2013, en cause le recours en annulation partielle de la loi du 8 janvier 2012 « portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations », introduit par la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) (numéro du rôle 5424) ;
 - l'arrêt n° 118/2013, rendu le 7 août 2013, en cause le recours en annulation de l'article 7, 1^o, de la loi du 26 mars 2012 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le règlement collectif de dettes, introduit par l'« Orde van Vlaamse balies » (numéro du rôle 5490) ;
 - l'arrêt n° 119/2013, rendu le 7 août 2013, en cause la question préjudicielle relative à l'article 1907bis du Code civil, posée par la Cour d'appel de Bruxelles. (numéro du rôle 5501) ;
 - l'arrêt n° 120/2013, rendu le 7 août 2013, en cause la question préjudicielle relative à l'article 6, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5510).
- 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5480);
 - het arrest nr. 113/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake het beroep tot vernietiging van de wet van 11 april 2012 tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening wat de toegelaten afwijkingen betreft, ingesteld door de bvba “Arpit” en anderen (rolnummer 5481);
 - het arrest nr. 114/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake de beroepen tot vernietiging van artikel 7.4.1/2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, zoals ingevoegd bij artikel 35 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 11 mei 2012, ingesteld door de nv “Recover Energy” en door de gemeente Lebbeke (rolnummers 5530 en 5531);
 - het arrest nr. 115/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 7.4.1/2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, zoals ingevoegd bij artikel 35 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 11 mei 2012, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5479);
 - het arrest nr. 116/2013, uitgesproken op 31 juli 2013, inzake de prejudiciële vragen over artikel 29bis, §1, tweede lid, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, zoals dat artikel werd gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 19 januari 2001 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de regeling inzake automatische vergoeding van de schade, geleden door zwakke weggebruikers en passagiers van motorrijtuigen, gesteld door de Politierechtbank te Brussel (rolnummers 5498 en 5522);
 - het arrest nr. 117/2013, uitgesproken op 7 augustus 2013, inzake het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 8 januari 2012 “tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen”, ingesteld door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) (rolnummer 5424);
 - het arrest nr. 118/2013, uitgesproken op 7 augustus 2013, inzake het beroep tot vernietiging van artikel 7, 1^o, van de wet van 26 maart 2012 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de collectieve schuldenregeling betreft, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies (rolnummer 5490);
 - het arrest nr. 119/2013, uitgesproken op 7 augustus 2013, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 1907bis van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (rolnummer 5501);
 - het arrest nr. 120/2013, uitgesproken op 7 augustus 2013, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 6, eerste lid, 1^o, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5510);

- l'arrêt n° 121/2013, rendu le 26 septembre 2013, en cause les recours en annulation partielle de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, introduits par Abderrahman Achfri et autres (numéros du rôle 5227, 5245, 5248, 5249, 5250, 5277, 5312, 5317, 5320, 5325, 5326, 5327, 5334 à 5344, 5345, 5348 à 5353, 5354, 5355 à 5358, 5359, 5360 et 5361) ;
- l'arrêt n° 122/2013, rendu le 26 septembre 2013, en cause la question préjudicielle relative à l'article 3, 3°, deuxième tiret, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, posée par la Cour du travail d'Anvers (numéro du rôle 5389) ;
- l'arrêt n° 123/2013, rendu le 26 septembre 2013, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial, posées par le Conseil d'État (numéros du rôle 5426, 5427, 5428 et 5429) ;
- l'arrêt n° 124/2013, rendu le 26 septembre 2013, en cause la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, posée par le Tribunal du travail de Liège (numéro du rôle 5515) ;
- l'arrêt n° 125/2013, rendu le 26 septembre 2013, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 6, §2, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, posées par la Cour du travail de Bruxelles (numéro du rôle 5518) ;
- l'arrêt n° 126/2013, rendu le 26 septembre 2013, en cause la question préjudicielle concernant les articles 59, alinéa 5, et 60, §3, 3°, d), des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par arrêté royal du 19 décembre 1939, posée par la Cour du travail de Mons (numéro du rôle 5375) ;
- l'arrêt n° 127/2013, rendu le 26 septembre 2013, en cause le recours en annulation de l'article 6 de la loi du 30 novembre 2011 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité (article 458bis du Code pénal), introduit par l' « Orde van Vlaamse balies » et Edgar Boydens (numéro du rôle 5458) ;
- het arrest nr. 121/2013, uitgesproken op 26 september 2013, inzake de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, ingesteld door Abderrahman Achfri en anderen (rolnummers 5227, 5245, 5248, 5249, 5250, 5277, 5312, 5317, 5320, 5325, 5326, 5327, 5334 tot 5344, 5345, 5348 tot 5353, 5354, 5355 tot 5358, 5359, 5360 en 5361);
- het arrest nr. 122/2013, uitgesproken op 26 september 2013, inzake de prejudiciële vraag over artikel 3, 3°, tweede streepje, van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen (rolnummer 5389);
- het arrest nr. 123/2013, uitgesproken op 26 september 2013, inzake de prejudiciële vragen over artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging, gesteld door de Raad van State (rolnummers 5426, 5427, 5428 en 5429);
- het arrest nr. 124/2013, uitgesproken op 26 september 2013, inzake de prejudiciële vraag over artikel 4 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik (rolnummer 5515);
- het arrest nr. 125/2013, uitgesproken op 26 september 2013, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 6, §2, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (rolnummer 5518);
- het arrest nr. 126/2013, uitgesproken op 26 september 2013, inzake de prejudiciële vraag over de artikelen 59, vijfde lid, en 60, §3, 3°, d), van de bij koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gesteld door het Arbeidshof te Bergen (rolnummer 5375);
- het arrest nr. 127/2013, uitgesproken op 26 september 2013, inzake het beroep tot vernietiging van artikel 6 van de wet van 30 november 2011 tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft (artikel 458bis van het Strafwetboek), ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en Edgar Boydens (rolnummer 5458);

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles concernant l'article 8, §1^{er}, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, posée par le Conseil d'État (numéros du rôle

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen over artikel 8, §1, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, gesteld door de Raad van State

- 5654 et 5661, joints aux 5631 et 5632) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 6 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, tel qu'il a été modifié par l'article 6 de la loi du 19 janvier 2012, posée par le Tribunal du travail de Huy (numéro du rôle 5677) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 418, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation (numéro du rôle 5678) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 265, §2, du Code des sociétés, posée par le Tribunal de commerce d'Anvers (numéro du rôle 5681) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 24, alinéa 4, de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971, posée par le Tribunal du travail de Bruges (numéro du rôle 5683) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 36 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5691) ;
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 13 et 14 de la loi du 30 avril 1951 « sur les baux commerciaux, en vue de la protection du fonds de commerce », combinés ou non avec l'article 1736 du Code civil, posées par le Tribunal de commerce de Tongres (numéro du rôle 5692) ;
 - les questions préjudicielles relatives à l'article 6 de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que pour les candidats délégués du personnel, posées par le Tribunal du travail de Dinant (numéro du rôle 5693) ;
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 324^{ter}, §1^{er}, et 5, alinéa 3, 2^o, du Code pénal, posées par la Cour d'appel de Gand (numéro du rôle 5694) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 1382 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Tournai (numéro du rôle 5695) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 19^{quater} du décret de la Communauté flamande du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5697) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 43^{bis} du Code pénal et à la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers (numéro du rôle 5698) ;
- (rolnummers 5654 en 5661, toegevoegd aan 5631 en 5632);
- de prejudiciële vraag over artikel 6 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, zoals gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 19 januari 2012, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Hoei (rolnummer 5677);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 418, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (rolnummer 5678);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 265, §2, van het Wetboek van vennootschappen, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen (rolnummer 5681);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 24, vierde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brugge (rolnummer 5683);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 36 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5691);
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 13 en 14 van de wet van 30 april 1951 “op de handelshuurovereenkomsten met het oog op de bescherming van het handelsfonds”, al dan niet gelezen in samenhang met artikel 1736 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Tongeren (rolnummer 5692);
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 6 van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Dinant (rolnummer 5693);
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 324^{ter}, §1, en 5, derde lid, 2^o, van het Strafwetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (rolnummer 5694);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Doornik (rolnummer 5695);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 19^{quater} van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5697);
 - de prejudiciële vraag over artikel 43^{bis} van het Strafwetboek en over de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (rolnummer 5698);

- la question préjudicielle relative à l'article 38, §3^{quater}, 10^o, alinéa 4, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, posée par la Cour du travail de Bruxelles (numéro du rôle 5700) ;
 - la question préjudicielle concernant l'article 62, alinéa 8, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le Tribunal de police de Dinant (numéro du rôle 5705) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 102 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, posée par la Cour du travail de Gand (numéro du rôle 5712) ;
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 43, 3^o, 702, 2^o, et 860 et suivants du Code judiciaire, posées par la Cour du travail de Liège (numéro du rôle 5714) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 330, §1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Turnhout (numéro du rôle 5716).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les recours en annulation de la loi du 13 décembre 2012 portant diverses dispositions modificatives relatives aux pensions du secteur public, en particulier les articles 3 (partiellement), 5 et 6, introduit par Mathieu Boscarior et autres (numéros du rôle 5655, 5656, 5657, 5658, 5671 et 5673, affaires jointes) ;
- les recours en annulation partielle de la loi du 27 décembre 2012 portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, introduit par la SA « Electrabel », la SA « EDF Luminus » et la SA « EDF Belgium » (numéros du rôle 5663, 5685 et 5686, affaires jointes) ;
- les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 13 décembre 2012 portant diverses dispositions modificatives relatives aux pensions du secteur public, introduit par l'asbl « Koninklijke Kring van Officieren van de Lokale Politie van Antwerpen en Omliggende Politiezones » et autres et par l'asbl « Syndicaat van de Belgische Politie » (numéros du rôle 5669 et 5670, affaires jointes) ;
- les recours en annulation des articles 23 à 29 de la loi du 27 décembre 2012 portant dispositions diverses en matière d'accessibilité aux soins de santé, introduit par l'asbl « Association Belge des Syndicats Médicaux », Jean-Olivier Amiel et autres, la SPRL « Foot and Ankle Institute » et autres, l'asbl « Collectif médecine hospitalière » et autres, l'asbl « Association des Médecins

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, §3^{quater}, 10^o, vierde lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (rolnummer 5700);
 - de prejudiciële vraag over artikel 62, achtste lid, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de Politierechtbank te Dinant (rolnummer 5705);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 102 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gesteld door het Arbeidshof te Gent (rolnummer 5712);
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 43, 3^o, 702, 2^o, en 860 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Arbeidshof te Luik (rolnummer 5714);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 330, §1, eerste lid, tweede zin, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (rolnummer 5716).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- de beroepen tot vernietiging van de wet van 13 december 2012 houdende diverse wijzigingsbepalingen betreffende de pensioenen van de overheidssector, in het bijzonder de artikelen 3 (gedeeltelijk), 5 en 6, ingesteld door Mathieu Boscarior en anderen (rolnummers 5655, 5656, 5657, 5658, 5671 en 5673, samengevoegde zaken);
- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 27 december 2012 tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, ingesteld door de nv “Electrabel”, de nv “EDF Luminus” en de nv “EDF Belgium” (rolnummers 5663, 5685 en 5686, samengevoegde zaken);
- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 13 december 2012 houdende diverse wijzigingsbepalingen betreffende de pensioenen van de overheidssector, ingesteld door de vzw “Koninklijke Kring van Officieren van de Lokale Politie van Antwerpen en Omliggende Politiezones” en anderen en door de vzw “Syndicaat van de Belgische Politie” (rolnummers 5669 en 5670, samengevoegde zaken);
- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 23 tot 29 van de wet van 27 december 2012 houdende diverse bepalingen inzake de toegankelijkheid van de gezondheidszorg, ingesteld door de vzw “Belgische Vereniging van Artsensyndicaten”, Jean-Olivier Amiel en anderen, de vzw “Foot and Ankle Institute” en anderen, de vzw “Collectif médecine hospitalière” en anderen, de vzw “Association

- exerçant aux Cliniques Saint-Joseph » et autres et Jean-Paul David et autres (numéros du rôle 5672, 5680, 5682, 5684, 5688 et 5689, affaires jointes) ;
- les recours en annulation de l'article 13 du décret de la Région wallonne du 19 décembre 2012 contenant le budget général de recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2013, introduit par l'union professionnelle « Belgian Gaming Association » et autres et par la SA « Circus Belgium » et autres (numéros du rôle 5674 et 5676, affaires jointes) ;
 - le recours en annulation totale ou partielle (les articles 10 à 12) du décret de la Région wallonne du 19 décembre 2012 contenant le budget général des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2013, introduit par l'asbl « Fédération Belge des Entreprises Électriques et Gazières » (FEBEG) et l'asbl « EDORA – Fédération de l'Énergie d'Origine Renouvelable et Alternative » (numéro du rôle 5675) ;
 - le recours en annulation partielle de l'article 20, §2, du décret du 21 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2013, introduit par l'Enseignement communautaire (numéro de rôle 5687) ;
 - le recours en annulation partielle de l'article 39/81 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses, spécialement en matière de justice, introduit par l'asbl « Syndicat des Avocats pour la Démocratie » (numéro du rôle 5690) ;
 - le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 12 février 2009 « ratifiant le permis délivré pour la construction d'une route de type RGG (E420) entre Frasnes-lez-Couvin et Brûly (contournement de Couvin et liaison Couvin-Brûly) en application du décret du 17 juillet 2008 relatif à quelques permis pour lesquels il existe des motifs impérieux d'intérêt général », introduit par Philippe Nameche (numéro du rôle 5699) ;
 - le recours en annulation des allocations de base 03.002.42.01.4510, 03.003.42.01.4510, 10.005.27.08.4322, 10.005.28.03.6321 et 10.006.64.14.6321 et, dans la mesure où ils sont relatifs aux allocations de bases précitées, des articles 10 et 16 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2012 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2013, introduit par le Gouvernement flamand (numéro du rôle 5701) ;
 - les recours en annulation de l'article 7 de la loi du 14 janvier 2013 portant des dispositions fiscales et autres en matière de justice, introduit par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et par Kurt Van Mossevelde (numéros du rôle 5702 et 5704, affaires jointes) ;
- des Médecins exerçant aux Cliniques Saint-Joseph" en anderen en door Jean-Paul David en anderen (rolnummers 5672, 5680, 5682, 5684, 5688 en 5689, samengevoegde zaken);
- de beroepen tot vernietiging van artikel 13 van het decreet van het Waalse Gewest van 19 december 2012 houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2013, ingesteld door de beroepsvereniging "Belgian Gaming Association" en anderen en door de nv "Circus Belgium" en anderen (rolnummers 5674 en 5676, samengevoegde zaken);
 - het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging (de artikelen 10 tot 12) van het decreet van het Waalse Gewest van 19 december 2012 houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2013, ingesteld door de vzw "Federatie van Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven" (FEBEG) en de vzw "EDORA – Fédération de l'Énergie d'Origine Renouvelable et Alternative" (rolnummer 5675);
 - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 20, §2, van het decreet van 21 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2013, ingesteld door het Gemeenschapsonderwijs (rolnummer 5687);
 - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 39/81 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen inzonderheid betreffende justitie, ingesteld door de vzw "Syndicat des Avocats pour la Démocratie" (rolnummer 5690);
 - het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 12 februari 2009 "ter bekrachtiging van de vergunning afgeleverd voor de aanleg van een weg van het type RGG (E420) tussen Frasnes-lez-Couvin en Brûly (singelweg Couvin en verkeersverbinding Couvin-Brûly) overeenkomstig het decreet van 17 juli 2008 betreffende enkele vergunningen waarvoor er dringende redenen van algemeen belang bestaan", ingesteld door Philippe Nameche (rolnummer 5699);
 - het beroep tot vernietiging van de basisallocaties 03.002.42.01.4510, 03.003.42.01.4510, 10.005.27.08.4322, 10.005.28.03.6321 en 10.006.64.14.6321 en, in zoverre zij op de voormelde basisallocaties betrekking hebben, van de artikelen 10 en 16 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 december 2012 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2013, ingesteld door de Vlaamse Regering (rolnummer 5701);
 - de beroepen tot vernietiging van artikel 7 van de wet van 14 januari 2013 houdende fiscale en andere bepalingen betreffende justitie, ingesteld door de "Ordre des barreaux francophones et germanophone" en door Kurt Van Mossevelde (rolnummers 5702 en 5704, samengevoegde zaken);

- le recours en annulation de l’article 180, 1^o, combiné avec l’article 220, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, introduit par la régie communale autonome « Elektriciteitsnet Izegem » (numéro du rôle 5703) ;
 - le recours en annulation de l’article 2 de la loi du 14 janvier 2013 modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile (modifications apportées à l’article 10 de la loi du 31 décembre 1963), introduit par la ville de Menin et autres (numéro du rôle 5706) ;
 - le recours en annulation partielle de l’article 20, §2, du décret du 21 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l’année budgétaire 2013, introduit par l’Enseignement communautaire (numéro du rôle 5707) ;
 - le recours en annulation de l’article 6, 3^o, de la loi du 11 juillet 2013 modifiant le régime de régularisation fiscale et instaurant une régularisation sociale (modification apportée à l’article 124, alinéa 4, de la loi-programme du 27 décembre 2005), introduit par la SPRL « Enjoy » (numéro du rôle 5709) ;
 - le recours en annulation des articles 4 et 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013 modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l’administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, introduite par Luc Lamine (numéro du rôle 5713).
- **Pris pour notification.**

Conseil consultatif de la magistrature

Par lettre du 27 juin 2013, le Président du Conseil consultatif de la magistrature a transmis au Sénat, conformément à l’article 5 de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature, l’avis ci-après :

- Avis sur le texte de l’avant-projet de loi relatif à l’introduction d’une gestion autonome pour l’organisation judiciaire,

approuvé par le Conseil consultatif de la magistrature le 20 juin 2013.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Par lettre du 30 août 2013, le président du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de l’organe de coordination pour l’analyse de la menace a transmis au Sénat, conformément à l’article 35, 1^o, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, le rapport d’activités pour 2012.

- **Envoi à la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.**

- het beroep tot vernietiging van artikel 180, 1^o, in samenhang gelezen met artikel 220, 2^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingesteld door het autonoom gemeentebedrijf “Elektriciteitsnet Izegem” (rolnummer 5703);
 - het beroep tot vernietiging van artikel 2 van de wet van 14 januari 2013 tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming (wijzigingen in artikel 10 van de wet van 31 december 1963), ingesteld door de stad Menen en anderen (rolnummer 5706);
 - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 20, §2, van het decreet van 21 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2013, ingesteld door het Gemeenschapsonderwijs (rolnummer 5707);
 - het beroep tot vernietiging van artikel 6, 3^o, van de wet van 11 juli 2013 tot wijziging van het systeem van fiscale regularisatie en tot invoering van een sociale regularisatie (wijziging van artikel 124, vierde lid, van de programmawet van 27 december 2005), ingesteld door de bvba “Enjoy” (rolnummer 5709);
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 4 en 5 van de wet van 1 juli 2013 tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, ingesteld door Luc Lamine (rolnummer 5713).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Adviesraad van de magistratuur

Bij brief van 27 juni 2013 heeft de Voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur, overeenkomstig artikel 5 van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur volgend advies aan de Senaat overgezonden:

- Advies over de tekst van het voorontwerp van wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de Rechterlijke Organisatie,

goedgekeurd door de Adviesraad van de magistratuur op 20 juni 2013.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten

Bij brief van 30 augustus 2013 heeft de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten, overeenkomstig artikel 35, 1^o, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en op het coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2012.

- **Verzonden naar de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.**

SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Par lettre du 30 juillet 2013, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes a transmis au Sénat, conformément à l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, portant approbation du Traité CEE, le rapport annuel pour 2012.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Direction générale de la coopération internationale – Coopération technique belge

Par lettre du 26 août 2013, le président de la Coopération technique belge a transmis au Sénat, conformément à l'article 30, §3, alinéa 4, de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public, le rapport annuel pour 2012.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Entreprises publiques économiques – SNCB

Par lettre du 19 septembre 2013, le ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement a transmis au Sénat, conformément à l'article 27, §3, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel et les comptes annuels pour l'année d'activité 2012.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Entreprises publiques économiques – SNCB Holding

Par lettre du 19 septembre 2013, le ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement a transmis au Sénat, conformément à l'article 27, §5, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, les comptes annuels, le rapport annuel, les comptes consolidés et le rapport du Collège des Commissaires pour 2012.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Bij brief van 30 juli 2013 heeft de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken overeenkomstig artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende de goedkeuring van het EEG-Verdrag aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2012.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Directie-generaal internationale samenwerking – Belgische technische coöperatie

Bij brief van 26 augustus 2013 heeft de voorzitter van de Belgische technische coöperatie, overeenkomstig artikel 30, §3, vierde lid, van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de "Belgische Technische Coöperatie" in de vorm van een vennootschap van publiek recht aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2012.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Economische Overheidsbedrijven – NMBS

Bij brief van 19 september 2013 heeft de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking overeenkomstig artikel 27, §3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag en de jaarrekening over het dienstjaar 2012.

- **Verzonden aan de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Economische Overheidsbedrijven – NMBS Holding

Bij brief van 19 september 2013 heeft de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 27, §5 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, aan de Senaat overgezonden, de jaarrekening, het jaarverslag, de geconsolideerde jaarrekening en het verslag van het College van Commissarissen voor 2012.

- **Verzonden aan de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Entreprises publiques économiques – Infrabel

Par lettre du 19 septembre 2013, le ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement a transmis au Sénat, conformément à l'article 27, §5, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le rapport annuel, le rapport annuel aux actionnaires, les comptes annuels et le rapport du collège des commissaires pour l'année d'activité 2012.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Comité consultatif de Bioéthique de Belgique

Par lettre du 10 septembre 2013, le président du Comité consultatif de Bioéthique a transmis au Sénat :

- l'avis n° 55 du 13 mai 2013 relatif à la prise en charge des patients atteints de tuberculose multirésistante dans une perspective de protection de la santé publique.
- **Envoi à la commission des Affaires sociales et à la commission de la Justice.**

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Observatoire de la mobilité des patients

Par lettre du 23 juillet 2013, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a transmis au Sénat, conformément à l'article 4, §5, de la loi du 4 juin 2007 modifiant la législation en vue de promouvoir la mobilité des patients (1), le rapport annuel pour 2012.

- **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Comité de gestion et de surveillance du Fichier central des avis de saisie, de délégation de cession et de règlement collectif de dettes

Par lettre du 2 août 2013, le président du Comité de gestion et de surveillance du Fichier central des avis de saisie, de délégation de cession et de règlement collectif de dettes a transmis au Sénat, conformément à l'article 1389bis/11, du Code judiciaire, le rapport annuel pour 2012.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Economische Overheidsbedrijven – Infrabel

Bij brief van 19 september 2013 heeft de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 27, §5, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag, het jaarverslag voor de aandeelhouders, de jaarrekening en het verslag van de commissarissen voor het dienstjaar 2012.

- **Verzonden aan de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 10 september 2013 heeft de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek aan de Senaat overgezonden:

- het advies nr. 55 van 13 mei 2013 betreffende de behandeling van patiënten met multiresistente tuberculose vanuit het oogpunt van de bescherming van de volksgezondheid.
- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden en naar de commissie voor de Justitie.**

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Observatorium voor patiëntenmobiliteit

Bij brief van 23 juli 2013 heeft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, overeenkomstig artikel 4, §5, van de wet van 4 juni 2007 tot wijziging van de wetgeving met het oog op de bevordering van de patiëntenmobiliteit (1), aan de Senaat overgezonden, het jaarlijks verslag voor 2012.

- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Beheers- en toezichtcomité van het Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling

Bij brief van 2 augustus 2013 heeft de voorzitter van het Beheers- en toezichtcomité van het Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, overeenkomstig artikel 1389bis/11, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2012.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Commission nationale permanente du Pacte culturel

Par lettre du 13 août 2013, le président de la Commission nationale permanente du Pacte culturel a transmis au Sénat, conformément à l'article 26 de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques, le rapport annuel de la Commission pour l'année 2012.

- **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Pétitions

Par lettre du 25 septembre 2013, M. A. M. a transmis au Sénat une pétition sur la requête civile.

- **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives et à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Parlement européen

Par lettre du 25 juillet 2013, le président du Parlement européen a transmis au Sénat le texte ci-après :

- Résolution législative du Parlement européen du 2 juillet 2013 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le statut des fonctionnaires et le régime applicable aux autres agents de l'Union européenne ;
- Résolution législative du Parlement européen du 2 juillet 2013 sur le projet de décision du Conseil autorisant certains États membres à ratifier le protocole d'amendement de la Convention de Vienne du 21 mai 1963 relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires, ou à y adhérer, dans l'intérêt de l'Union européenne, et à faire une déclaration relative à l'application des dispositions internes pertinentes du droit de l'Union ;
- Résolution du Parlement européen du 2 juillet 2013 sur le premier rapport annuel de la Commission au Parlement européen sur les activités des organismes de crédit à l'exportation des États membres ;
- Résolution législative du Parlement européen du 2 juillet 2013 sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil portant modification de la directive 2009/16/CE relative au contrôle par l'État du port ;
- Résolution législative du Parlement européen du 2 juillet 2013 sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant les directives 2000/60/CE et 2008/105/CE en ce qui concerne les substances prioritaires pour la politique dans le domaine de l'eau ;

Vaste nationale cultuurpactcommissie

Bij brief van 13 augustus 2013, heeft de voorzitter van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, overeenkomstig artikel 26 van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag van de Commissie voor het jaar 2012.

- **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Verzoekschriften

Bij brief van 25 september 2013 heeft de heer A. M., aan de Senaat overgezonden, een verzoekschrift over de herroeping van het gewijsde.

- **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden en naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Europees Parlement

Bij brief van 25 juli 2013 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende tekst overgezonden:

- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 2 juli 2013 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van het statuut van de ambtenaren van de Europese Unie en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie;
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 2 juli 2013 over het ontwerpbesluit van de Raad waarbij bepaalde lidstaten worden gemachtigd om in het belang van de Europese Unie het Protocol tot wijziging van het Verdrag van Wenen inzake wettelijke aansprakelijkheid voor kernschade van 21 mei 1963 te bekrachtigen of daartoe toe te treden, en om een verklaring af te leggen over de toepassing van de desbetreffende interne regels van het Unierecht;
- Resolutie van het Europees Parlement van 2 juli 2013 over het eerste jaarverslag van de Commissie aan het Europees Parlement over de activiteiten van de exportkredietinstellingen van de lidstaten;
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 2 juli 2013 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2009/16/EG betreffende havenstaatcontrole;
- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 2 juli 2013 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijnen 2000/60/EG en 2008/105/EG betreffende prioritair stoffen op het gebied van het waterbeleid;

- Résolution du Parlement européen du 2 juillet 2013 sur la croissance bleue : améliorer la croissance durable dans le secteur marin, le transport maritime et le tourisme de l'Union ;
 - Résolution du Parlement européen du 2 juillet 2013 sur la contribution des coopératives à la sortie de la crise ;
 - Résolution du Parlement européen du 3 juillet 2013 sur l'accord politique concernant le cadre financier pluriannuel 2014-2020 ;
 - Résolution législative du Parlement européen du 3 juillet 2013 sur la proposition de décision du Conseil modifiant la décision 97/836/CE en vue de l'adhésion de la Communauté européenne à l'accord de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions (« accord révisé de 1958 ») ;
 - Résolution législative du Parlement européen du 3 juillet 2013 sur la projet de décision du Conseil modifiant la décision 2000/125/CE du Conseil du 31 janvier 2000 relative à la conclusion de l'accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues (« accord parallèle ») ;
 - Résolution législative du Parlement européen du 3 juillet 2013 relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux enquêtes effectuées par l'Office européen de lutte antifraude (OLAF) et abrogeant le règlement (CE) n° 1073/1999 du Parlement européen et du Conseil et le règlement (Euratom) n° 1074/1999 du Conseil ;
 - Résolution législative du Parlement européen du 3 juillet 2013 sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil relative aux menaces transfrontières graves pour la santé ;
 - Résolution législative du Parlement européen du 3 juillet 2013 sur la proposition de directive du Conseil mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la taxe sur les transactions financières ;
 - Résolution du Parlement européen du 3 juillet 2013 sur la sécurité routière 2011-2020 – premiers jalons d'une stratégie relative aux blessés de la route ;
 - Résolution du Parlement européen du 3 juillet 2013 sur la situation en matière de droits fondamentaux : normes et pratiques en Hongrie (conformément à la résolution du Parlement européen du 16 février 2012) ;
 - Résolution du Parlement européen du 3 juillet 2013 concernant le cadre de contrôle interne intégré ;
 - Résolution législative du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur le projet commun, approuvé par le comité de conciliation, de décision du Parlement européen et du
- Resolutie van het Europees Parlement van 2 juli 2013 over blauwe groei: bevordering van de duurzame ontwikkeling in de mariene, maritieme en toeristische sectoren in de EU;
 - Resolutie van het Europees Parlement van 2 juli 2013 over de bijdrage van coöperaties aan de bestrijding van de crisis;
 - Resolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over het politieke akkoord over het meerjarig financieel kader 2014-2020;
 - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over het ontwerpbesluit van de Raad tot wijziging van Besluit 97/836/EG inzake de toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Overeenkomst van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties betreffende het aannemen van eenvormige technische eisen voor wielvoertuigen, uitrustingsstukken en onderdelen die kunnen worden aangebracht en/of gebruikt op wielvoertuigen en de voorwaarden voor wederzijdse erkenning van goedkeuringen verleend op basis van deze eisen ("Herziene Overeenkomst van 1958");
 - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over het ontwerpbesluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/125/EG van 31 januari 2000 betreffende de sluiting van de overeenkomst betreffende de vaststelling van mondiale technische reglementen voor wielvoertuigen, uitrustingsstukken en onderdelen die kunnen worden aangebracht en/of gebruikt op wielvoertuigen ("parallele overeenkomst");
 - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 betreffende het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van een Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad en Verordening (EURATOM) nr. 1074/1999 van de Raad;
 - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad over ernstige grensoverschrijdende bedreigingen van de gezondheid;
 - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot uitvoering van de nauwere samenwerking op het gebied van belasting op financiële transacties;
 - Resolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over verkeersveiligheid 2011-2020 – Eerste stappen op weg naar een strategie inzake letsels;
 - Resolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over de situatie op het gebied van de grondrechten: normen en praktijken in Hongarije (naar aanleiding van de resolutie van het Europees Parlement van 16 februari 2012);
 - Resolutie van het Europees Parlement van 3 juli 2013 over een geïntegreerd internecontrolekader;
 - Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst voor een

Conseil accordant une assistance macrofinancière supplémentaire à la Géorgie ;

- Résolution législative du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux attaques visant les systèmes d'information et abrogeant la décision-cadre 2005/222/JAI du Conseil ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur le programme de surveillance de l'agence nationale de sécurité américaine (NSA), les organismes de surveillance de plusieurs États membres et leur impact sur la vie privée des citoyens de l'Union ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur l'amélioration des modalités pratiques d'organisation des élections européennes de 2014 ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur le thème : « Exportations d'armements : mise en œuvre de la position commune 2008/944/PESC du Conseil » ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur la télévision hybride (télévision connectée) ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 relative à la position du Conseil sur le projet de budget rectificatif n° 1/2013 de l'Union européenne pour l'exercice 2013, section III – Commission ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur les priorités du Parlement européen pour le programme de travail de la Commission pour 2014 ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur la crise en Égypte ;
- Résolution du Parlement européen du 4 juillet 2013 sur la situation au Nigeria ;

adopté au cours de la période de session du 1^{er} au 4 juillet 2013.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.**

besluit van het Europees Parlement en de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Georgië;

- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over aanvallen op informatiesystemen en tot intrekking van Kaderbesluit 2005/222/JBZ van de Raad;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over de toezichtprogramma's van de NSA in de VS, medewerking van IT-bedrijven, nationale intelligentiediensten en de gevolgen voor de privacy van EU-onderdanen;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over verbetering van de modaliteiten voor de organisatie van de Europese verkiezingen van 2014;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over wapenuitvoer: uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB van de Raad;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over connected tv;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over het standpunt van de Raad inzake het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2013 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2013, afdeling III – Commissie;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over de prioriteiten van het Europees Parlement met betrekking tot het werkprogramma van de Commissie voor 2014;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over de crisis in Egypte;
- Resolutie van het Europees Parlement van 4 juli 2013 over de situatie in Nigeria.

aangenomen tijdens de vergaderperiode van 1 tot en met 4 juli 2013.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.**